



校長的心腹——電桌貓

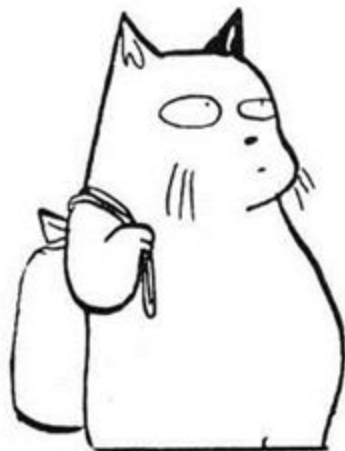
小天帶回來的貓怪，占領了阿當的電桌之後，便理所當然的在諸星家住了下來。當阿當沒拿到情人節巧克力而哭著入睡時，只見牠窩在電桌裡用獨特的發呆表情看著阿當；而每次阿當和小天打得不可開交的時候，牠也是鑽進電桌裡，一付事不關己的樣子；在小蘭被雷易親吻而高興不已的那天，牠和大家一起待在阿當房中。當興奮得睡不著覺的小蘭來到拉姆的房間（不，正確地說應該是阿當房間），見到雷易在裡面而醋勁大發。此時電桌貓卻仍老神在在的待在被化為修羅場的房中，而且還把自己最喜歡的紅豆餡餅送給哭泣不

已的小蘭來安慰她。

在接下來的一話中，拉姆製造出會使人互相親吻的口紅，而造成大騷動時，電桌貓也在場，可見牠已經完全溶入阿當的生活了。夏天時，牠和拉姆、阿當一起吃刨冰；冬天則到櫻花家和大家喝熱茶；探望

因為請病假而沒有到學校的面堂、也和大家一起接受招待。由此看來，電桌貓不止是諸星家的一員，更是二年四班的同學，〈福星小子〉的成員！

不過，電桌貓也比誰都和校長來得親近。在阿當哭著入睡的情人節之前，牠早已經是校長室的常客了，且得到校長稱讚「好可愛」的友好禮遇。漸漸地，在校長室中，校長和電桌貓坐在電桌旁喝著熱茶的光景，也就成了理所當然的景象了。即使在馬拉松大會或是摘梨子大會，二人也是彷彿避開塵世紛擾似的，悠閒地坐在電桌旁緩緩地喝著茶。雖然有「電桌貓是校長的好茶友」這



友引町情報誌

TOMOBIKICHO INFORMATION STATION

發行\尖端出版有限公司

評論\拉姆同好組織

©高橋留美子·小學館

本期話題人物



電桌貓

種說法，但事實上他們的交情早已超越了這個層次。

在羽毛毬子和搗年糕比賽時，電桌貓一直站在上台致詞的校長旁邊；而在友引小姐選拔預賽時，牠亦擔任管理投票箱的工作；接近決選時，更是打扮成化妝廣告人的樣子製造大會的熱鬧氣氛，以及擔任決選的審查員等…電桌貓一直深獲校長的信賴，被當做心腹般地工作著。舉行游泳大賽時，校長決定要送給優勝者一個吻，而引起了學生們的恐慌。電桌貓把想逃走的學生一把抓住扔到游泳池裡。阿當一伙人裝作昏過去而浮到水面上時，電桌貓便乘著橡皮救生艇划過來，將他們翻成正面朝下，使其不能呼吸而無法再裝下去。

校長對選美比賽和游泳大賽都十分有興趣，為了不讓全力投入的校長失面子，電桌貓可說是盡了忠義之心，牠現在

既是校長的茶友、也是其心腹之一。連校長想看櫻花而去保健室時也一起去；身體不舒服時就二人一起躺到床上休息。不論是視察學校時、在校長室的勤務時間、或是去保健室搭訕，甚至在陽台小酌一杯時，校長和電桌貓總是形影不離。二者的關係簡直就像織田信長與蘭丸一樣密切。也因此，電桌貓得以「貓假校長威」地占領友引高中的走廊，甚至在校內光明正大地抽煙也不怕被人檢舉。



趣味問答集

- 1 阿當的雙親抽獎抽中的旅行目的是哪兒？
 (A)熱海 (B)草津 (C)湯布院
- 2 教學參觀日，拉姆的母親穿旗袍，面堂的母親穿洋裝，而阿當的母親是穿什麼樣的服裝出現？
 (A)和式裙禮裝 (B)加外掛的和服 (C)富清潔感的圍裙
- 3 阿當的母親見到英俊的拉姆前未婚夫雷易後，不但臉紅、意識模糊，還做了什麼？
 (A)出去買了烤丸子回來
 (B)拿來了一大堆烤蕃薯
 (C)倒了一杯紅茶送來
- 4 在考試前，阿當挑燈苦讀時，母親為他做了什麼？
 (A)給他一個太宰府的護身符 (B)替他煮宵夜 (C)幫他做肩膀按摩
- 5 當七夕的「願望之星」說可以實現一個願望時，阿當的父親許了什麼願？
 (A)想和初戀的女性再見面 (B)想要錢 (C)想再回到過去，一切從頭開始。
- 6 阿當父親最愛喝的啤酒是哪一種品牌？
 (A)ASAHI (B)KIRIN (C)SUNTORY
- 7 阿當家雖然看起來貧窮，但有好事時還是會做的料理是什麼？
 (A)壽司 (B)烤肉 (C)涮肉壽喜鍋



福星小子
URUSEI YATSURA

Rumiko Takahashi
高橋留美子



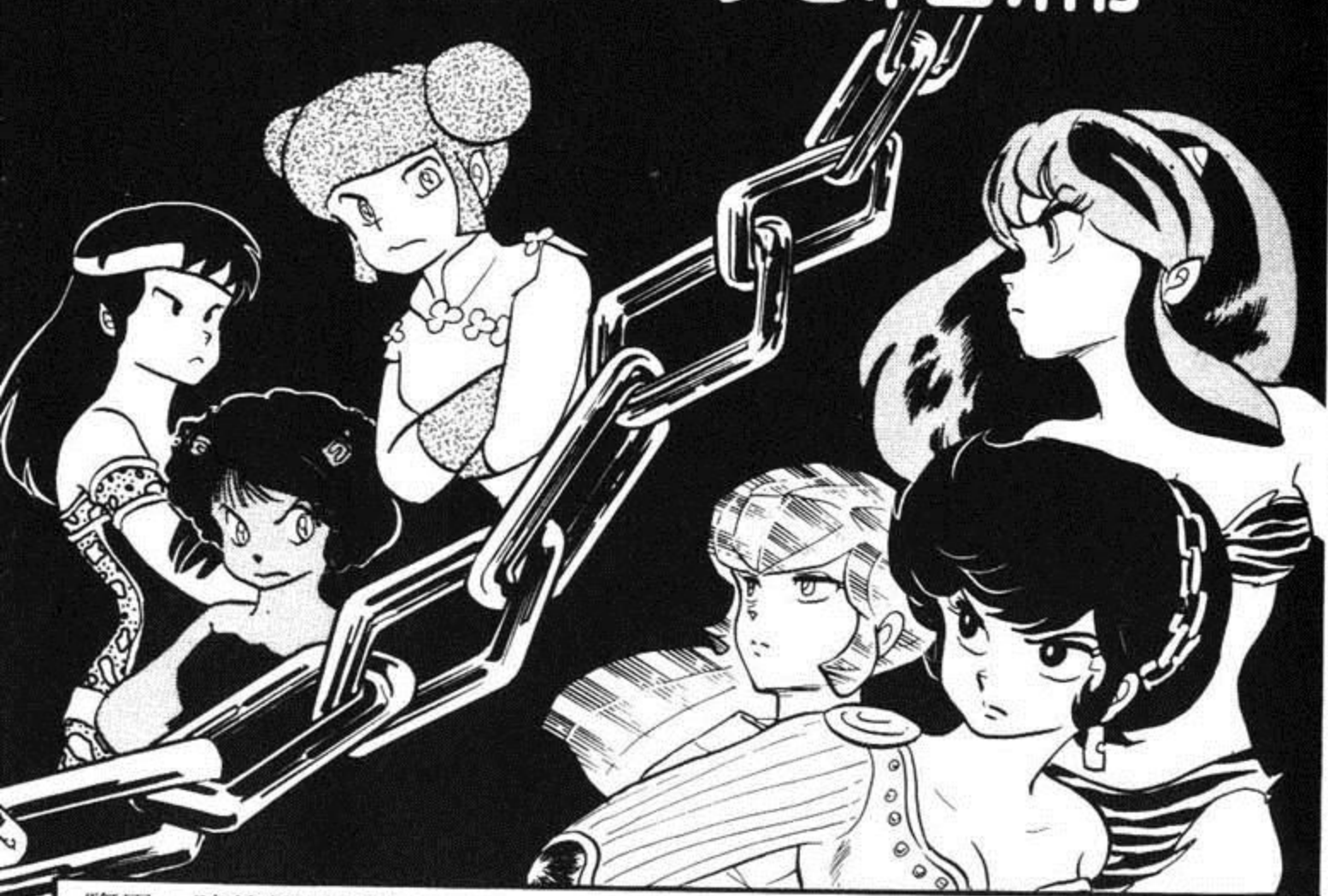
福星小子
15
URUSEI YATSURA

PART • 1	找回失去的東西；完結篇	7
PART • 2	會錯意的情書；前篇	23
PART • 3	會錯意的情書；後篇	39
PART • 4	愛情之路	55
PART • 5	華麗的落葉之舞	71
PART • 6	超越國籍的愛	87
PART • 7	戀人小偷；前篇	103
PART • 8	戀人小偷；後篇	119
PART • 9	愛互相接觸的時候	135
PART • 10	青春橄欖球地獄	151
PART • 11	飛天女孩	167
PART • 12	魔境！顫慄的密林	183
PART • 13	密室！蛋糕房間的恐怖	199
PART • 14	超重量級的板球比賽	215
PART • 15	新春開喜表演大會	231



【PART-1】

找回失去的 東西；完結篇



鹽巴一號的簡易畫法…



原來是
一根棒子呀…



後來變葉子!!



不是葉子唷!
變成青蛙了!!



又不是青蛙囉!
變成鴿子了唷!



6月6日，
雨刷刷地下…



三角尺上
一道痕…



再加個圓麵包!



再來三顆豆子啊!
兩個紅豆麵包啊!



“啊!”地叫一聲，
好可愛的小廚師!



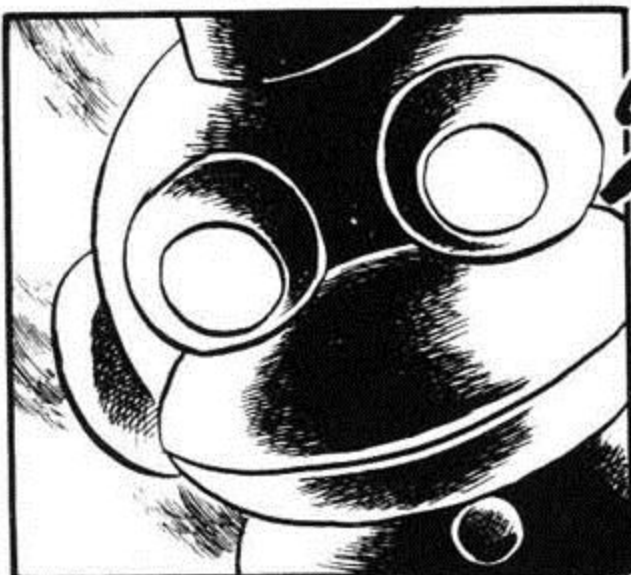
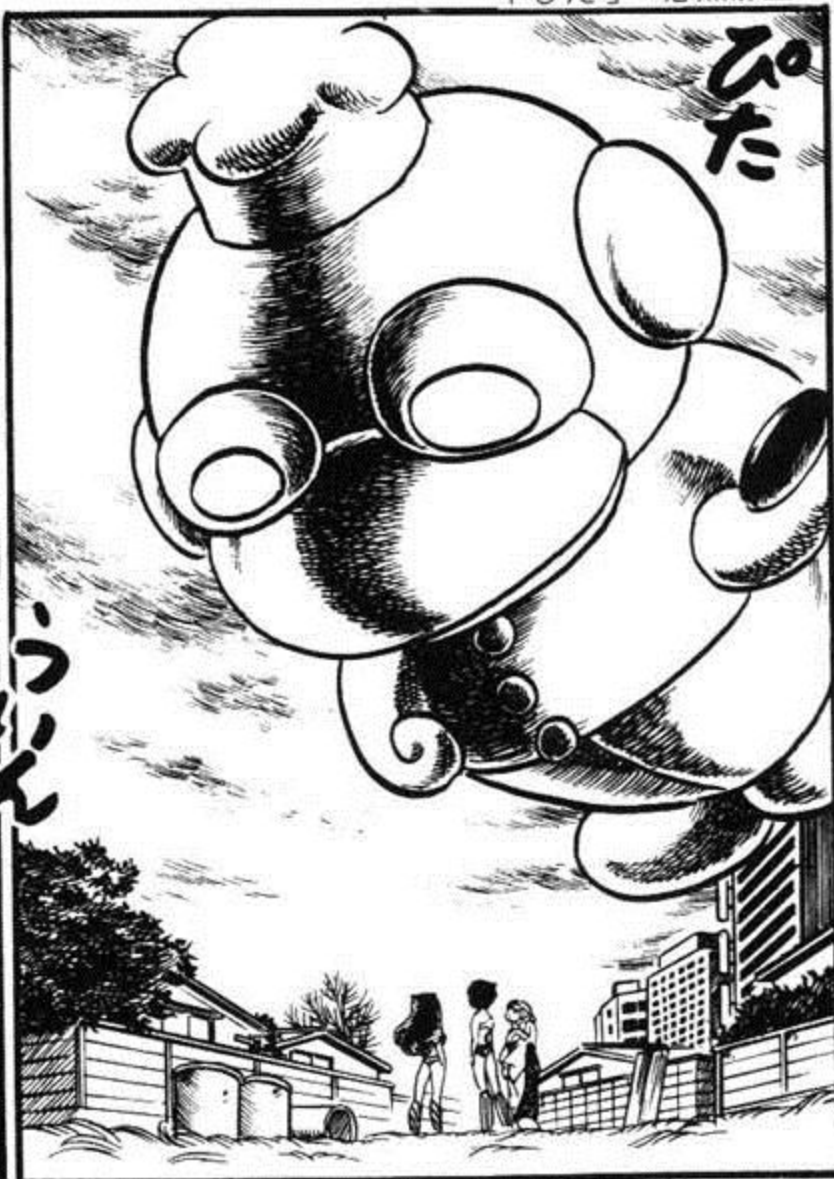
你好!!

這個鹽巴一號的畫法，是一面唱著歌詞、一面畫圖，歌唱完了圖也畫好了，這種畫圖歌從以前的小叮噠、阿拉蕾，到現在的小丸子都有。

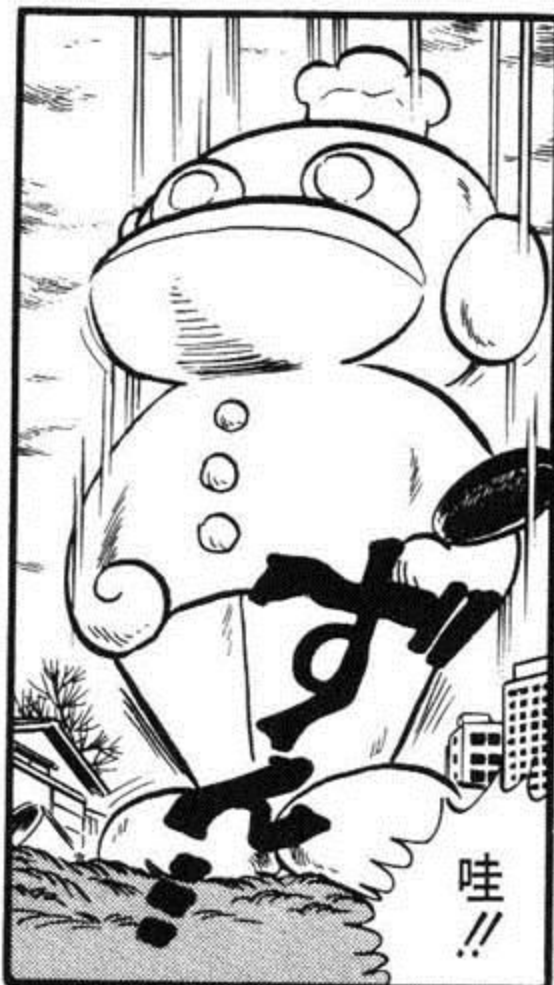


「あっけ」：呆然狀。

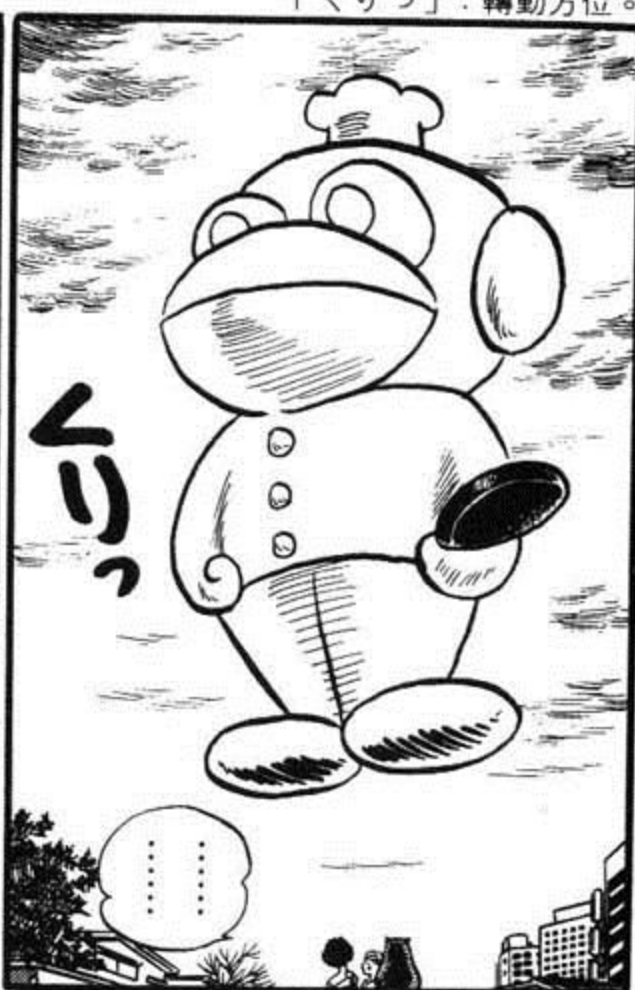
「びた」：忽然靜止。



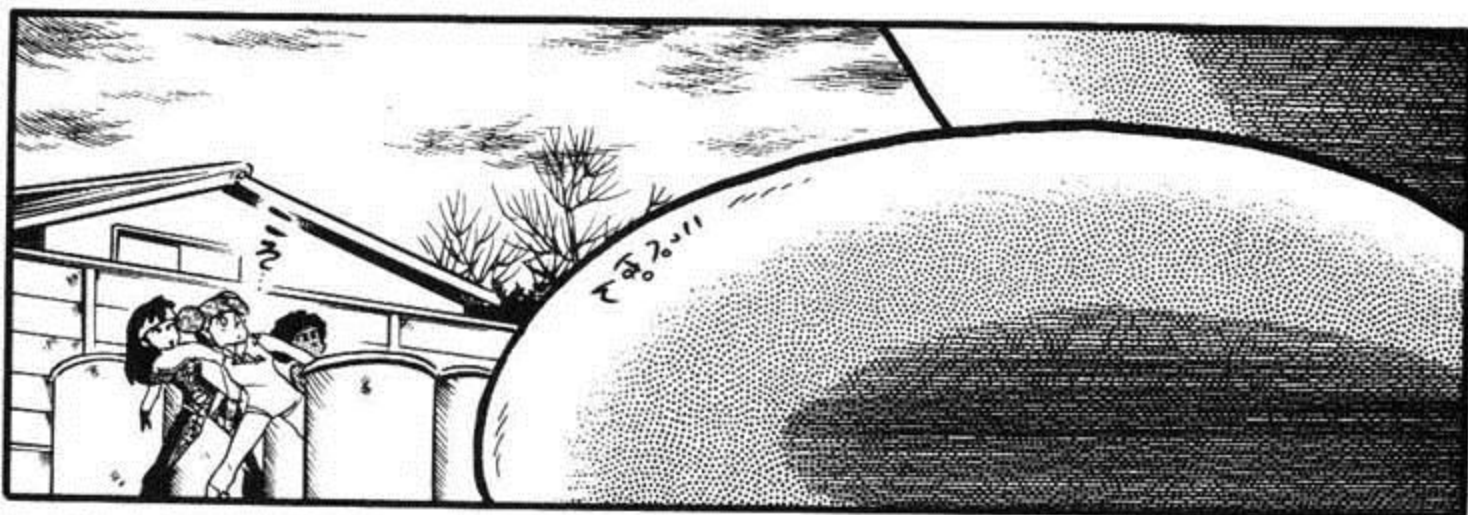
※本篇劇情純屬杜撰，與實際人物、團體、事件無關。



哇!!



くりっ

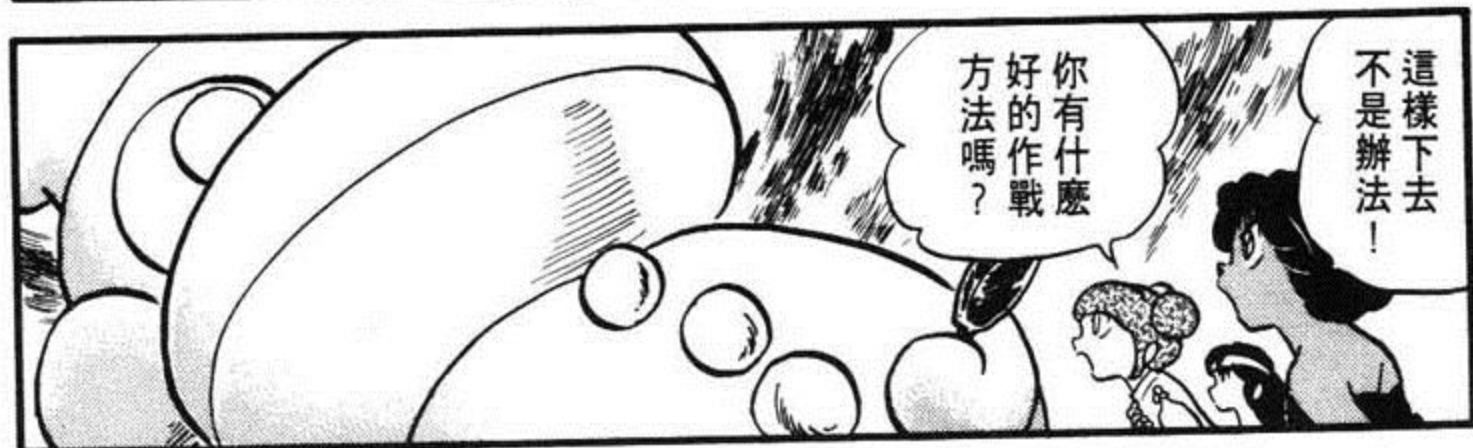


我們已照
 你所說的
 ，把學姊
 們誘進了
 宇宙向量
 AHO:



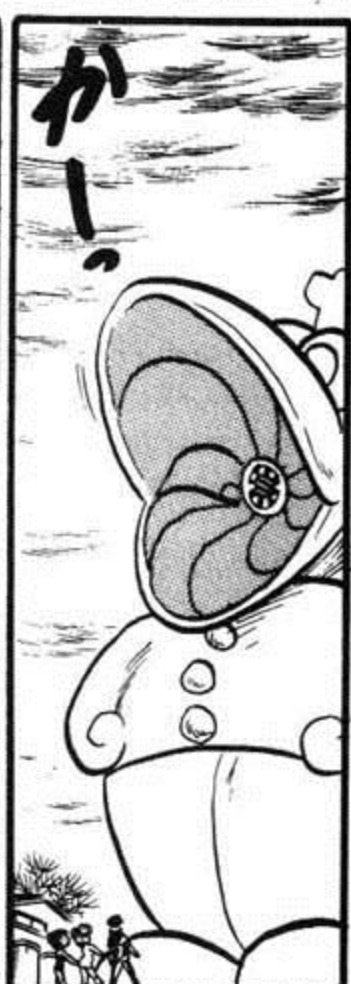
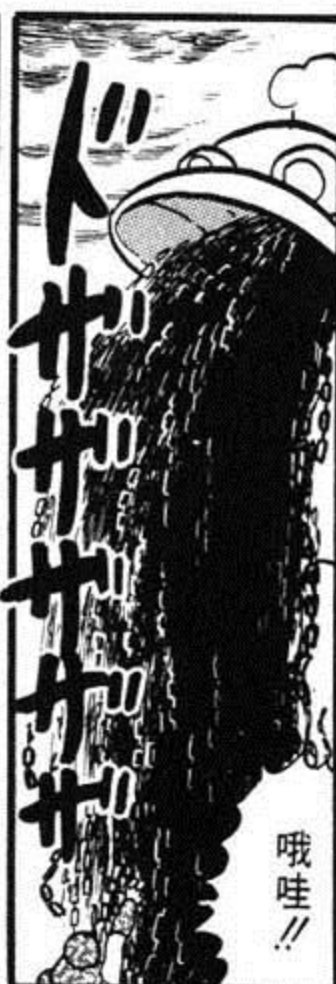
鹽巴1號，
 有事要問你！





鹽巴一號腳上寫的こっぺげん=圓麵包，因為前頁的畫圖歌中說它的腳是二粒圓麵包。





鹽巴一號起飛時叫的しゅわん是典型日本超人，像力霸王之類起飛時必叫的口頭禪。





再見了!!

サッ

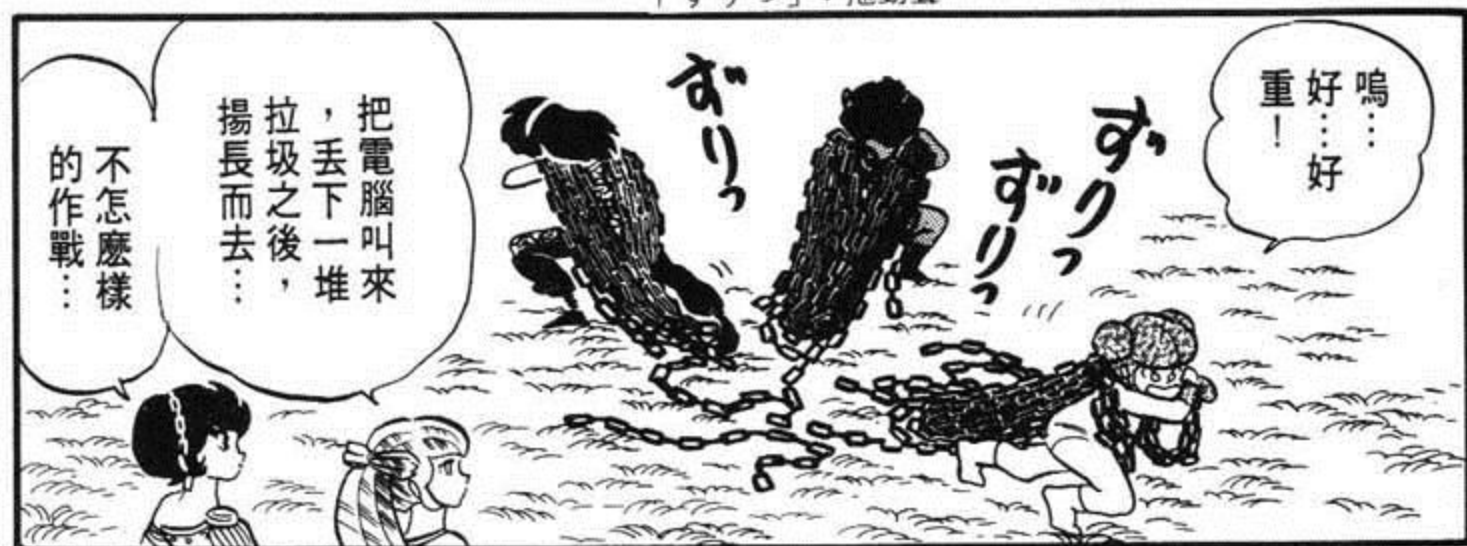


要令她們
混亂啊!!



好!! 我
們分頭
跑吧!!

「ずりっ」：拖動聲。



鳴!!
好!!
重!!
好!!

不怎麼樣
的作戰!!

把電腦叫來
，丟下一堆
垃圾之後，
揚長而去!!



拉姆!! 給
她們一道
滾燙的電
擊!!

熱度要
高!!

啊...



妳!! 妳敢做
那種事!!

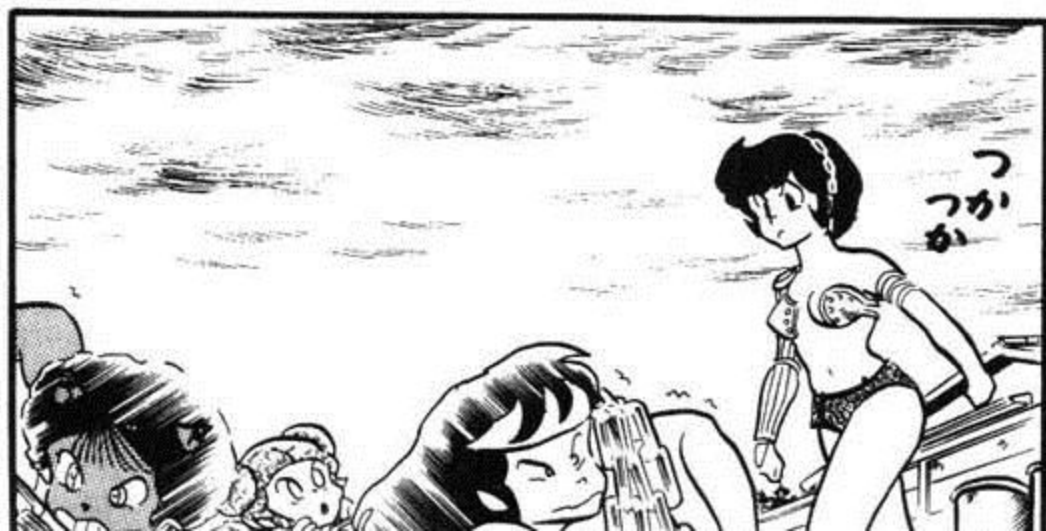
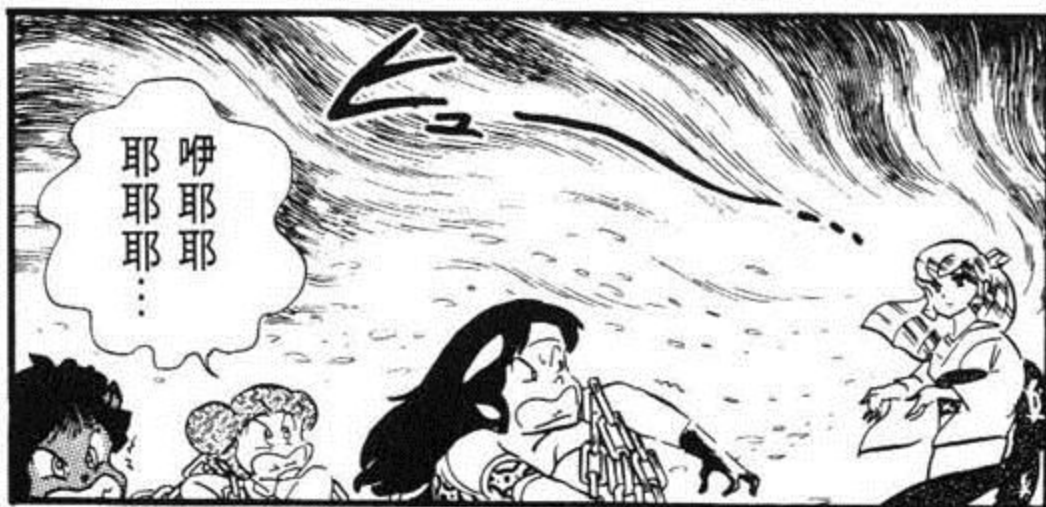
鎖鍊溶
掉了我
可不管!!

不是很重要
的鎖鍊嗎?

無所謂!

妳們三個
就和鎖鍊
一起死吧!







我弃天
女神的
锁鍊：

おん



和地上
那堆
便宜貨：

質料是
大大的
不同的！！

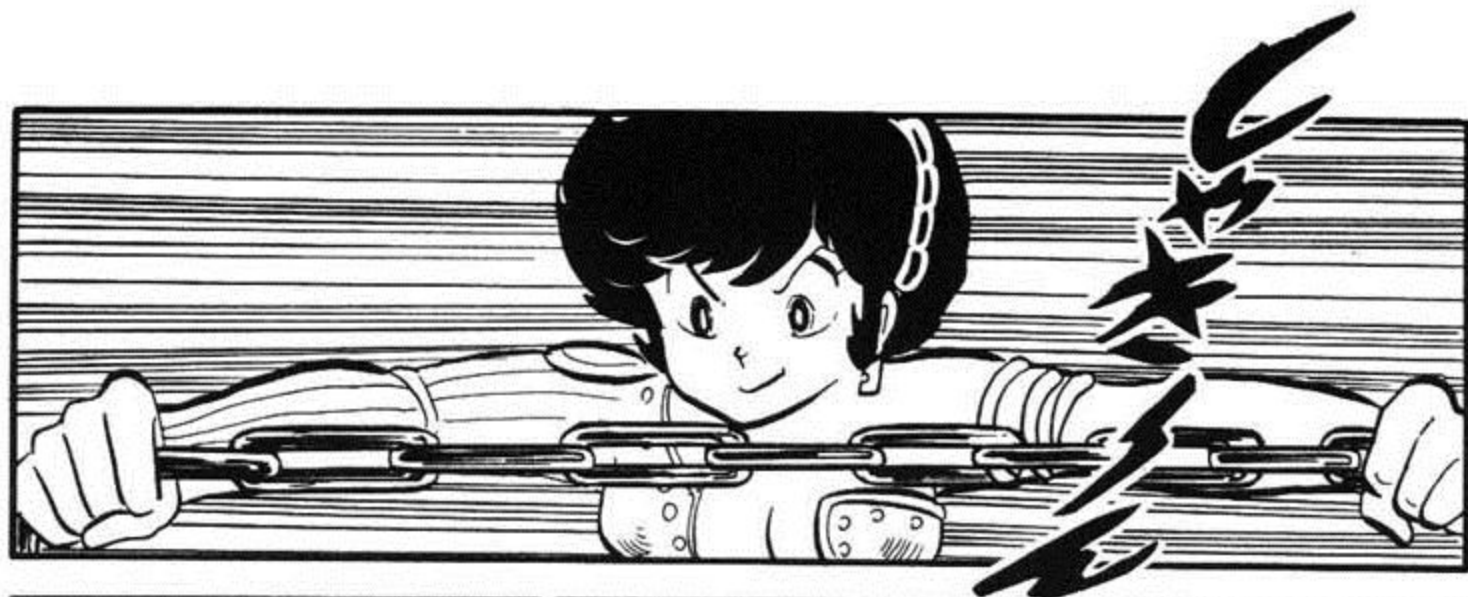


おん



おん

おん



真是太好了呀!!



沒有錯!!

弁：弁天
：那個真的
的是原來
的那條嗎？



終於拿
回來了！

びん



我還在擔心不知怎麼辦才好呢！

如：如此地替我高興嗎！

妳：妳真是我的好姐妹！

可喜可賀！



事情圓滿解決了。

不如我們去喝茶吧！

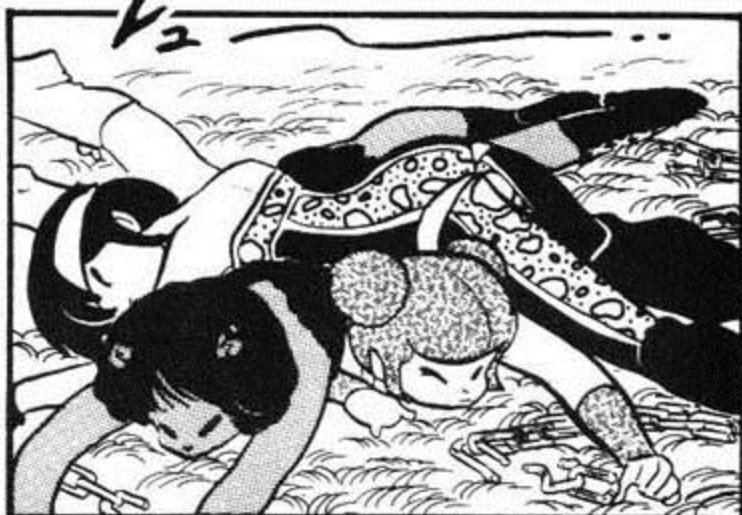
好吧，到我家去！

びん



好像是走了……

走了嗎……



來一決勝負呀!!

老女人!!

喂……要逃嗎? 膽小鬼!!



がば：片狀物由平躺忽然翻起的聲音。



十天了……

真是的! 為了那些小鬼, 害我十天不能回家。



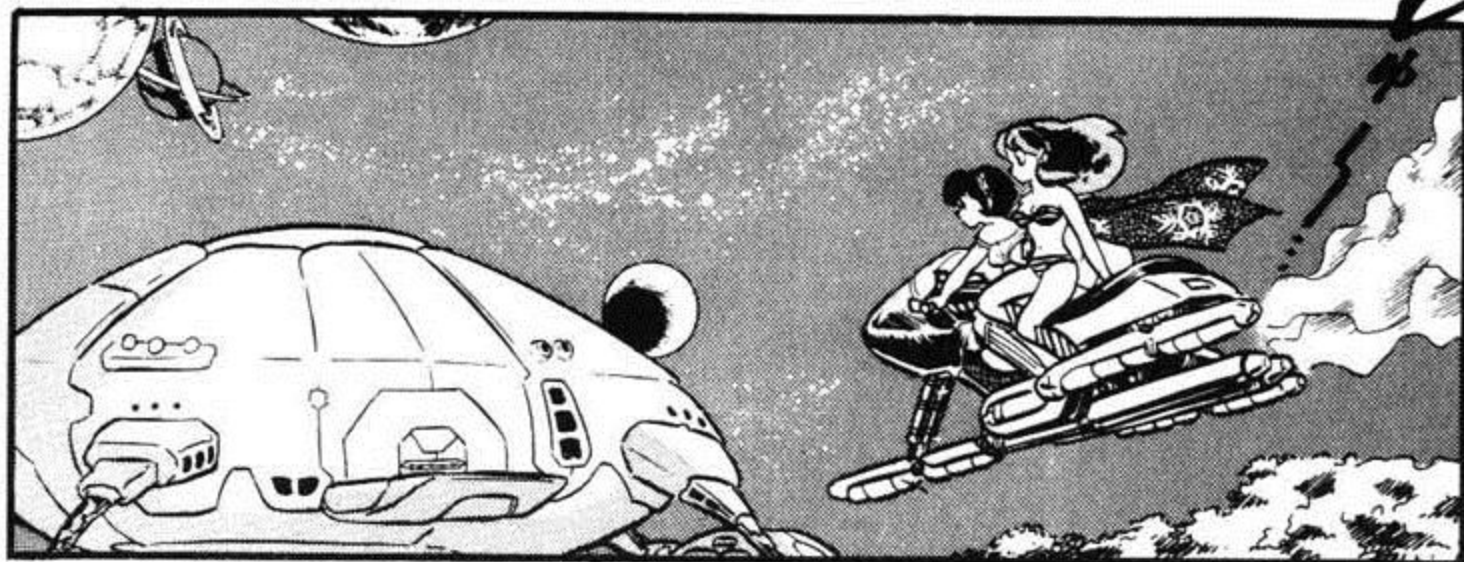
可惡! 逃得無影無蹤……

這樣一來, 更不能善罷干休了!



拉姆, 弁天的鎖鍊到底是什麼東西啊……

我怎麼知道! 爲了一條鎖鍊十天不能回家……



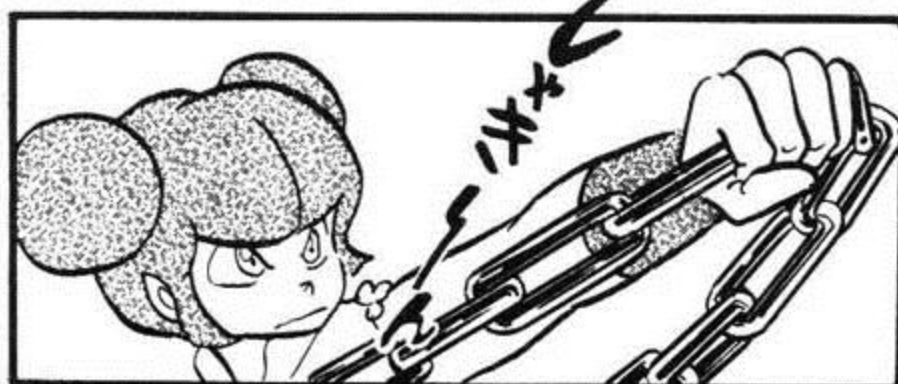




安全門

じろ

じろ



カキ

カキ



放著決門
不管，居
然集體潛
逃：



你那條鎖
鍊，根本
就是偽造
的假貨：

：那是
什麼：



カア

想要討回
真貨的話
就要和我
們一決勝
負！！



反正安全
門是開著
的嘛：

安全門
啊：

是呀！
的確很
好喝！

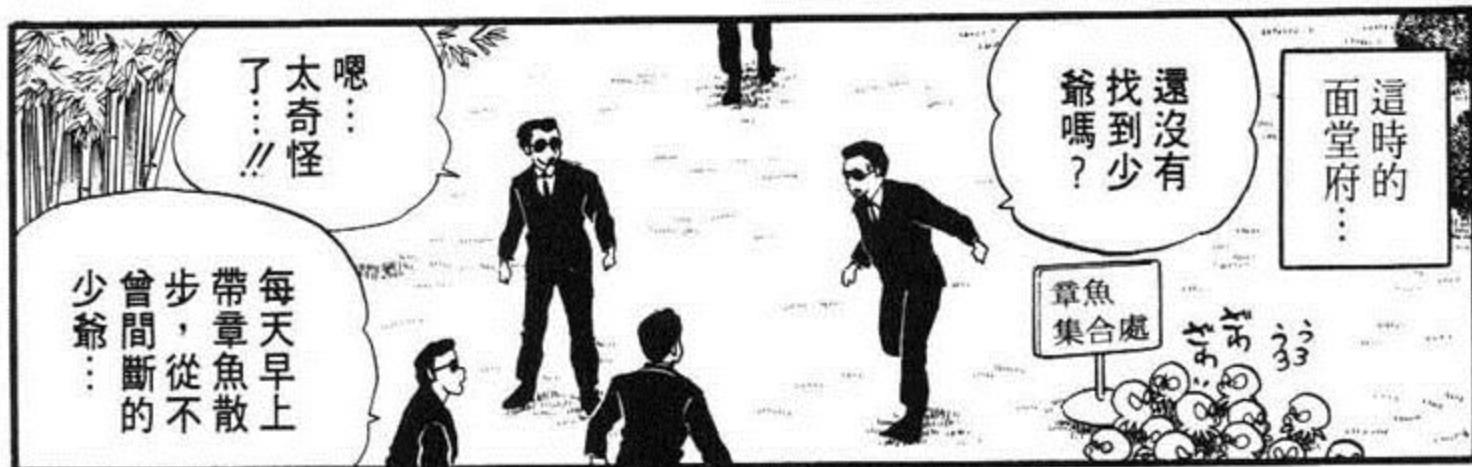
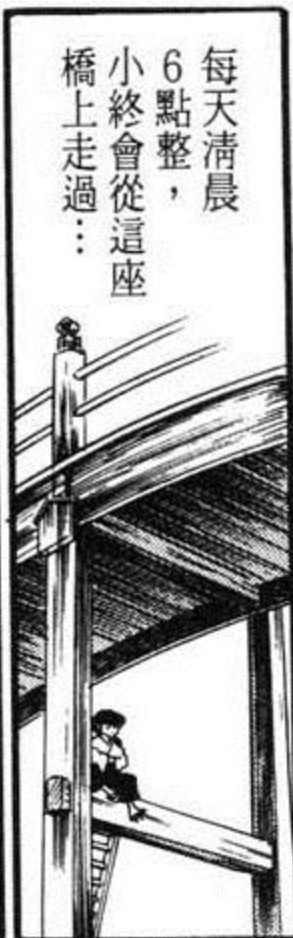
啊：
阿雪：

真好喝！

【PART-2】

會錯意的情書；前篇

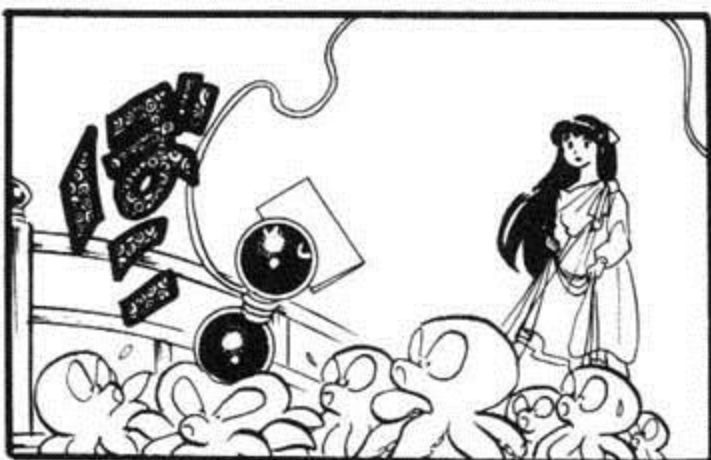


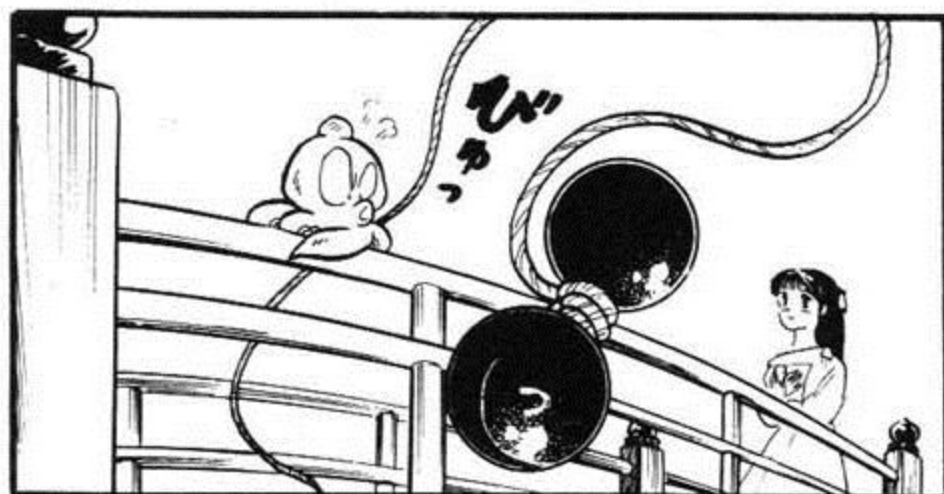
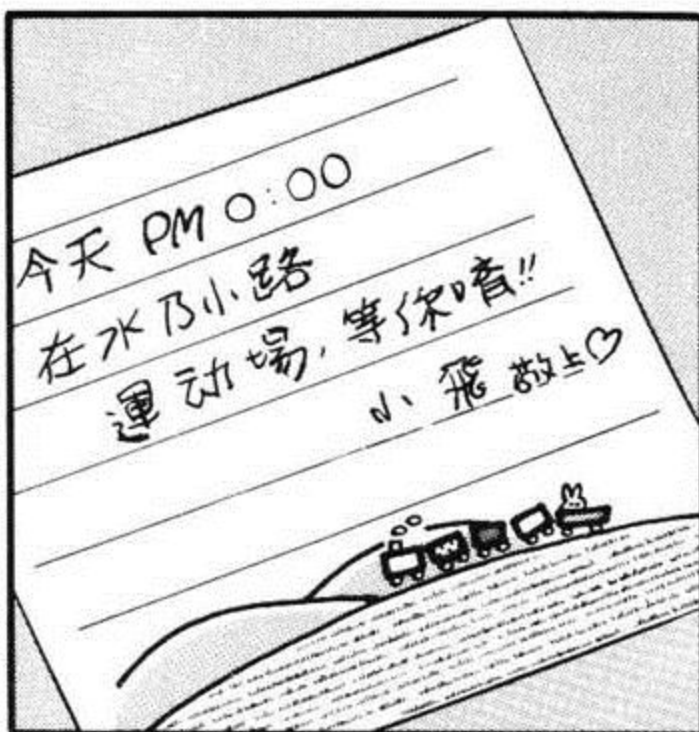


了子的馬都是黑子假扮的。



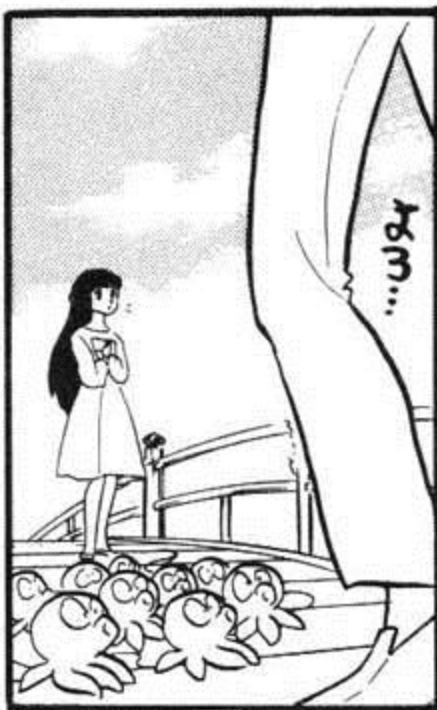
「ざわざわ」：嘈雜聲。







哥哥...



...ん...



我好高興...

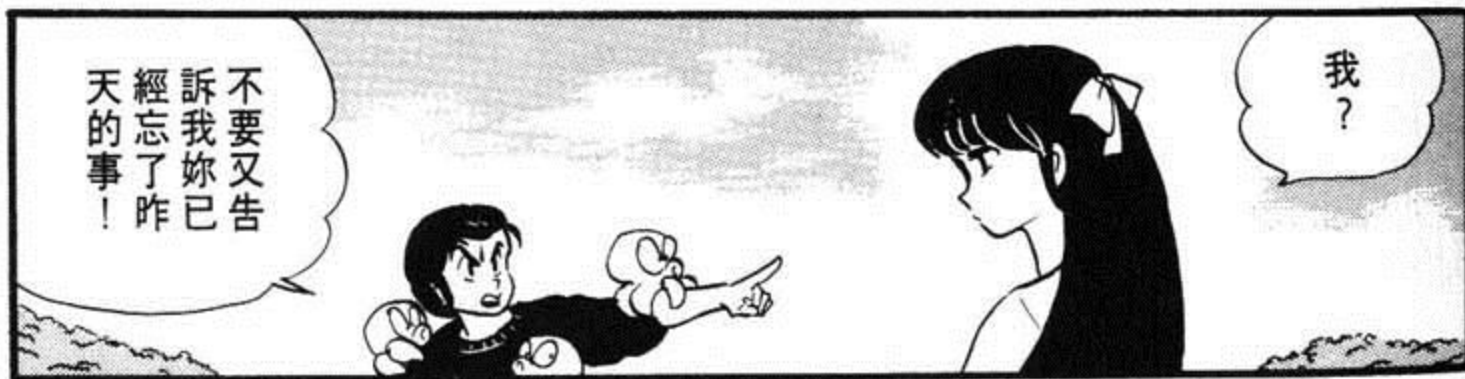
よろ：蹣跚無力



還不都是妳搞的...!

而且還變得這麼憔悴

你到底到哪裡去了呢?



不要又告訴妳已經忘了昨天的事!

我?



妳的把戲我早就全都看穿了!

哎呀! 為什麼你知
道是我呢?



猜猜我是誰?

別開哥哥的玩笑笑了子!





你的把戲我
早就全都看
穿了！

我昨天
就已說
過！

為什麼
你要這
麼做？



哥哥，
你！！



今天一天
不准妳出
去！



是嗎……



我們出
門吧……

是！！



我絕對
不允許！

不……不可
原諒！！竟
然和小飛
約會……



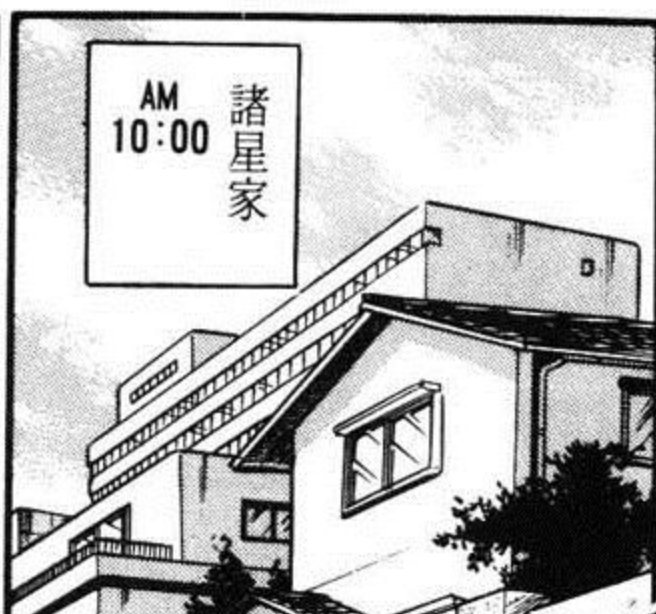
飛鷹先生，
了子馬上就
去見你了！



餓死我
啦……!!

難得能過
一個輕鬆
悠閒的星
期日!

差點就
爬不起
來哩!



AM 10:00
諸星家



我是了子
。諸星先
生，救命
啊!!

喂，哪
位!



諸星先生
……!! 你的
電話!!

カッ
カッ
カッ



謝謝你，
我現在立刻
去拜訪你!

知道了!
如有需要
的地方……



發……發生
了什麼事?
現在我沒有
時間說明事
情經過!

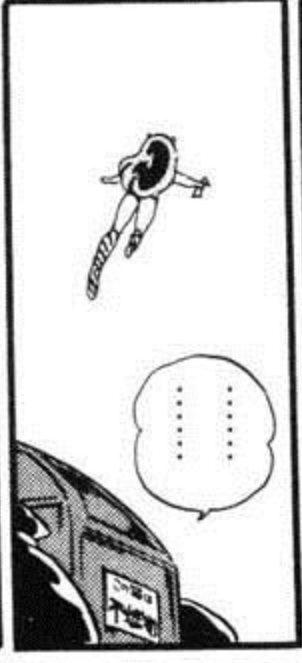
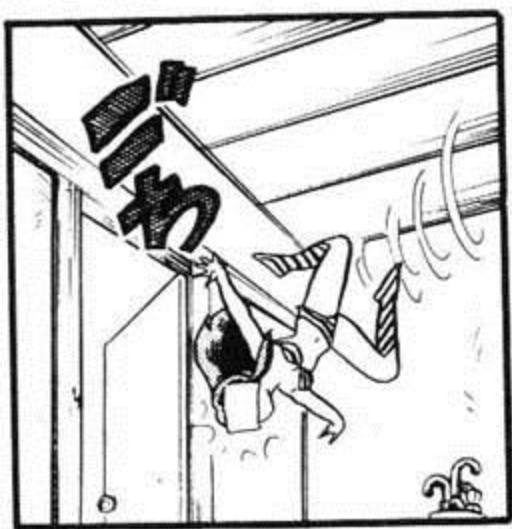
「えっほ」：抬轎吆喝的“嘿荷”聲。

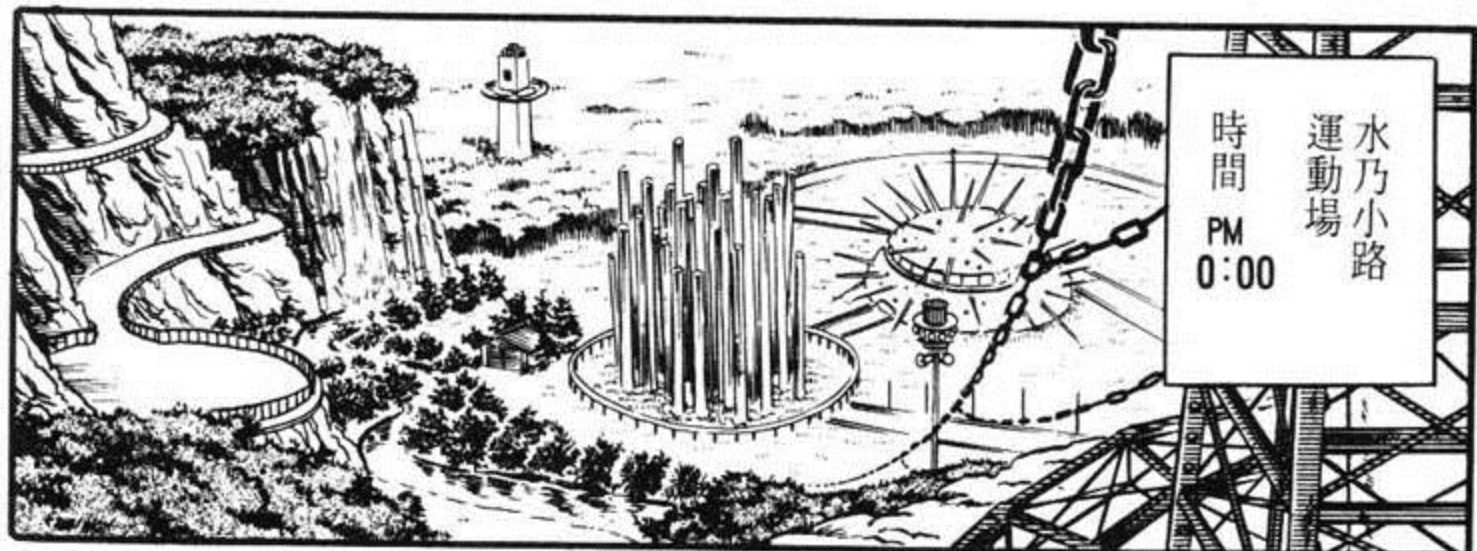
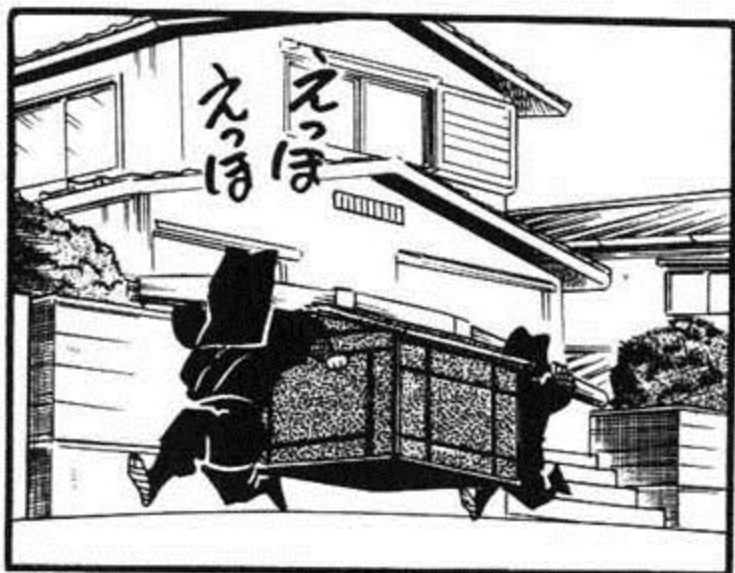


えっほ
えっほ
えっほ

カッ
カッ
カッ



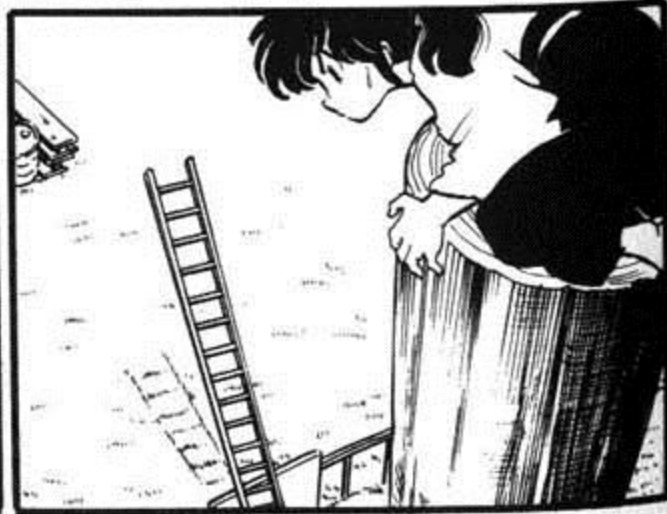
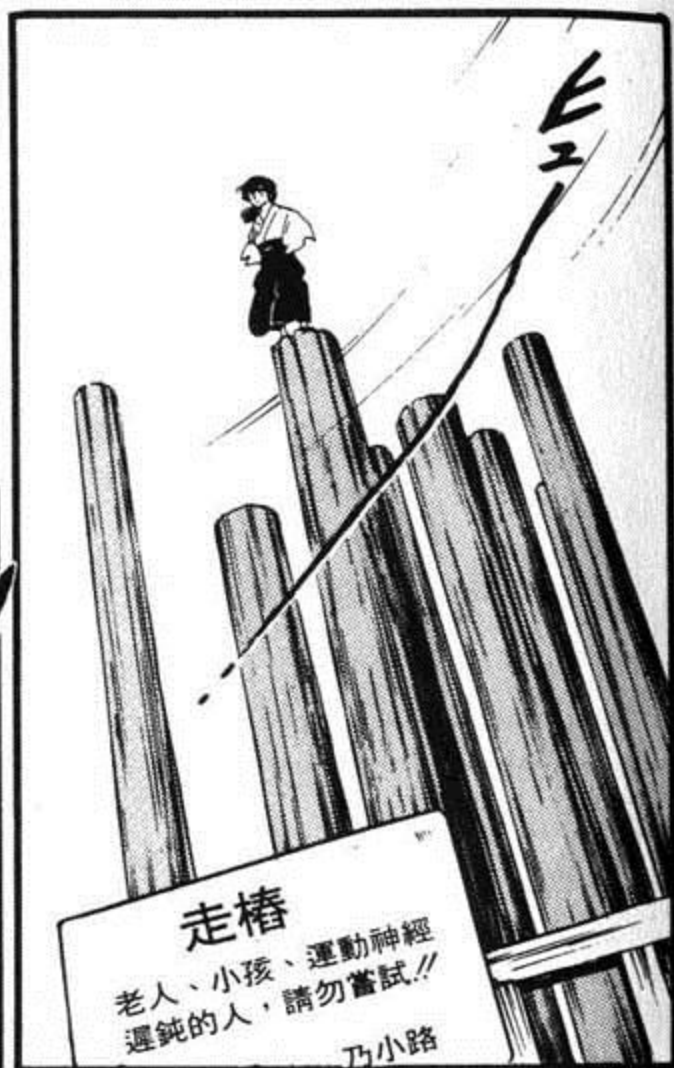




ビュルルルル

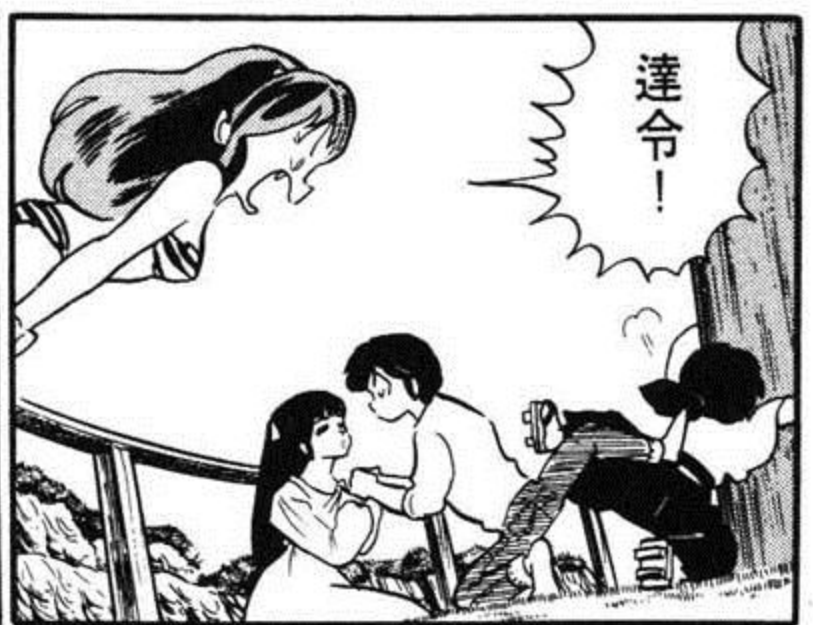
好風……

天空啊：你也
感受到戰鬥的
喜悅而顫抖著
嗎！









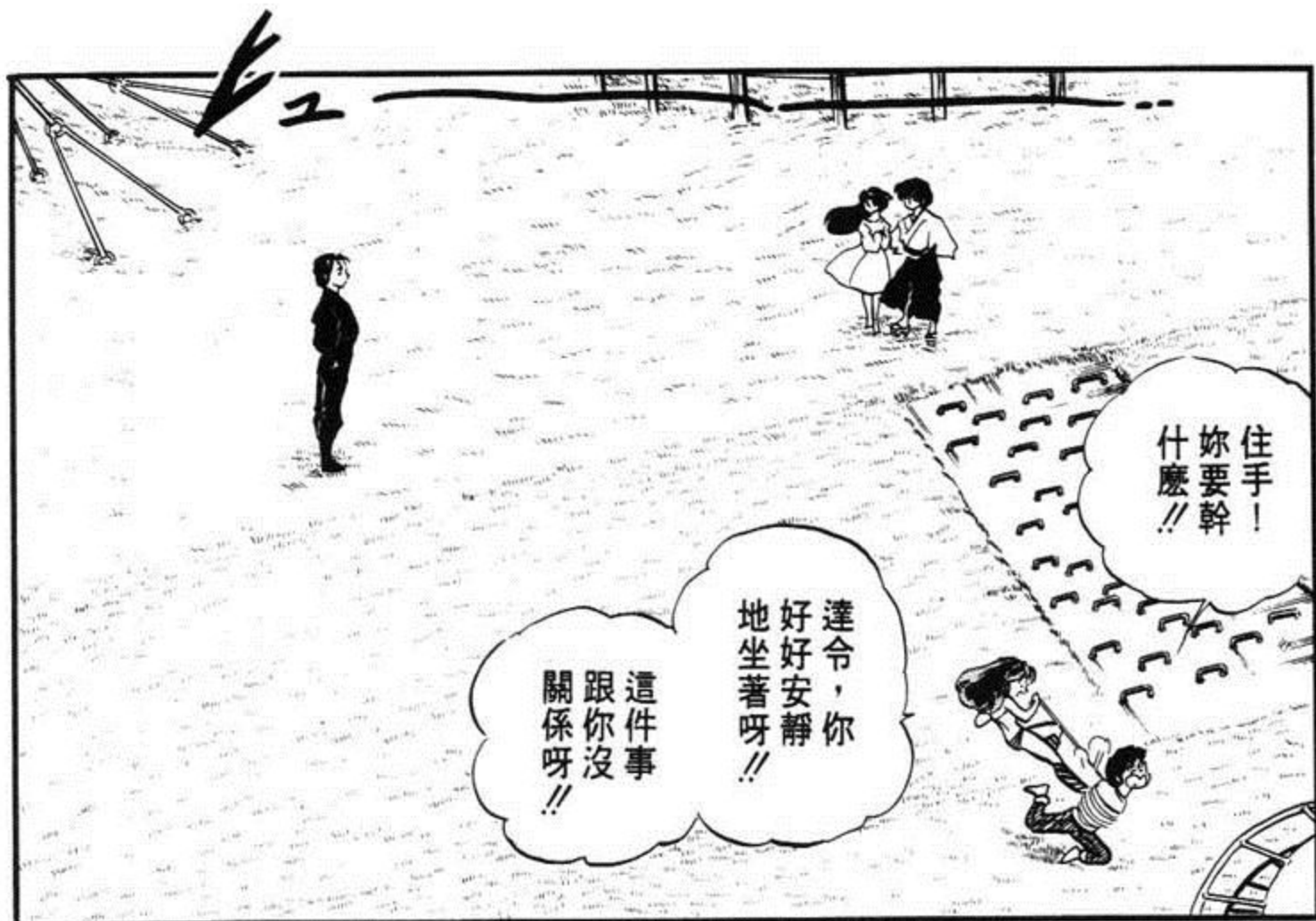


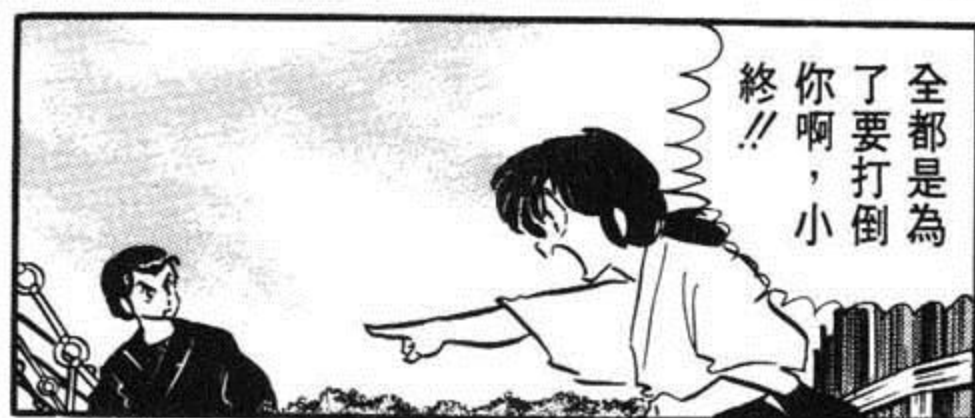


【 PART-3 】

會錯意的
情書；後篇









我明白了！

能拿這種
事來開玩
笑嗎！



哥哥！

啊……！



看在你這
麼誠心的
份上……

我就把
了子給
你吧！



真是太謝謝
哥哥了！

等……等
一下……

你在講
什麼……

但是！！



廢話
少說！！

哇……
等一下
！等一
下！



要等你把
我打倒之
後！



你剛剛說
的不能
不算話吧
？面堂！

咣!!



把你打倒
之後了子
就是我的！

你說什麼
——
夢話——



廢話少說
——!!

唔哇!!

看我
的！

達令!!
回家了
呀!!

None

None

None



哥哥!!



哥哥，請
你振作一
點，哥哥

總算擺
平了……



逃吧！
了子小姐！

達令！



差點忘了……



妳必須和
打倒面堂
的人在一
起的不是
嗎!!

那……那
麼……



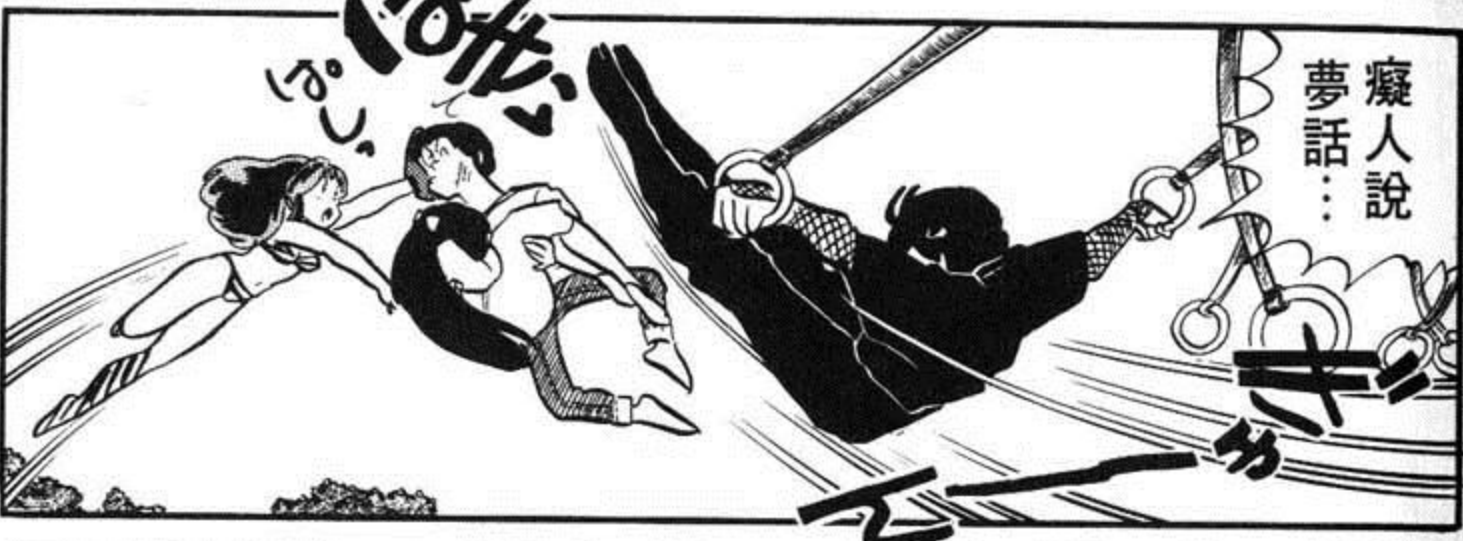
諸星先生，
為什麼？

妳忘了妳哥
哥說的話了
嗎？了子！



就是啊！再不快逃，妳就要變成拉姆的人了！！

啊啊：命運為什麼要如此捉弄我們：



癡人說夢話：

カッ
カッ
カッ



只要你有這份心意我就滿足了！

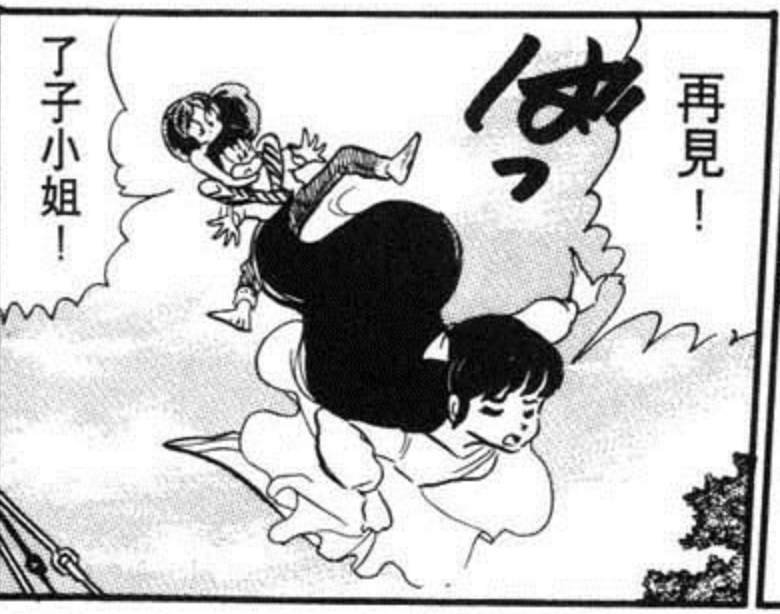
不：不行啊！掉下去會死的！



放開我，脖子要斷啦！

你放開了子就好了呀！

諸星先生，請不用管我！！



再見！

了子小姐！





站起來！小飛，想要了子的話，馬上給我站起來！

夠了！小終！！

起來了……

哇！好強悍呀！！



為什麼我非要得到了子不可？你倒說個清楚！！



你不是送情書給了子嗎……

情書？



飛鷹先生？

臭小子，事到如今還想賴……

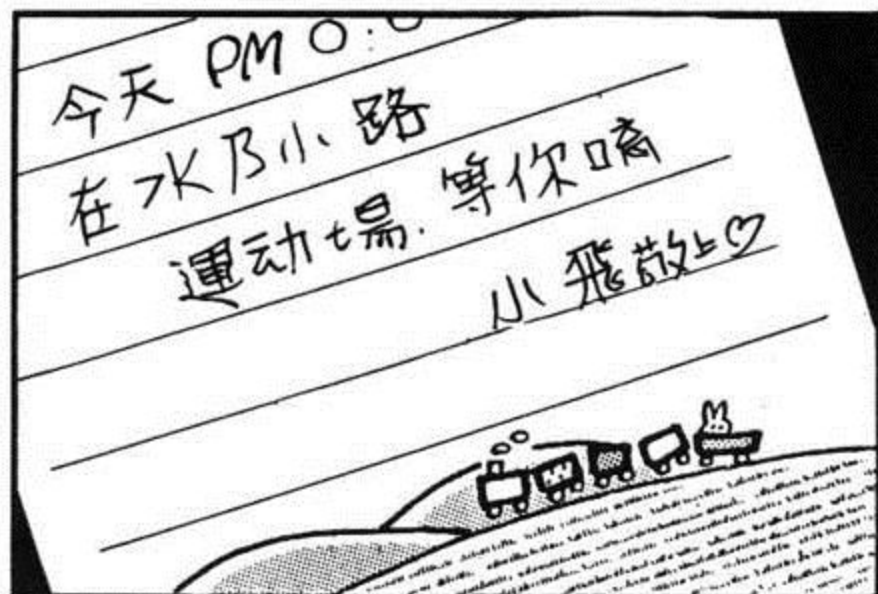


為什麼你要說這種謊言呢？

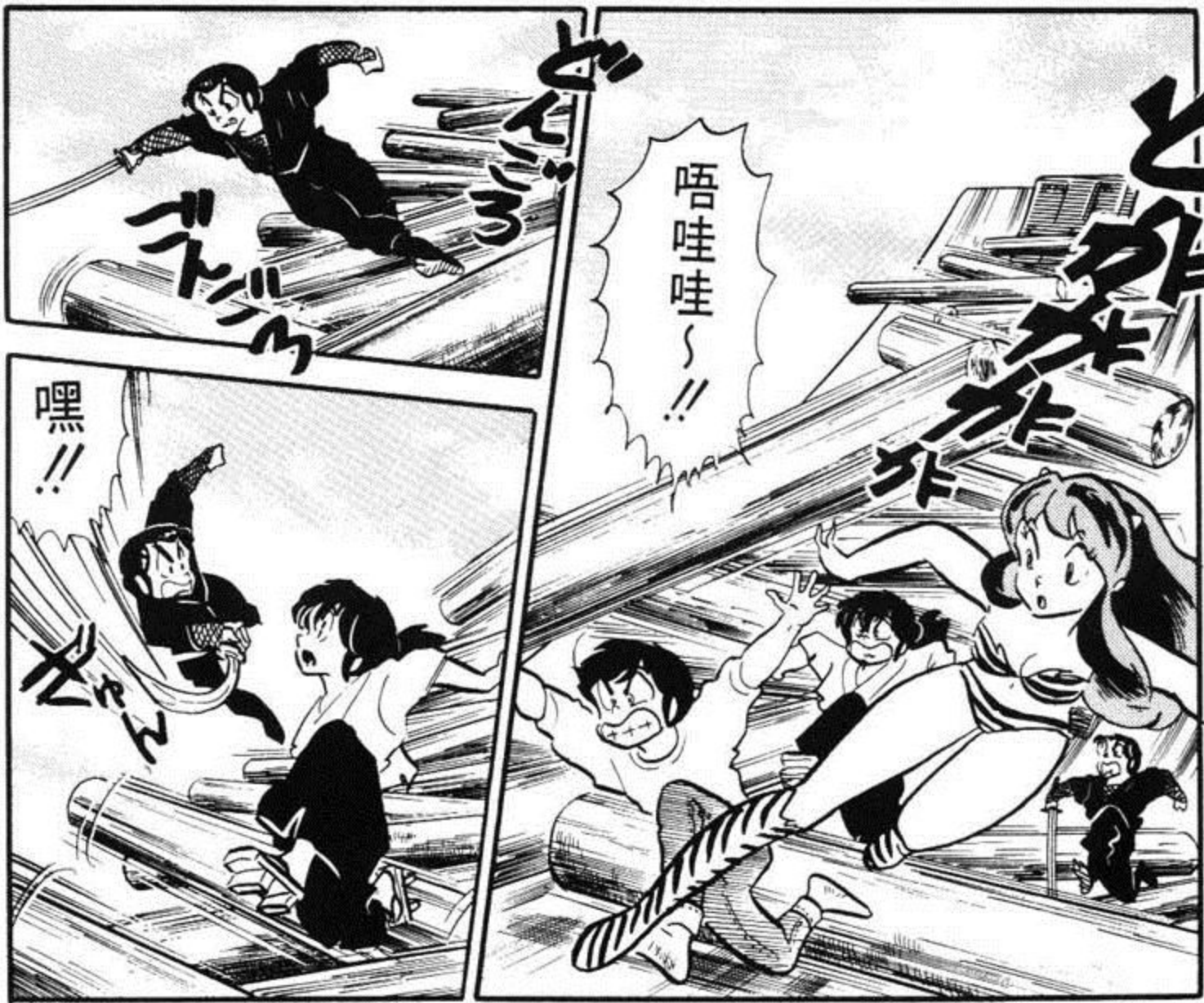
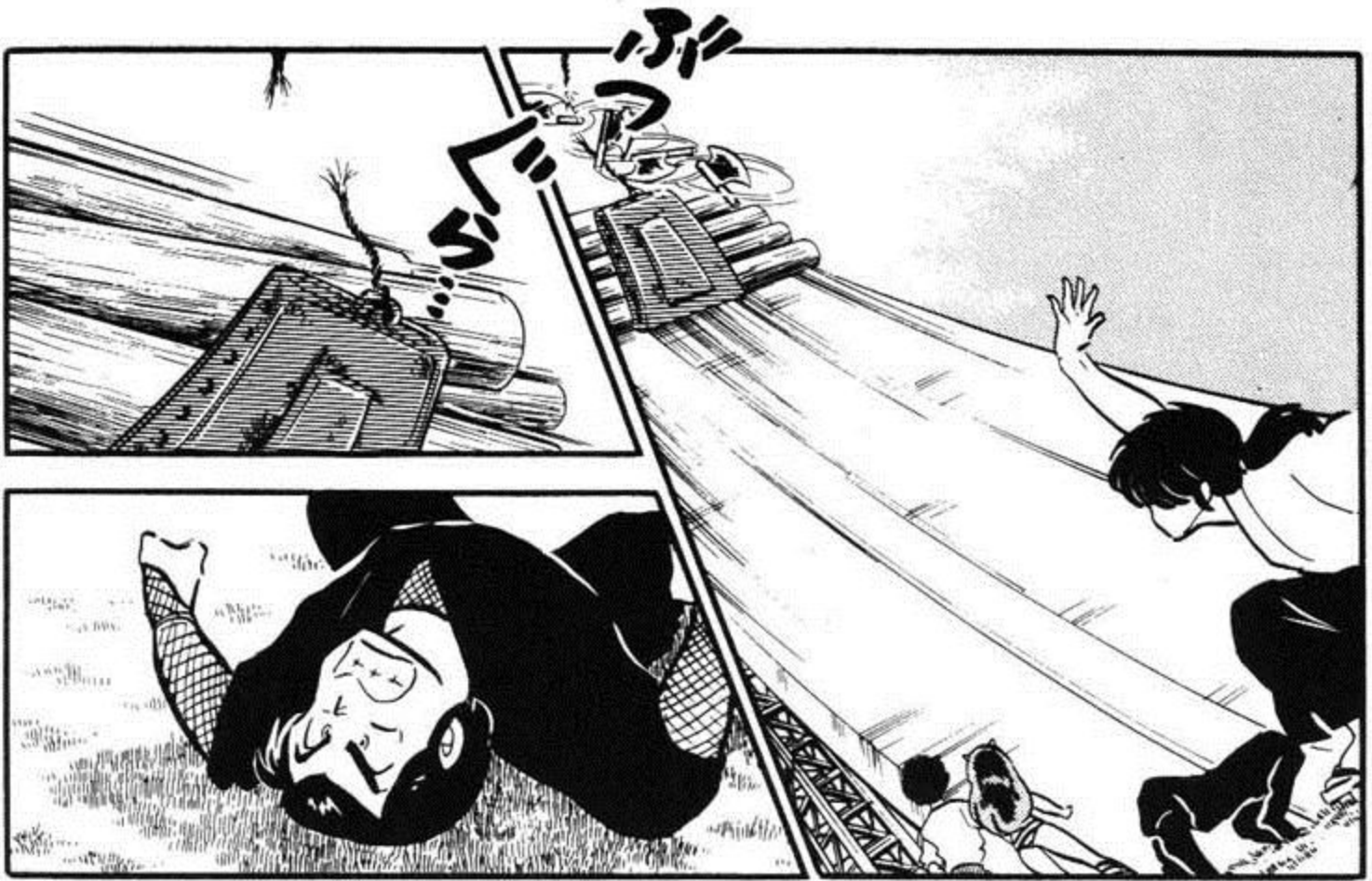
我沒有說謊！

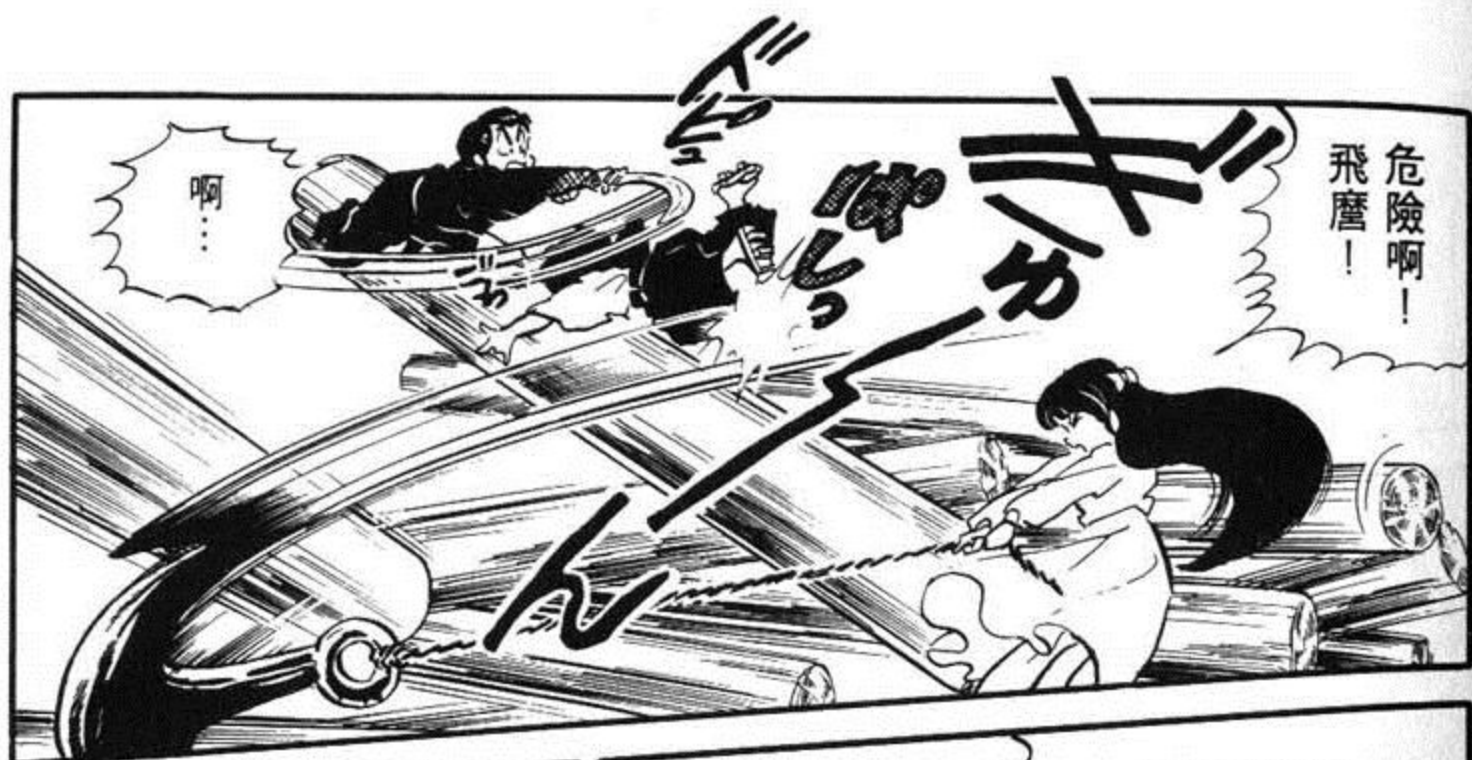


我沒有送情書給了子……















飛鷹先生，請你回來吧……！！



【 PART-4 】

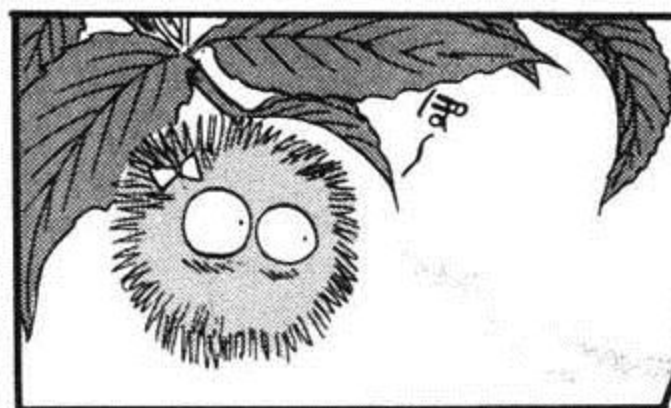
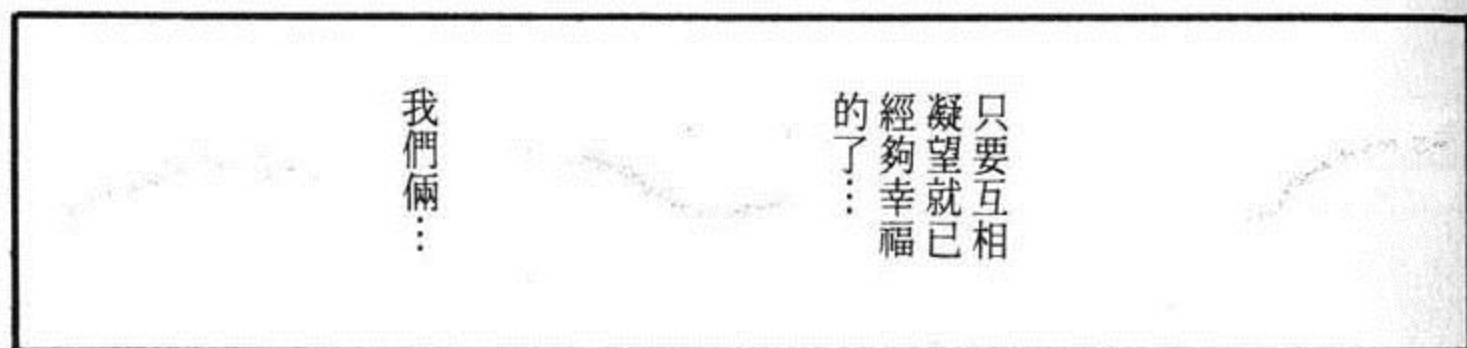
愛情之路





「子子」：吱吱的鳥叫聲。

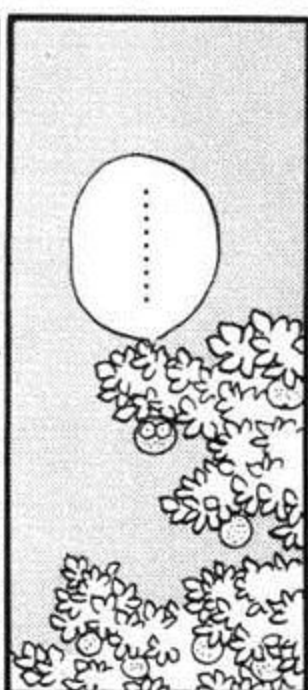
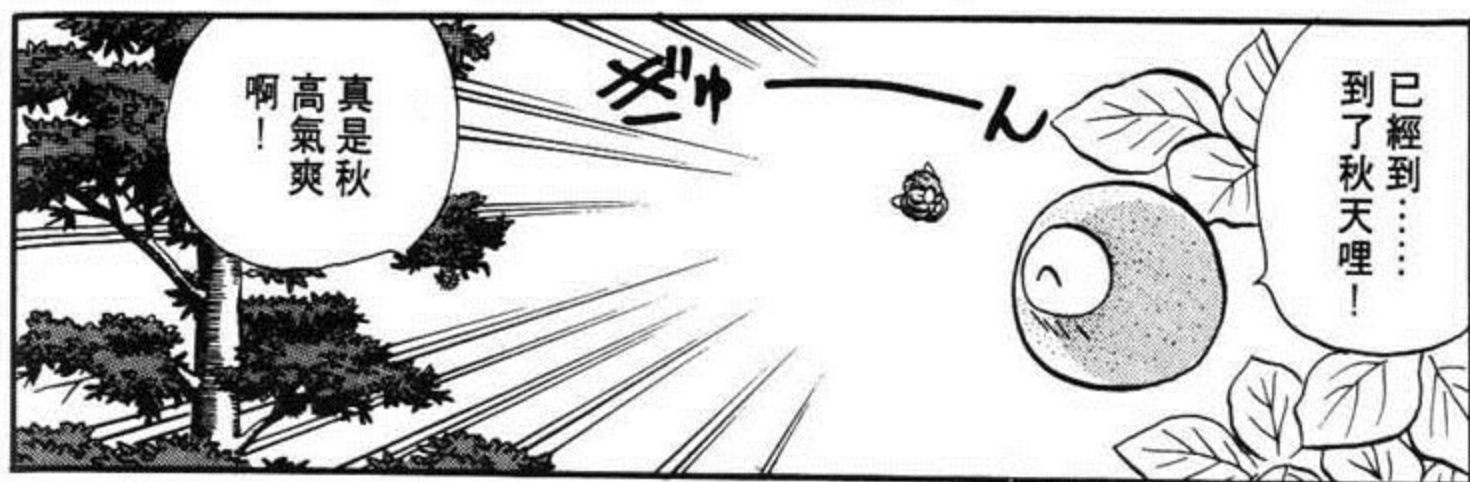


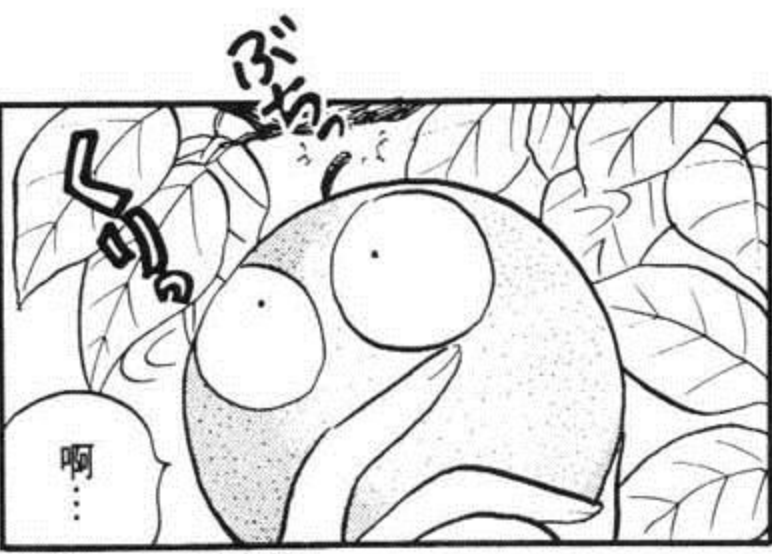


「ほ〜」：臉紅發熱。



長十郎——日本的梨子分為兩種，光滑的綠皮梨稱為「廿世紀」，皮粗糙的黃梨稱為「長十郎」。





「くりっ」：轉動聲。





達令：
叫的栗子
是誰呀？

就是我最
愛的「栗
子」啊！！

可惡呀……！！
又釣了新的
女朋友呀……！！

喂……！
你們在
幹什麼！

啊！
櫻花！
老師！

妳來得
正好！

幫達令的
腫疤擦點
藥呀！

腫疤……？

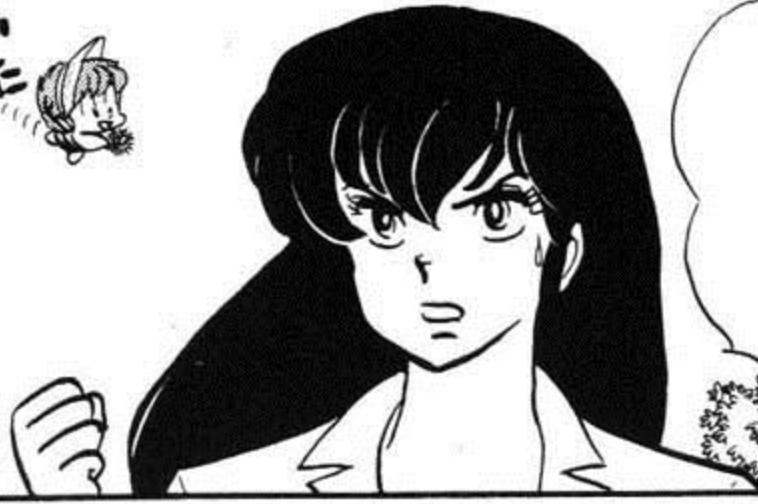
什麼？
這不是
梨子嗎？

嗯？



為什麼一顆梨子會具有這種能力，目前還不明白……

恐怕只有那個「栗子」才是解謎的關鍵……



櫻子花姐姐

送你一個髮飾。



長……長十郎兄……



栗子妹!!

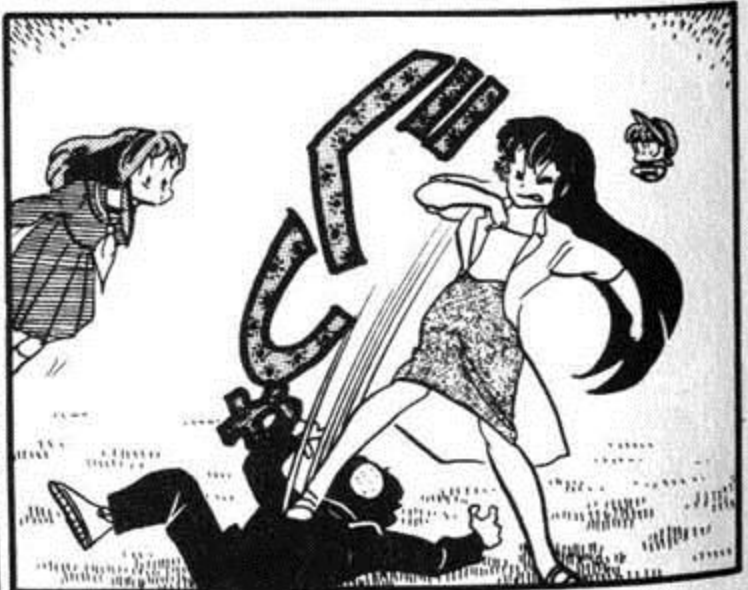


!! 栗子妹

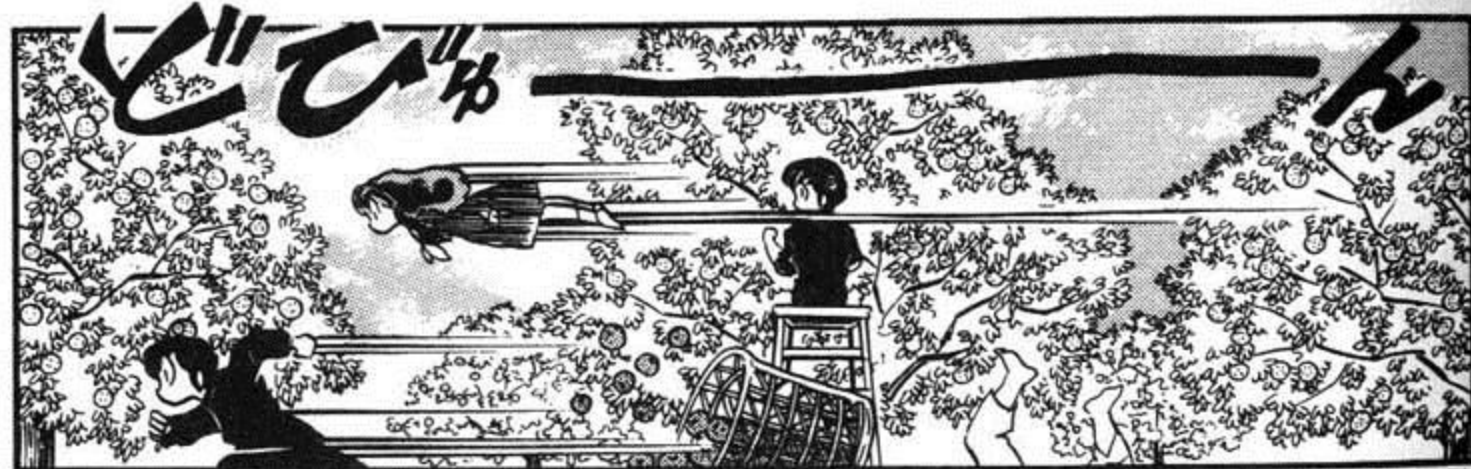


妳……妳做什麼啊!

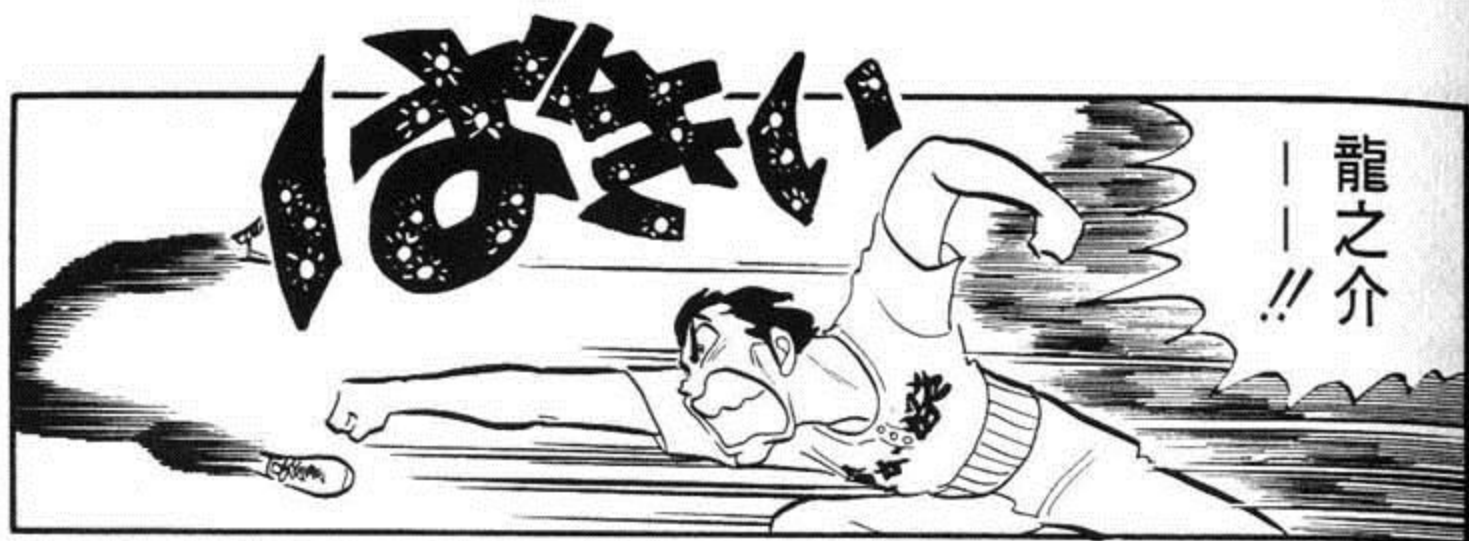
原……原諒我……長十郎兄……















栗子!!

長十郎!!

はい

とろろ



很想見你啊!!

ぶ



能：能見到你真好
兄：長十郎

キラ

我：我
也是：



我：我也非常悲傷
啊！

せい

はい

長：長十郎
兄：為什麼
我們兩個非
互相打鬥不
可：



真抱歉!



請出來幫助我們吧!

請問這裡有沒有相親相愛的
情人啊!!



我看還是放棄好了...

因為這裡面沒有一對有你所說的戀人關係。

怎... 怎麼這樣...

為什麼人類不能相親相愛呢？

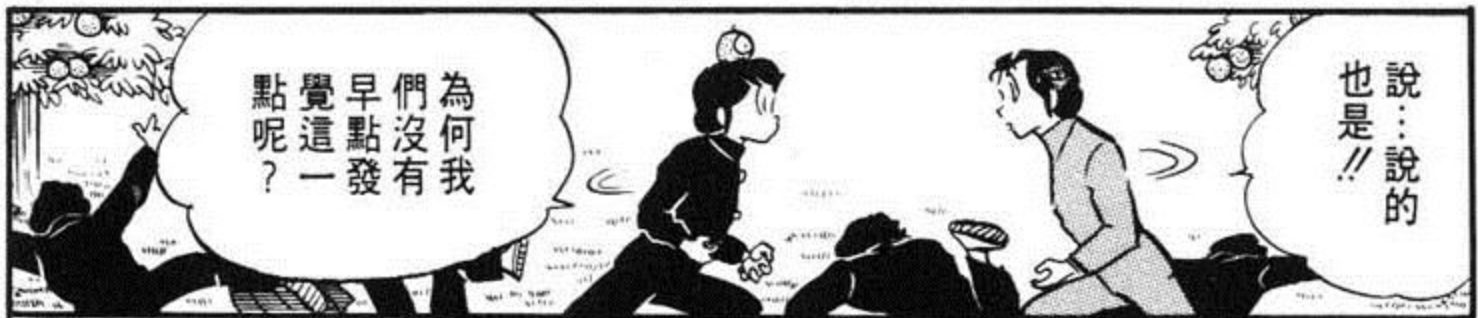


為什麼你們不附在同一個頭上呀？

啊？



剛才我就想說了...



說... 說的也是!!

為何我們沒有早發覺這一點呢？



諸星，臭小子！你到底要怎麼樣？

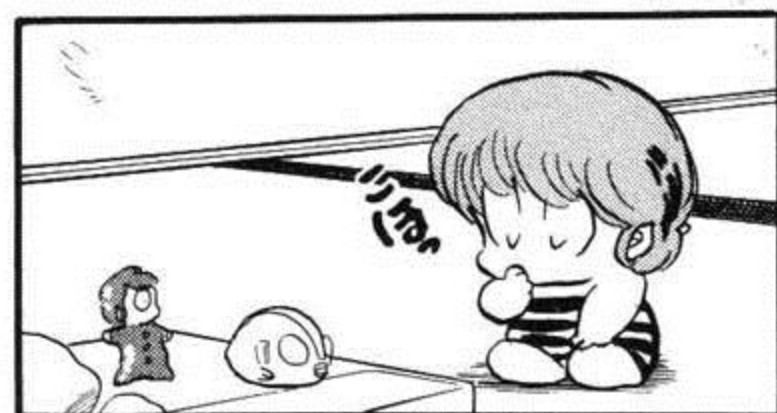
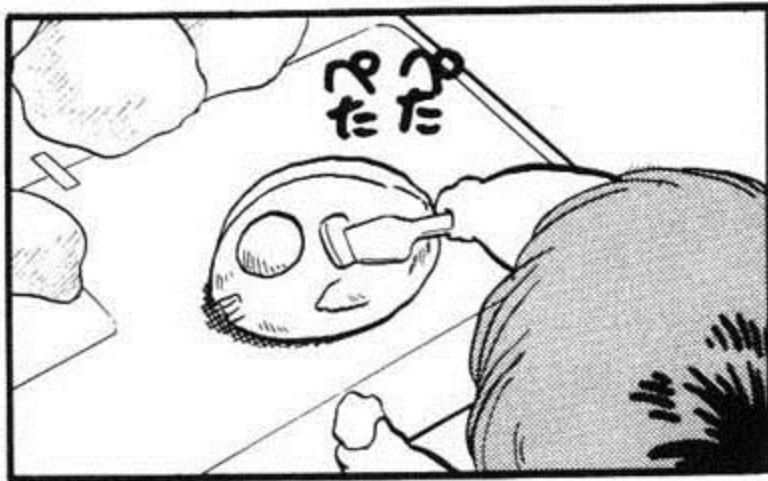
拜託你們早點搬家好不好!!

就這樣，諸星當今天也是一個頭兩個大哩!!

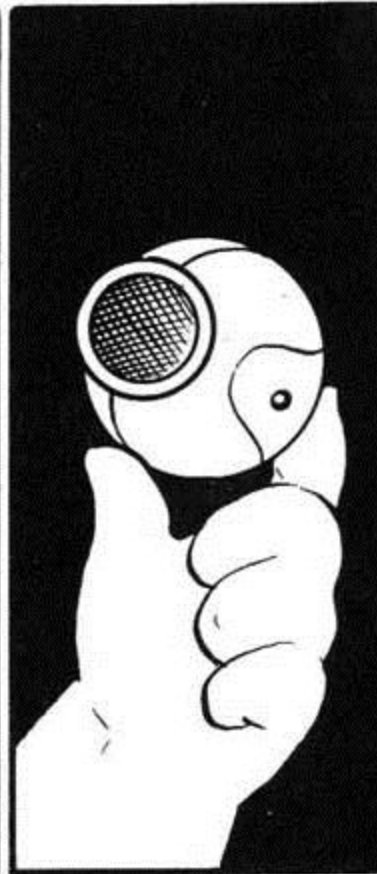
【 PART-5 】

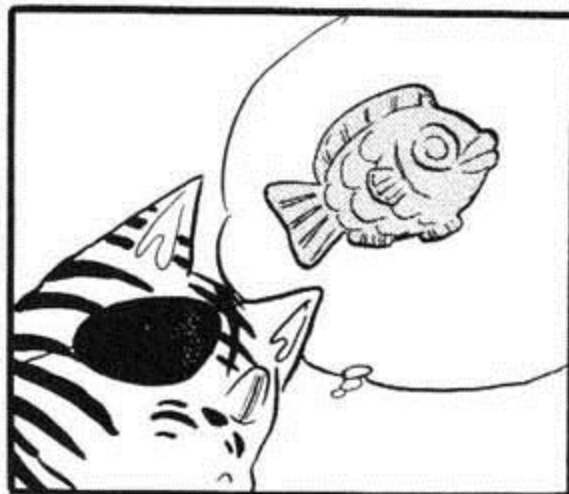
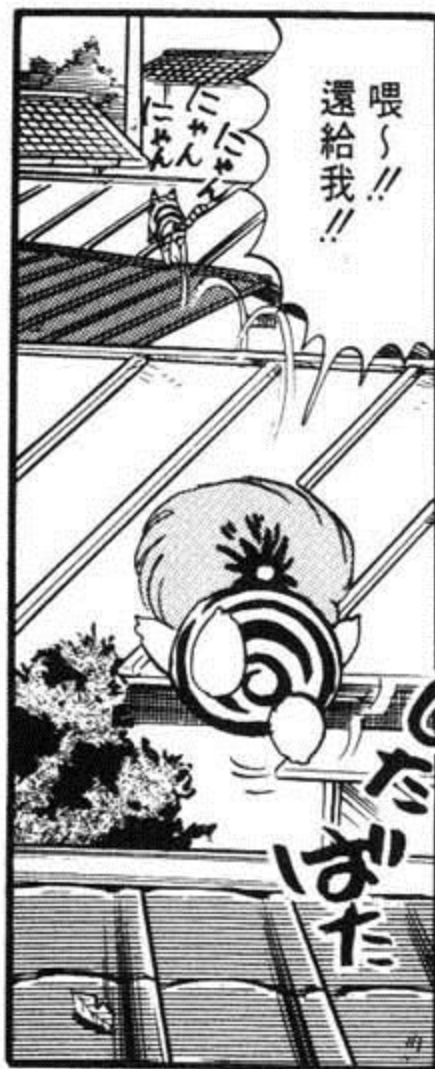
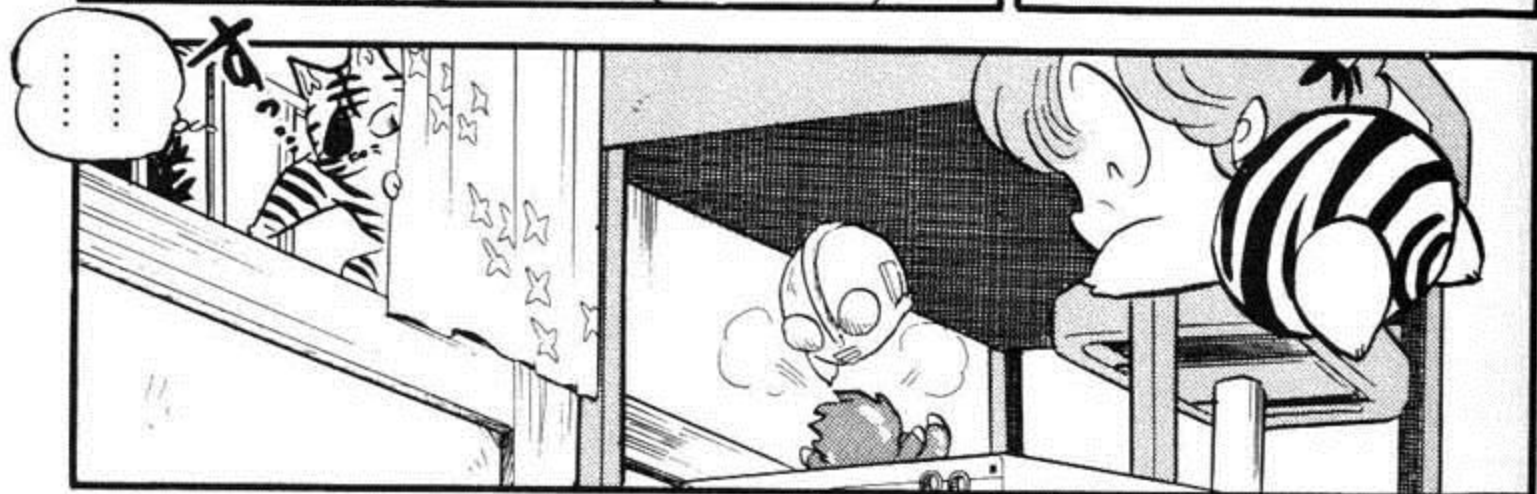
華麗的 落葉之舞

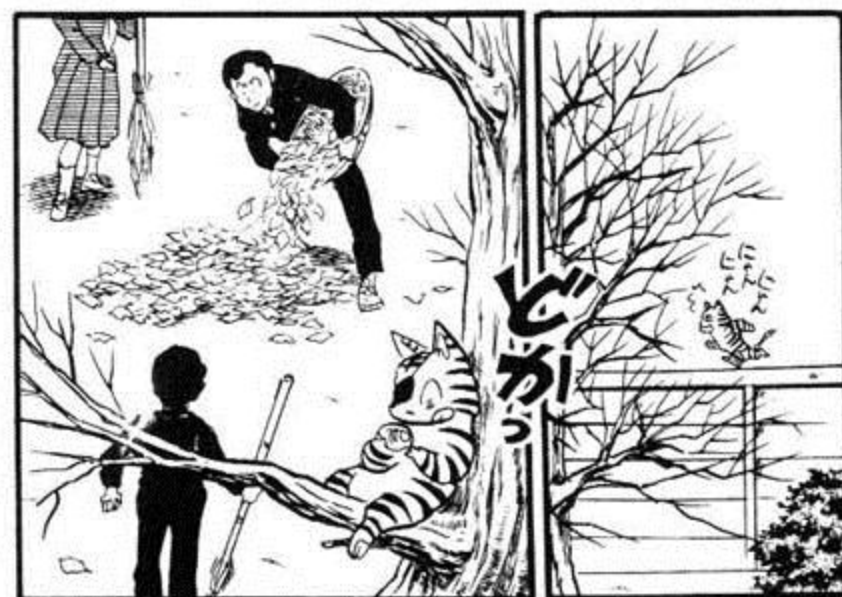
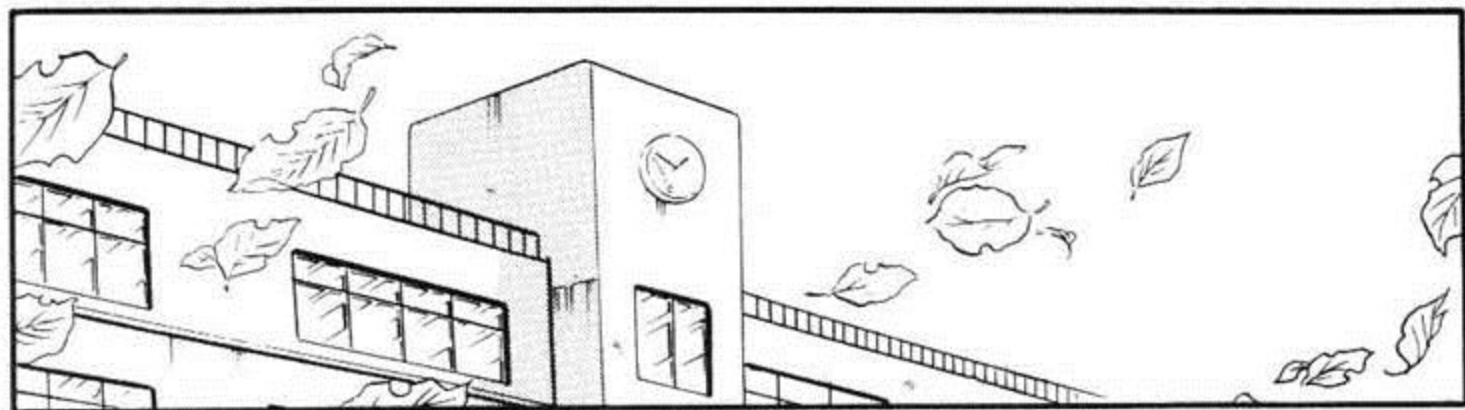




こほっ：咳嗽聲。



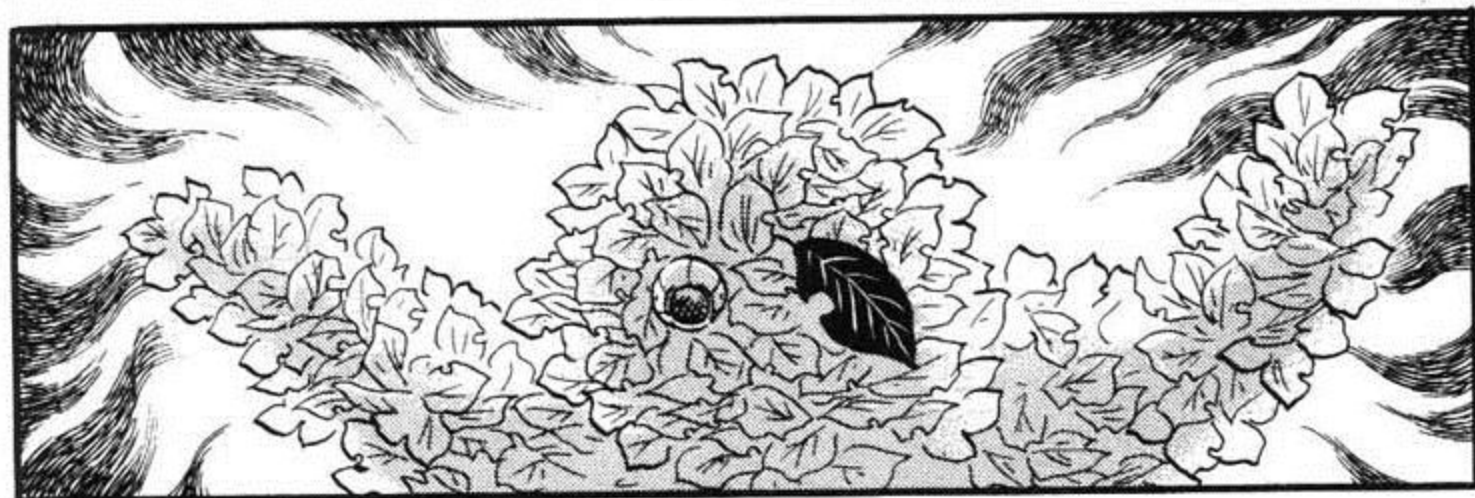




「もぐ」：咀嚼。









那不是
你嗎？

你以為我
是誰啊？



知道
就好……

諸星，
對不起，
我不該
懷疑你！



你這人不
可能會那
麼認真地
打掃學校
啊！

我總有一
天要跟
你算帳！！



喂，
你到底
是誰？





小子，你
到底是誰？

好噁心
……啊……

但是，
還挺熱
心地打
掃著哩！！



是你的
嗎？

是啊



說什麼
它都會
聽吧？



喂，不
用再掃
了！

是的，
主人！



繼續
掃地！

是的，
主人！

喂……
諸星！！



才不借
你呢！！

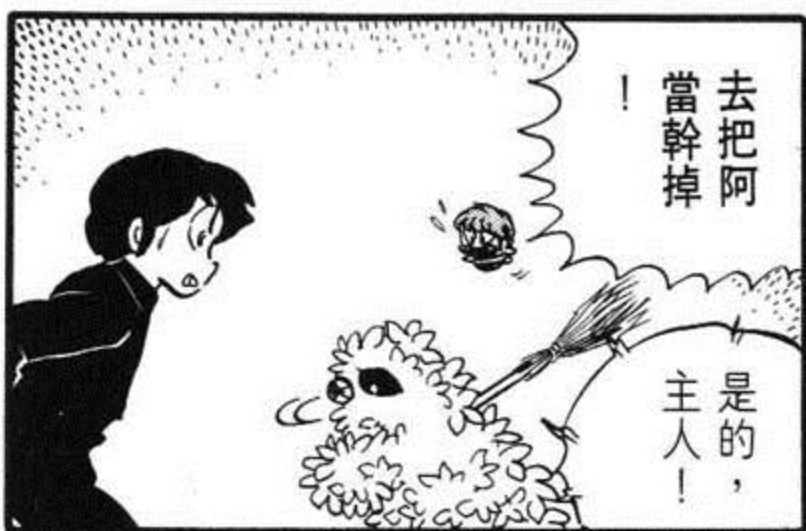
是嗎？



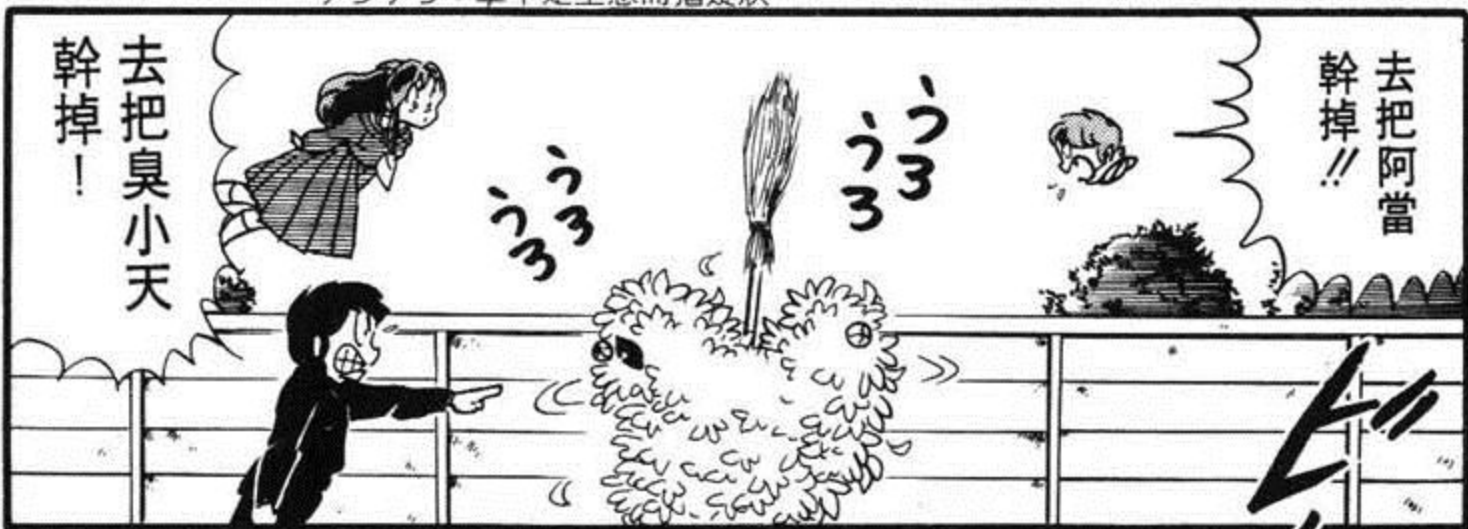


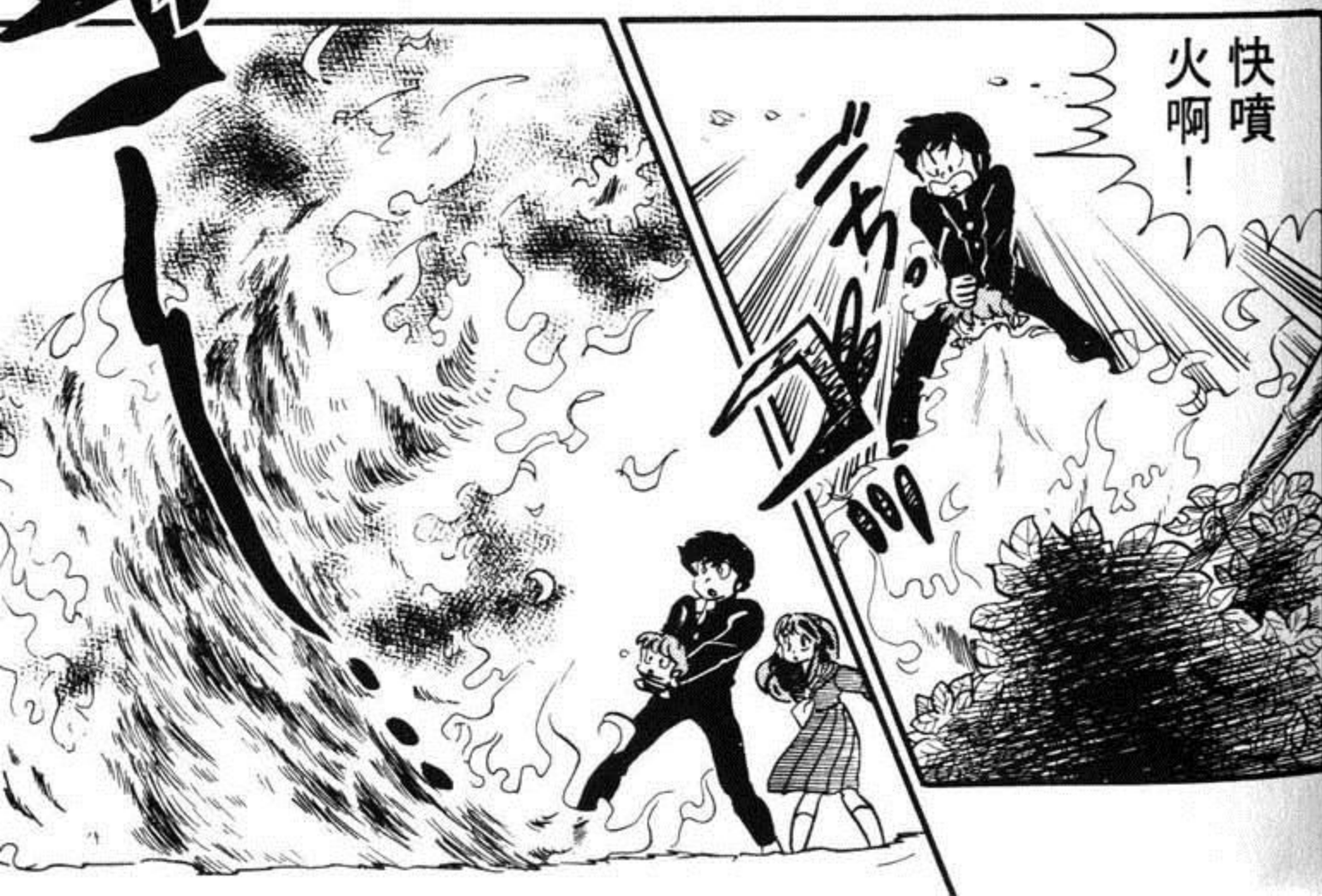






うろろろ：拿不定主意而猶疑狀。







有點可憐哩！

怪人的末日……



別讓其他的人給看到……

呼呼呼
快點
烤好啊

偷偷地吃掉！



嗯！

不能讓它白白犧牲！



未免太聽話了呀！

偷偷地在吃番薯吧！

它在做什么……？



是的，主人！

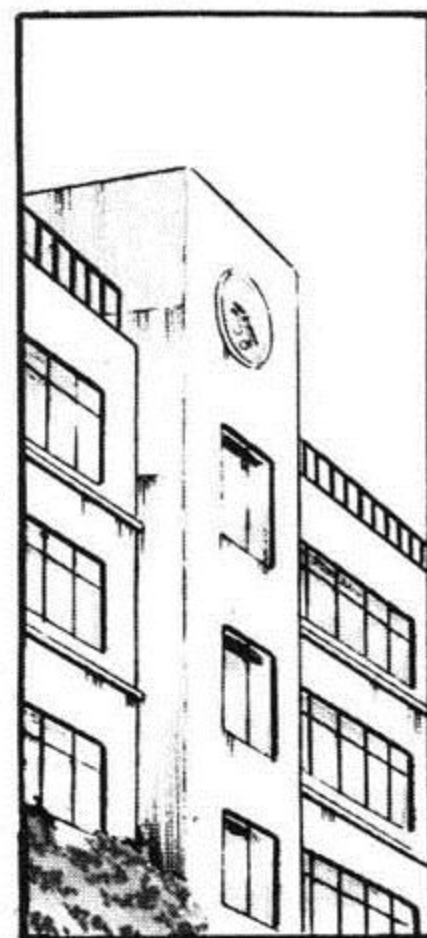
【PART-6】

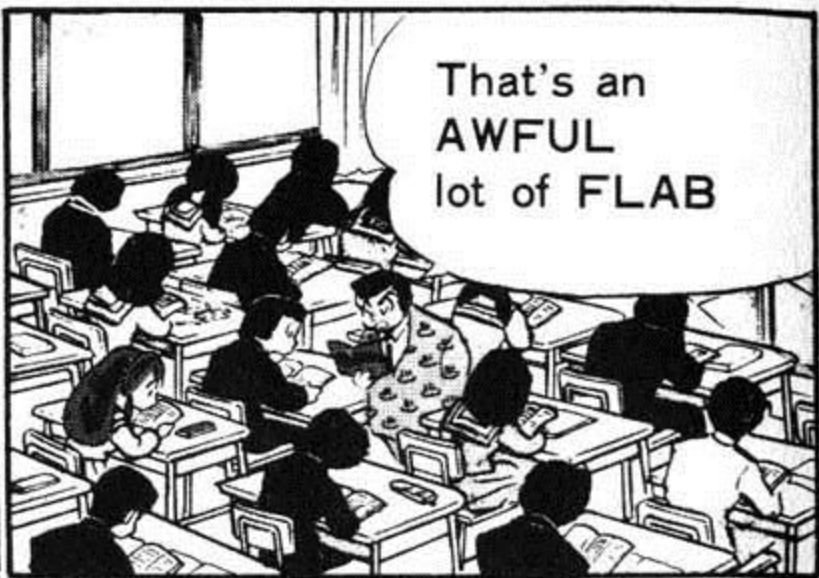
超越國籍
的愛











「ばら」：翻書聲。



(櫻花小姐 我愛妳呀~呀~呀~呀~)

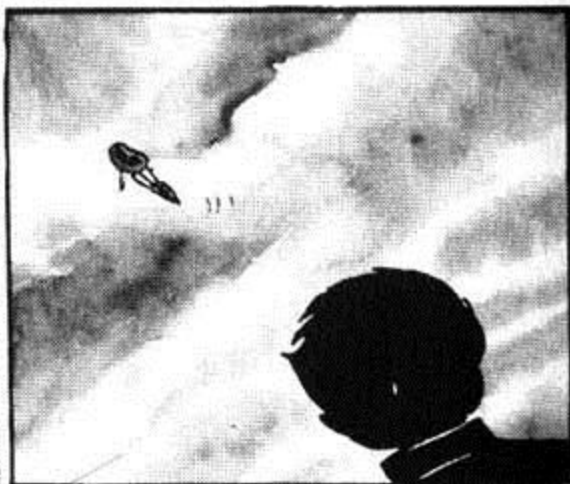




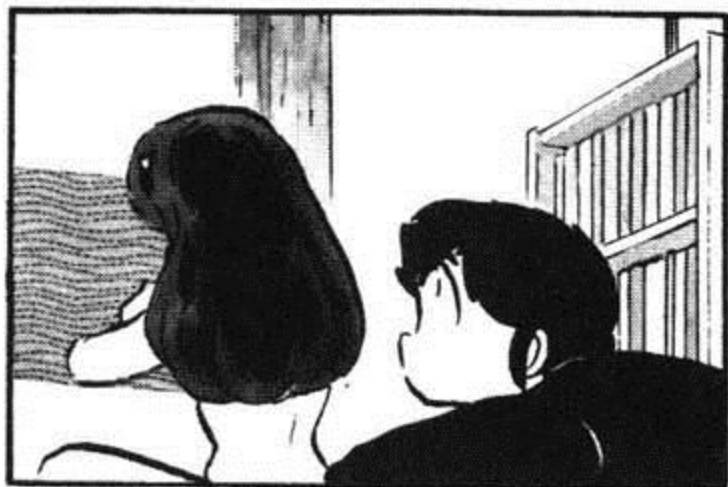
放棄得真
乾脆……







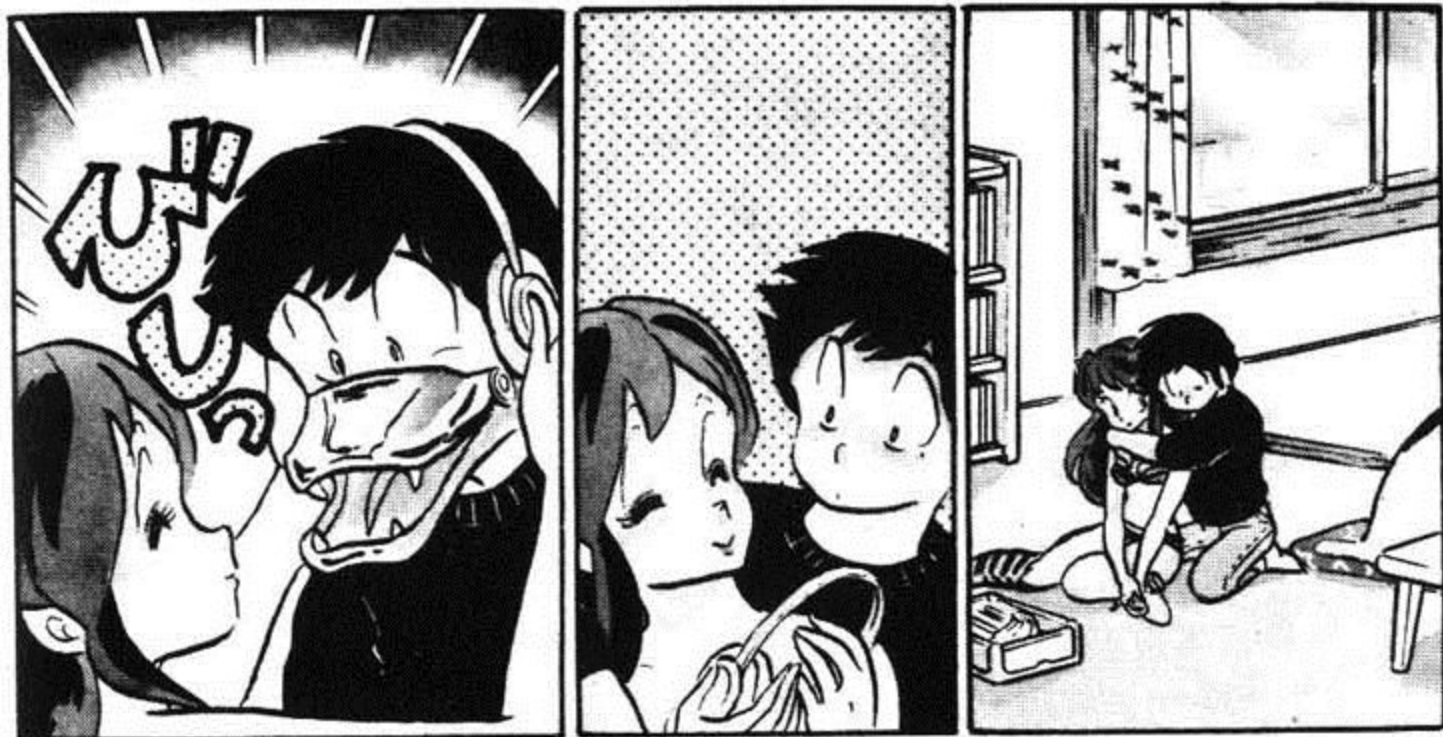
「べこ」：低頭的動作。



拜託妳
快想起
地球的
語言吧!!

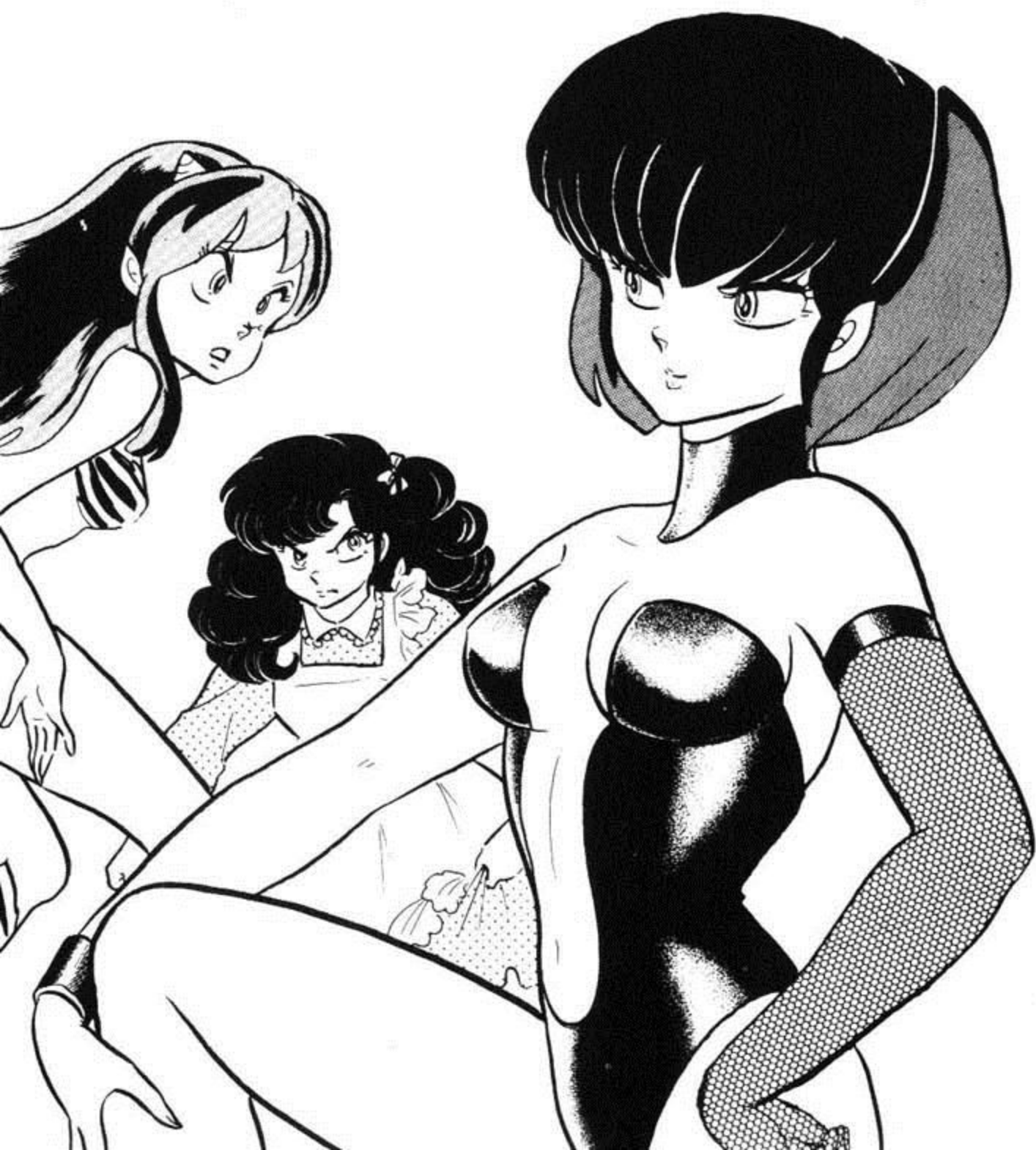
對不起啦
, 拉姆!!





【 PART-7 】

戀人小偷；前篇









哪有這
種事！

我們雖然看
起來好像很
悠閒，但其
實是在動用
克拉瑪星球
的科學力來
幫公主尋找
帥哥！

科學力
……？



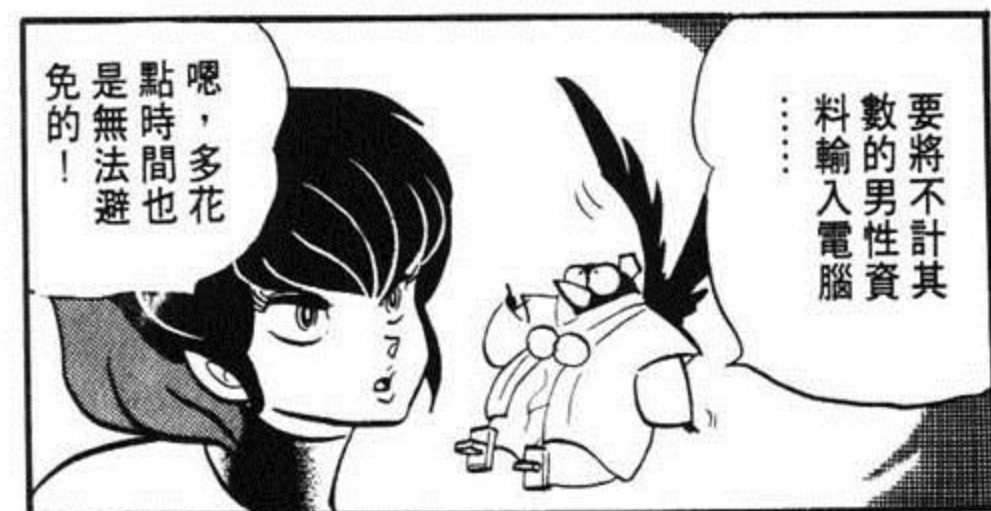
請您仔細
想想！

在這麼浩大
的宇宙中，
以人力尋找
的範圍畢竟
有限！



電腦啊！
就是電腦

電腦
？



要將不計其
數的男性資
料輸入電腦
……

嗯，多花
點時間也
是無法避
免的！



嗯，說
得也有
道理。

但是！



我不應該
懷疑你們！

一定要早
點幫我找
到帥哥哦
！！

交給我
們吧！！







對了對了，每次都
是紅豆餅，太沒意思
了，所以今天……



嗯！

好吃嗎？



啊，把嘴巴
張開！



啊，不行
不行，還
沒沾醬啊！



我特別
買了烤
章魚！



好了。
啊！



嗯！



好吃
吧？





我們之間
好像更親
密了幾分。

看樣子只
要再多下
點功夫，
雷易就是
我的了！

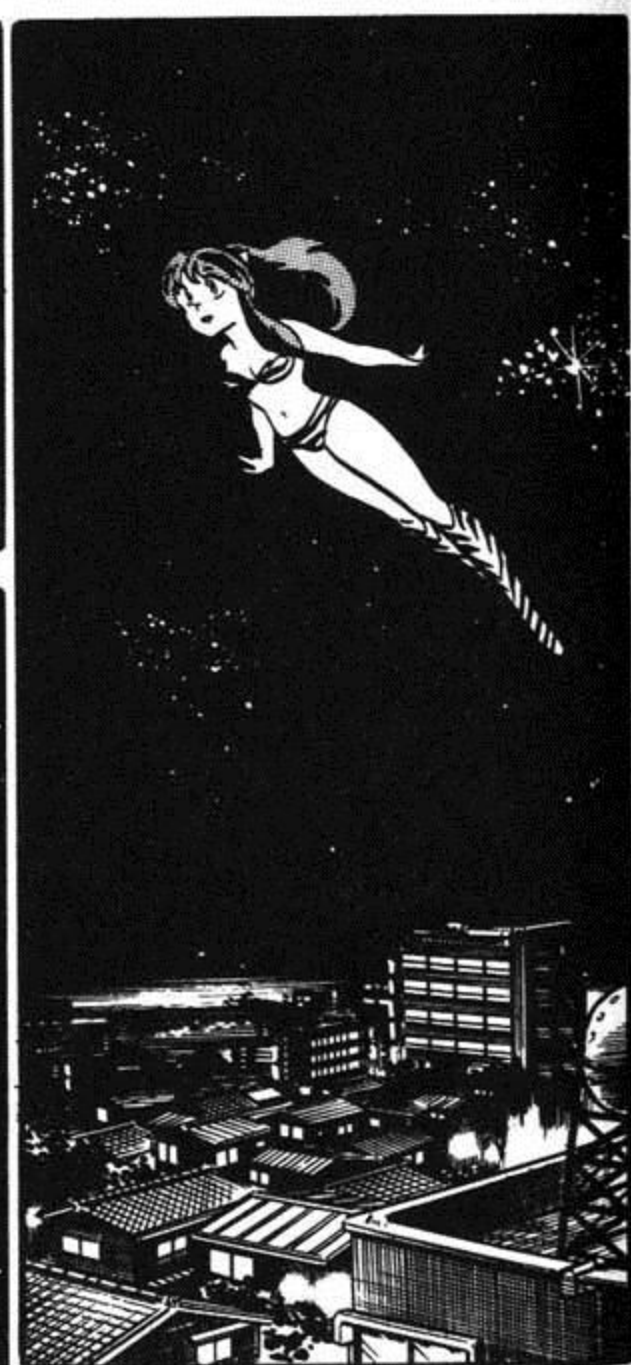
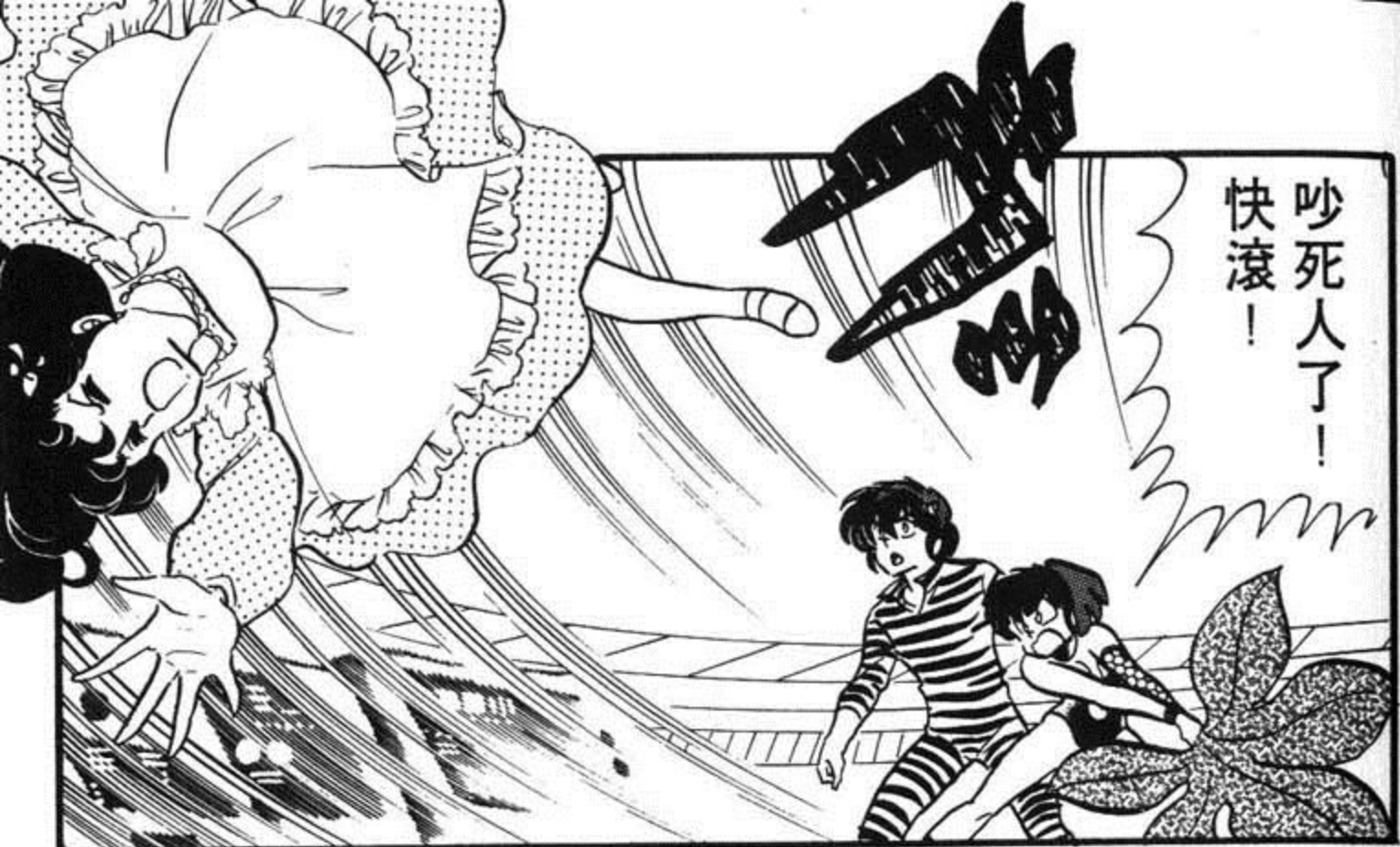


怎……怎麼
回事……











我：我
是想要
救妳的……

じゅん

?

哇
拉姆！
我不甘
心啊！！

ガ
ン
ン

沒問題，
只要我幫
的上忙：

求求妳，
拉姆，求
求妳助我
一臂之力
啊！！

怎麼了
呀？

真的嗎？
真的嗎？
拉姆！



妳這麼信任我，我當然不會拒絕！

我知道了，阿亂！

謝謝妳，拉姆！妳果然是好朋友啊！



我：我只有拉姆可以依靠了啊！

答應我！什麼都要幫我！



什麼：跟雷易：約會時

龍捲風來襲！



妳先冷靜下來！

把經過告訴我！



那麼，我這就告辭了！

妳要去哪裡！



是克拉瑪呀！



然後，出現了一個像烏鴉的女人！

要和雷易生孩子！

這是...這是...

妳不是說過
要幫我嗎？

我：我對這
種糾纏不清
的男女關係
有點：

妳說要
幫我的

妳自己
說的：

阿亂、
雷易和
克拉瑪：

都是我
最無法
應付的
人呀！

與其被突
然出現的
女人搶走
，還不如

把雷易給
殺掉，然
後我也以
身相殉！！

拉姆：這
都是妳害
的喲！

以後我會
每天晚上
來找妳：

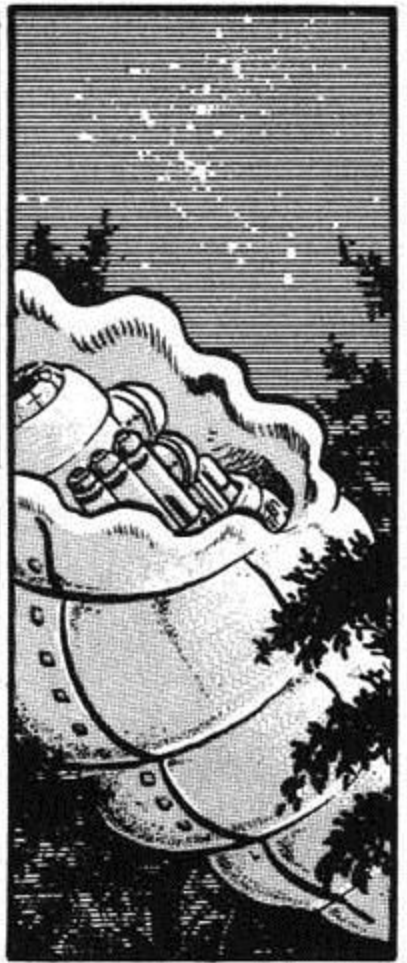
好啦好啦

跟妳一
起去奪
回雷易
可以吧！

真的？
拉姆！！

謝謝
妳！

妳果然
是我的
好朋友
！



【 PART-8 】

戀人小偷；後篇







因為克拉
瑪公主已
經找到理
想的丈夫

現在正
沈醉在
愛河裡
哪！！



理想的
丈夫？

由電腦選出
來的宇宙第
一俊男！

「うつとり」：完全陶醉狀。



うっせり...



我們就
順其自然
吧！

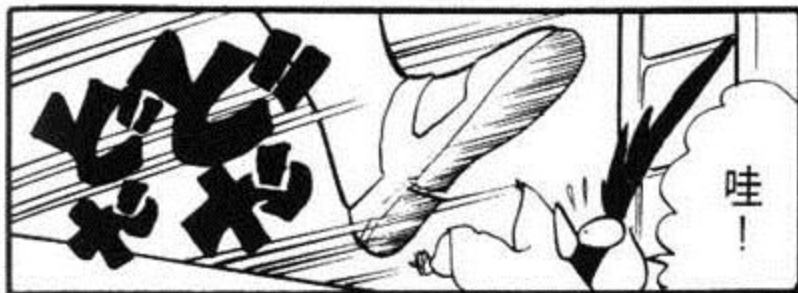
嗯，而且
公主似乎也
非常中意！

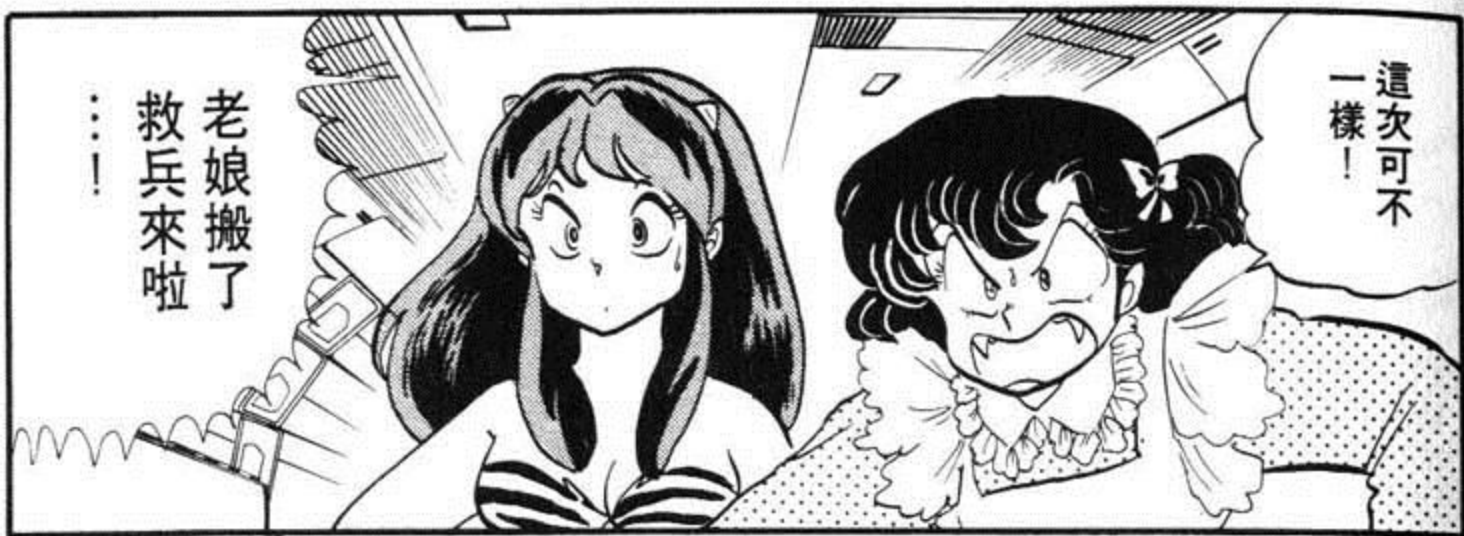
可是，是電
腦選中的男
人啊！



不覺得
有點奇
怪嗎？

嗯：難然
的確是長
得非常英
俊，但：





這次可不
一樣！

老娘搬了
救兵來啦
……！



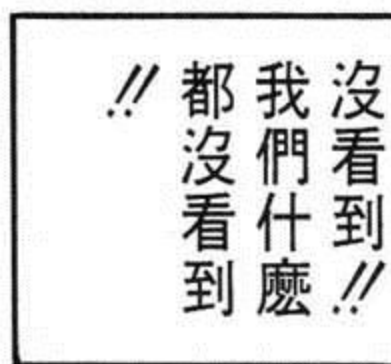
嗯？



原來是
女鬼！

妳們
認識呀？

拉姆



沒看到！！
我們什麼
都沒看到
！！



但是
剛才……

……豬牛



看到了
？

沒看到！



裝作沒看到
就能解決問
題嗎？

反正只有
一晚，只
要公主沒
發現就行
了！

是……是啊

如果不想
再替公主
尋找丈夫
的話，我
們除了裝
傻外，還
有什麼辦
法呢？



！拉姆



！拉姆

つか
つか



我懂了，
拉姆：



雷易！你
知道你自
己現在是
處在什麼
立場嗎？

拉姆！



んんん

……



：舊重
？好修

妳是想趁
這個機會
和雷易重
修舊好吧



但是，
請不要
失望！

克拉瑪
小姐的
身旁還
有我在
不是嗎？



沒錯，
其實雷
易他：

原本是
拉姆的
未婚夫！





「きり」：快速狀。



是啊，現在需要的是：

沒錯，達令說的對！



妳說要怎麼辦？都是你們害的啦！

妳在說什麼呀！

哎：哎：現在不是吵架的時候！



應該是逃走呀！

愛情啊!!



沒想到能夠得到如此俊俏的男子：

哇

哇!!



但是，卻有等待的價值！



想起來，真是一段漫長的路啊！

是啊！真是的……



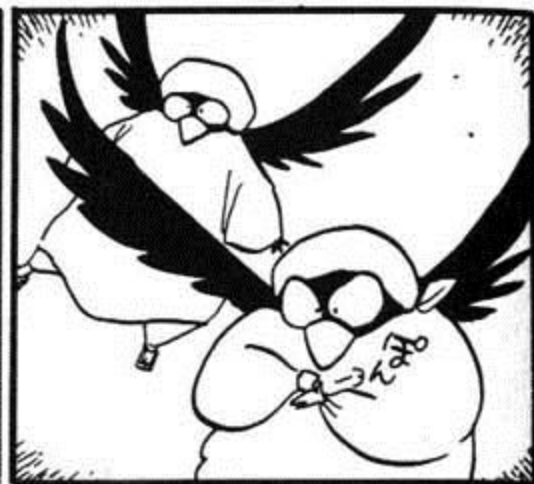
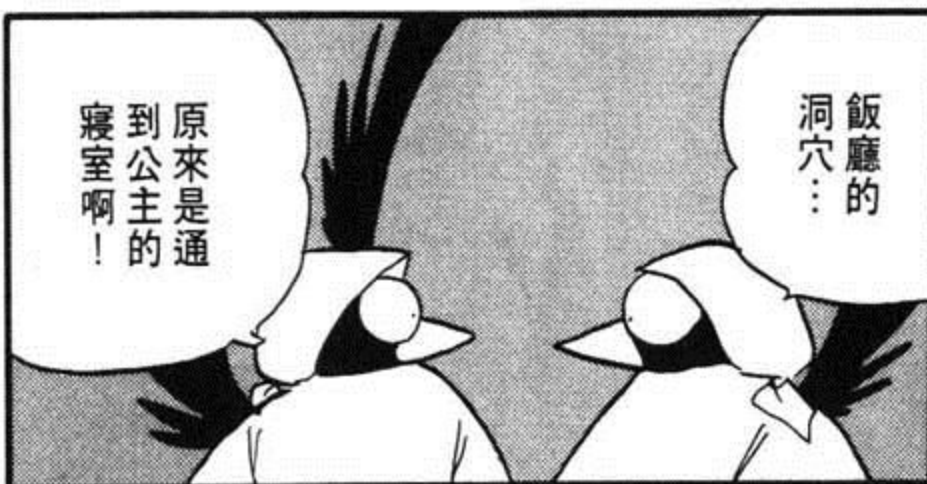
你們在吵什麼！

我：我們是替公主高興得發出喜悅的慘叫！



嗯？





(拉姆～)

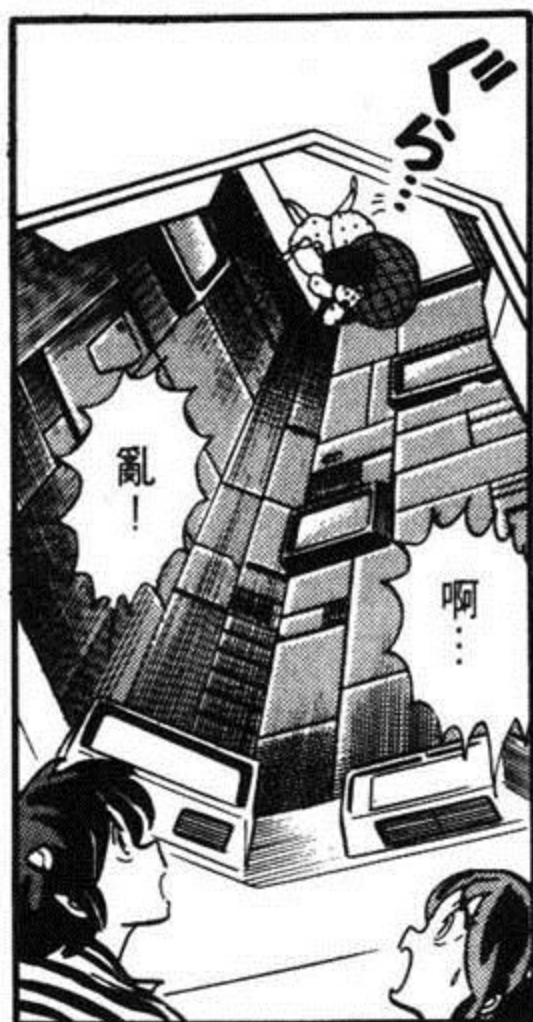




「ぶちゅう」：吻聲。





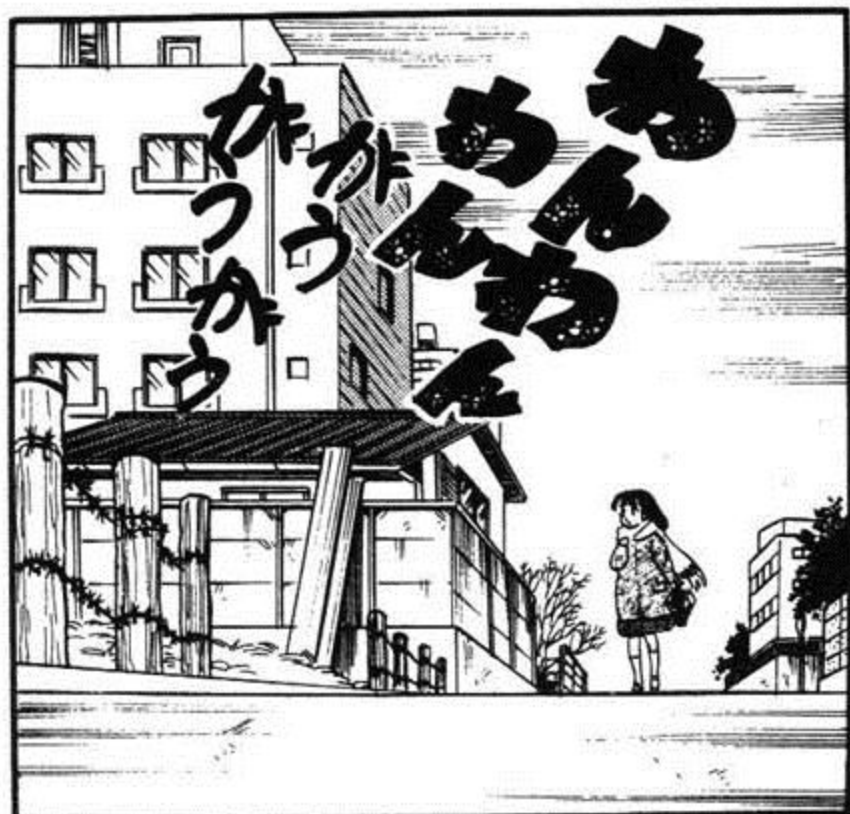




【 PART-9 】

愛互相接觸的時候



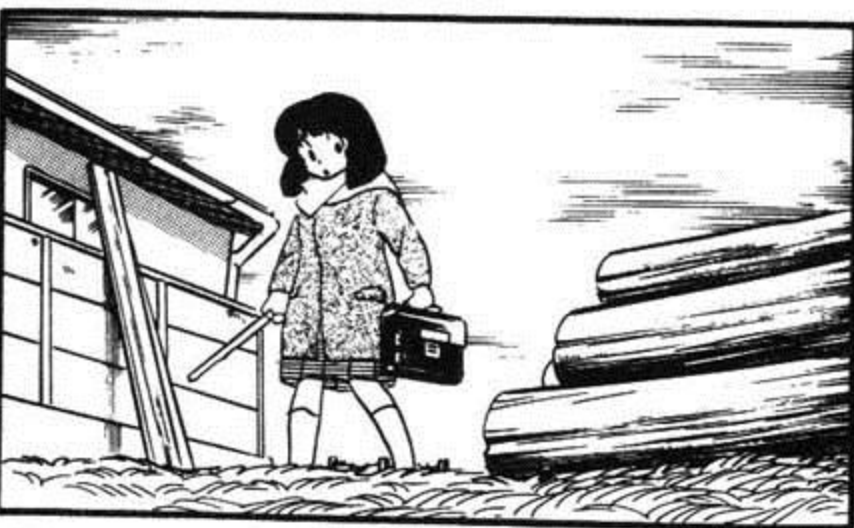
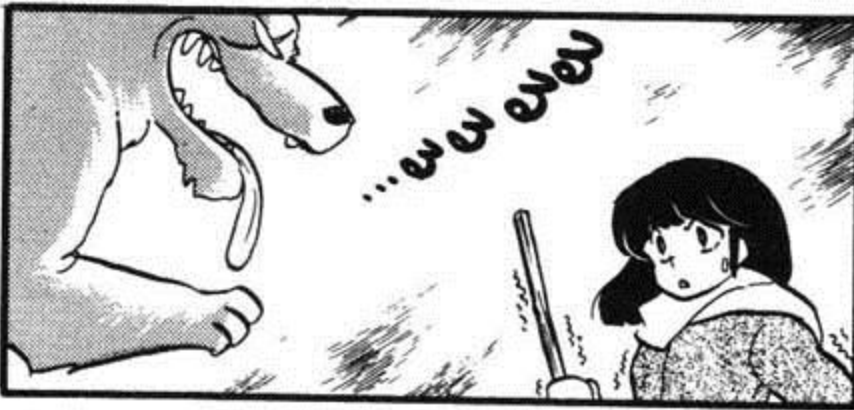


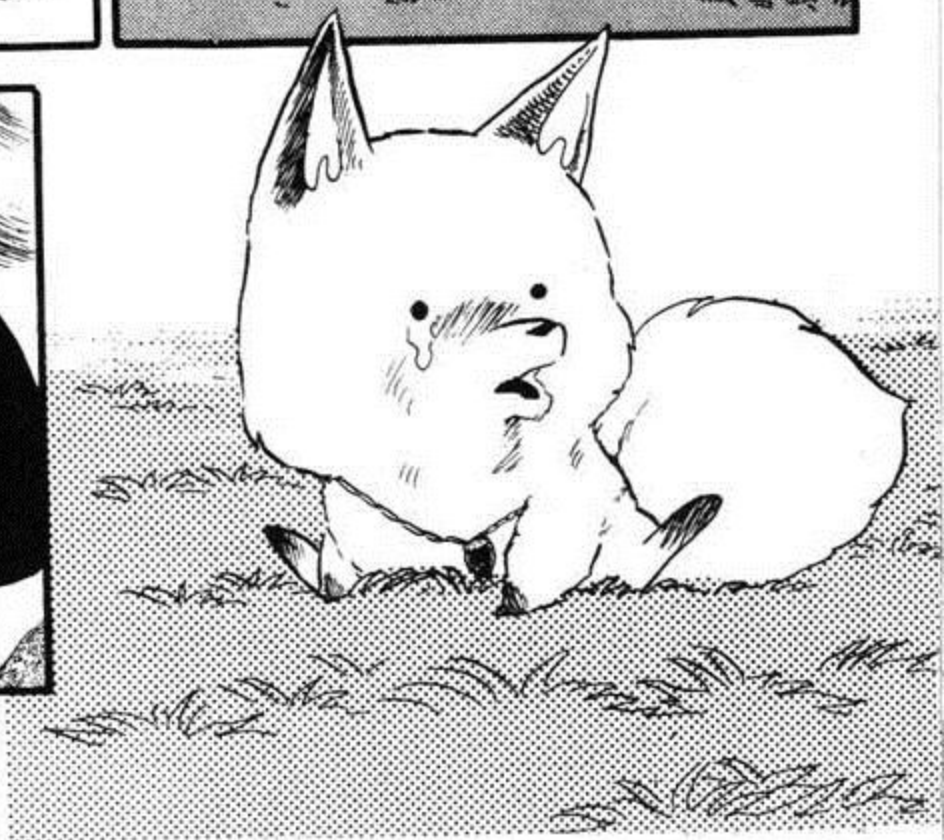
「わん(汪)・がう(gau)」：小物的叫聲。

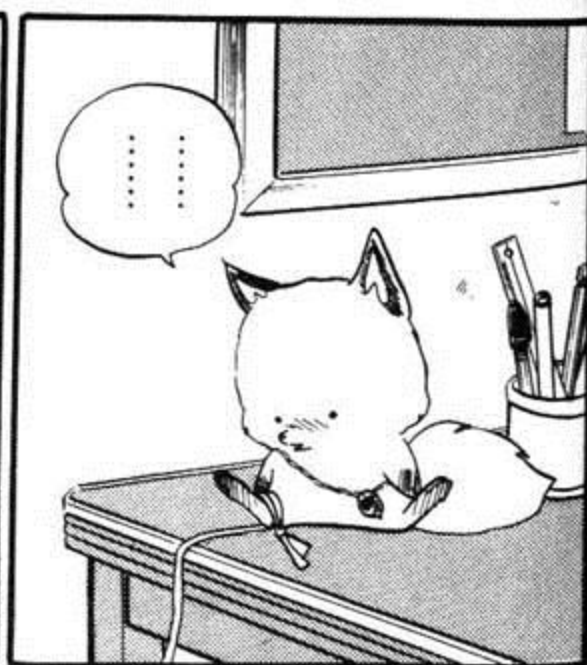


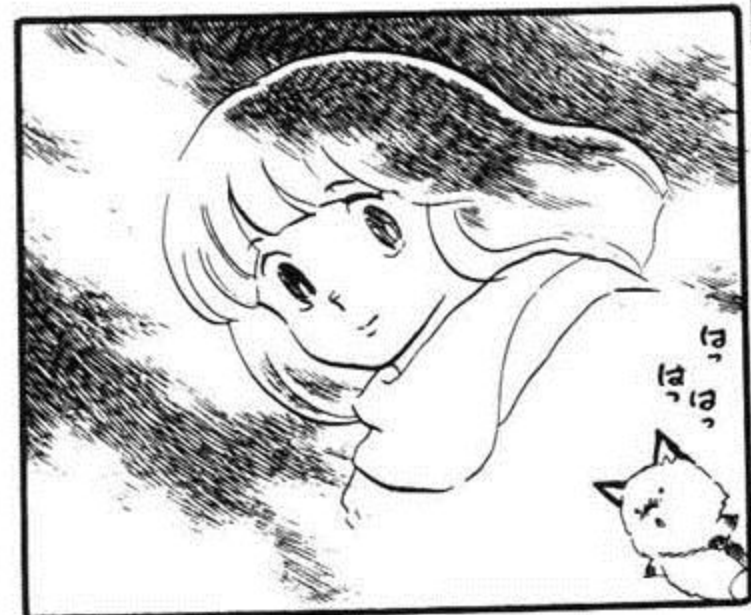
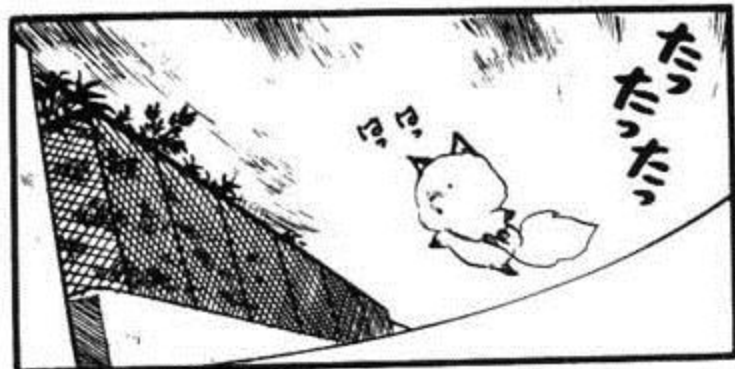


「ほきつ」：手指骨節聲。







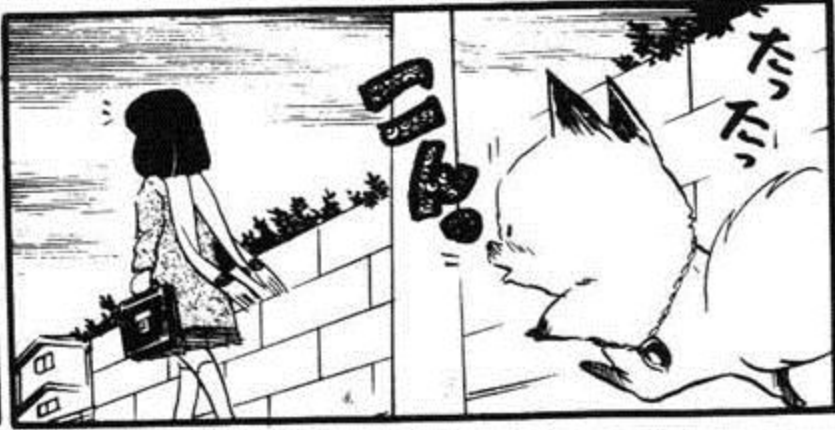


真是的！
哈……

狐狸是
不可能
會說話
的嘛！！

從剛剛就
在和地藏
菩薩說話……

這種人能夠
保護我們的
安全嗎？



好像有
狐狸的
聲音！

是聽錯
了吧……



「どきどき」……心跳聲。

在日本鄉下的傳說中，由於狐常在田間遊玩，所以被認為是地藏王菩薩的化身。而此處是小狐狸以幻術將地藏的石像當自己的替身而逃走。

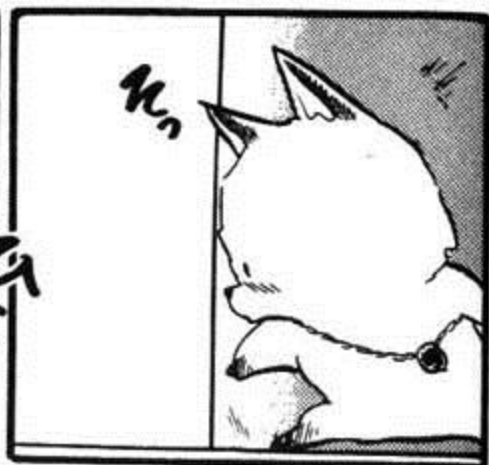


一起回家吧!

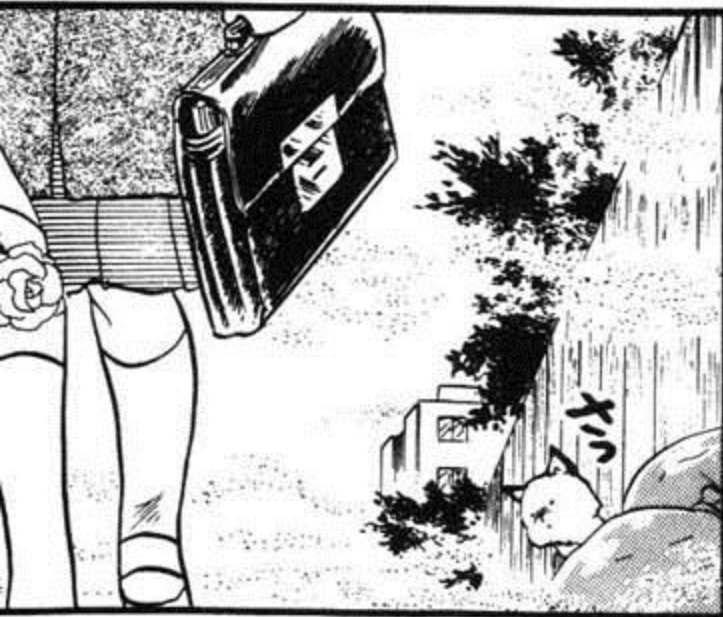
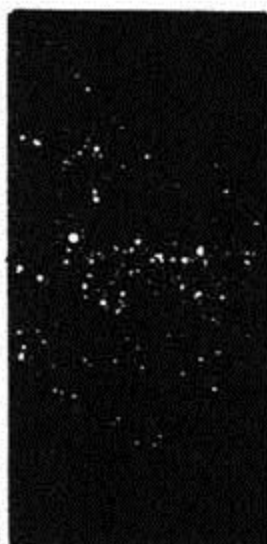


阿忍!

阿當!

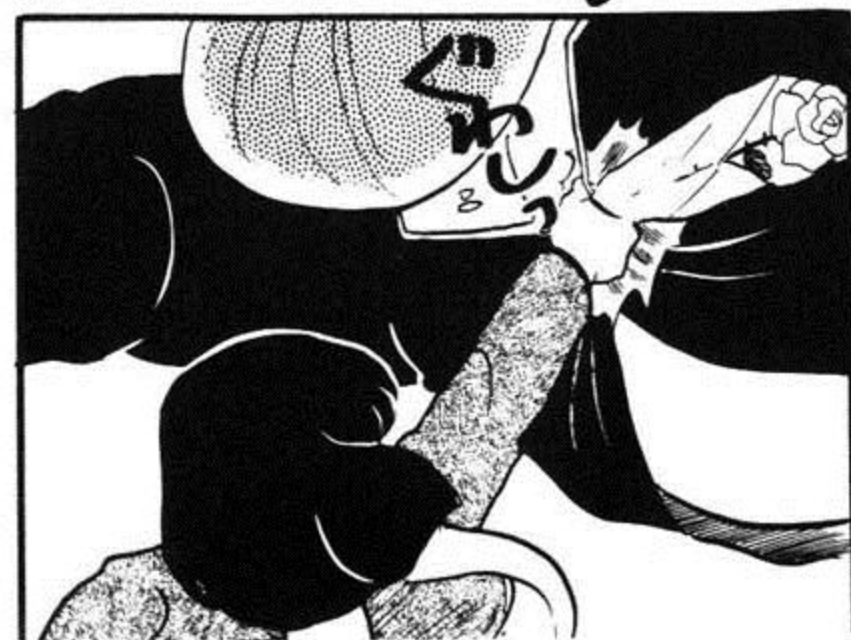


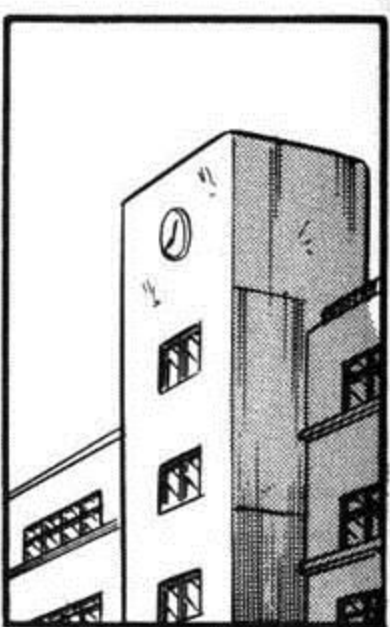
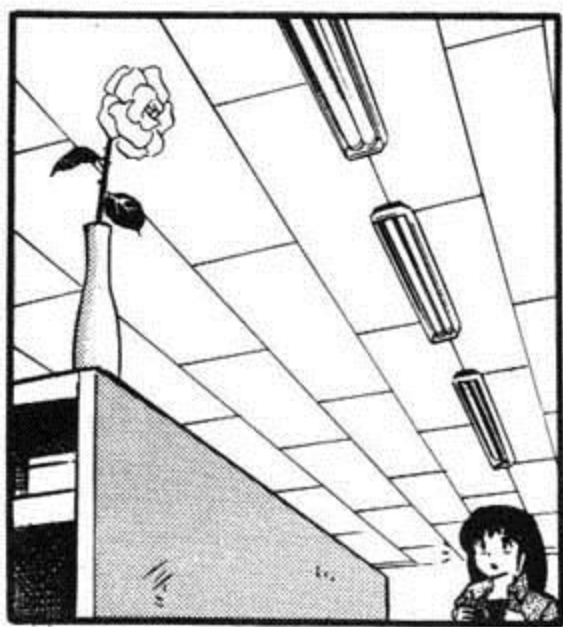
...

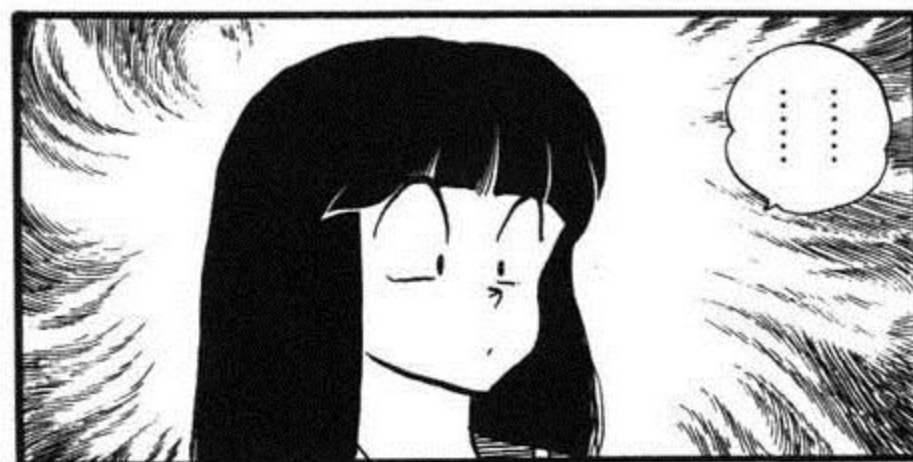
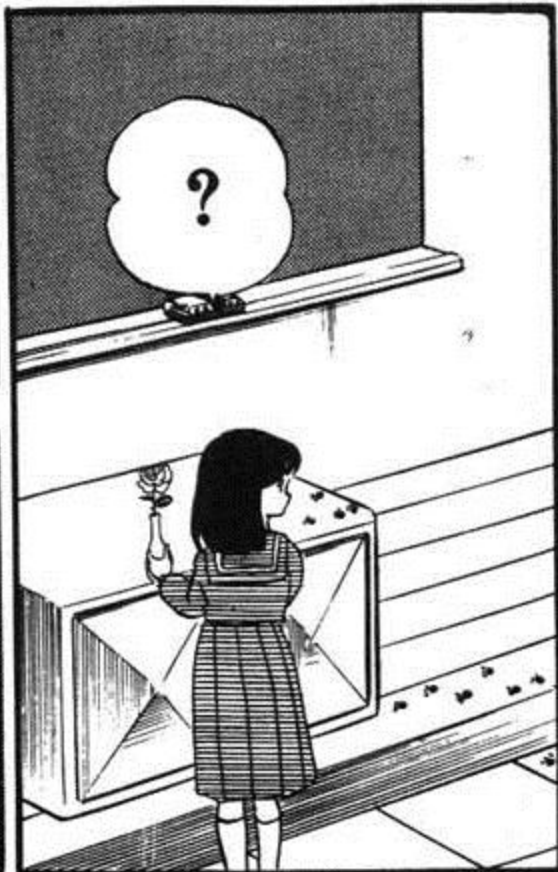


好想睡覺...

啊...啊! 要當值日生, 真討厭!











太好了!!

諸星同學
真偉大!!



在如此寒冷的
冬天早晨
拿著抹布，
做著誰也不
想做的工作……



這也是
老師你
的教導
有方!

不，哪……
哪裡……



110千-110千-110千-110千-110千

各位同學，
給諸星當掌
聲吧!!



發生了什
麼事?

那是……好
像是諸星
做了什麼
好事……



哇! 達
令好棒
呀……!!

哎呀……
也不是
什麼大
不了……

噢……







還不現出
原形嗎？
臭小子！！



是狐狸
啊！！

狐狸！

你是想附
身在阿忍
身上吧！！



為什麼要
袒護牠！！

牠是……

沒關係，
我知道……

「こく」：點頭。

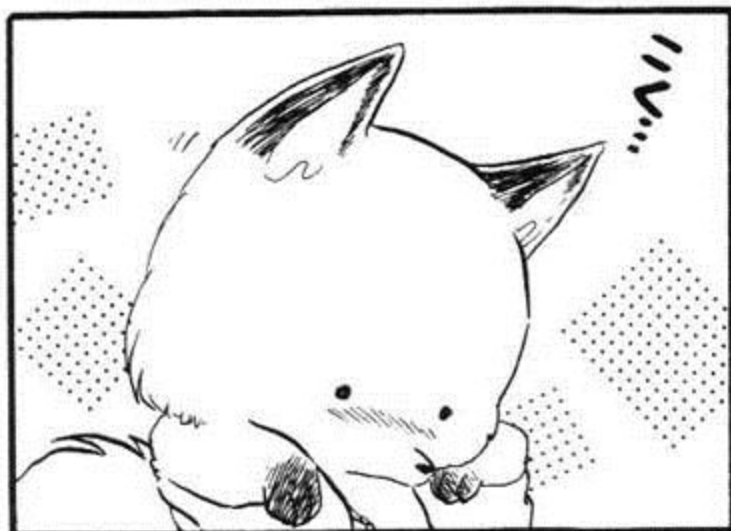


臭傢伙
……！！

不要啊！！



牠是想報
答昨天的
事……



阿忍同學真是好孩子啊！

待會老師送你禮物！

誠意是很令人感動，但：

喂！！我才是真的老師的啦！！

住口！冒牌貨！

【 PART-10 】

青春橄欖球地獄





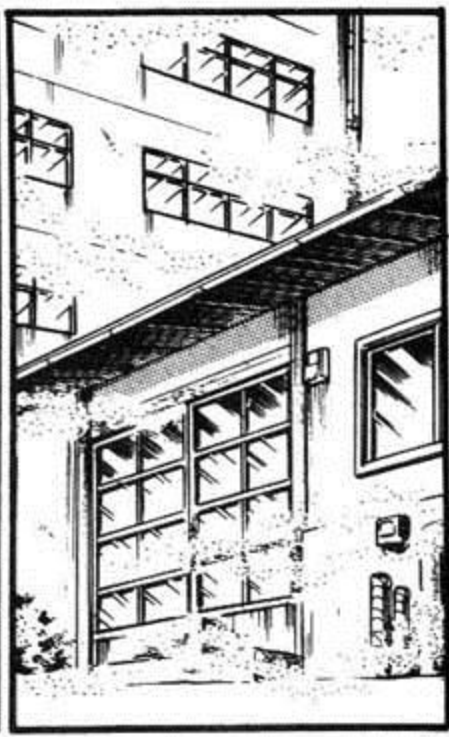


「ごんごん」：機器運轉聲。





「おねえちゃん」=小姐。





再也不纏
裹胸布了！

我已經下
定決心：



去買一條
新的白布
回來！

不用了！！



臭小子，為什
麼不纏
布條？

我不是
說過了
嗎？被
偷啦！



是嗎？
是嗎？
我非常
明白！

我一生也
無法忘記
昨夜的那
份感動！



賣蕃薯的竟
然對著我叫
小姐！

你知道嗎！
叫我「小姐」
啊！！



那兩塊
腫瘤不
將它消
除不行！



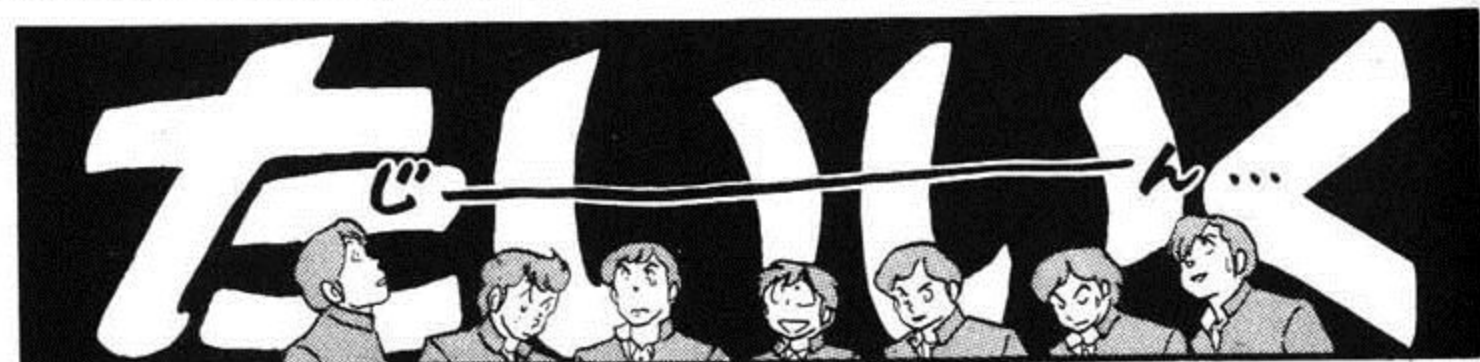
我最討厭
這種下流
透頂的玩
笑了！！



來，我
看看。

老爸來
幫你塗
藥！

……
我這個
人……



「たいいく」=體育。



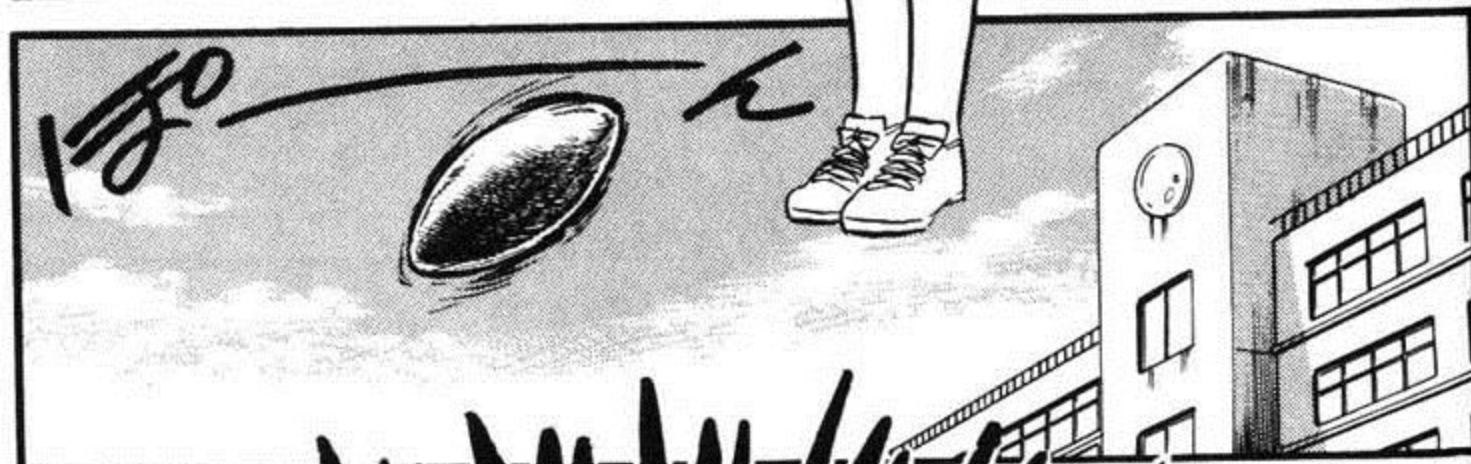
「らくびい」=「ラグビ」=橄欖球。



嗯……
今天的
項目是……



知道嗎？
要把球
傳給龍
之介！









利用健全的運動來玩弄少女的胸部這點:







おかし



龍之介，
布條！！

咦……



……
布條



妳可沒
時間纏
上它了！！



はっ



おかし



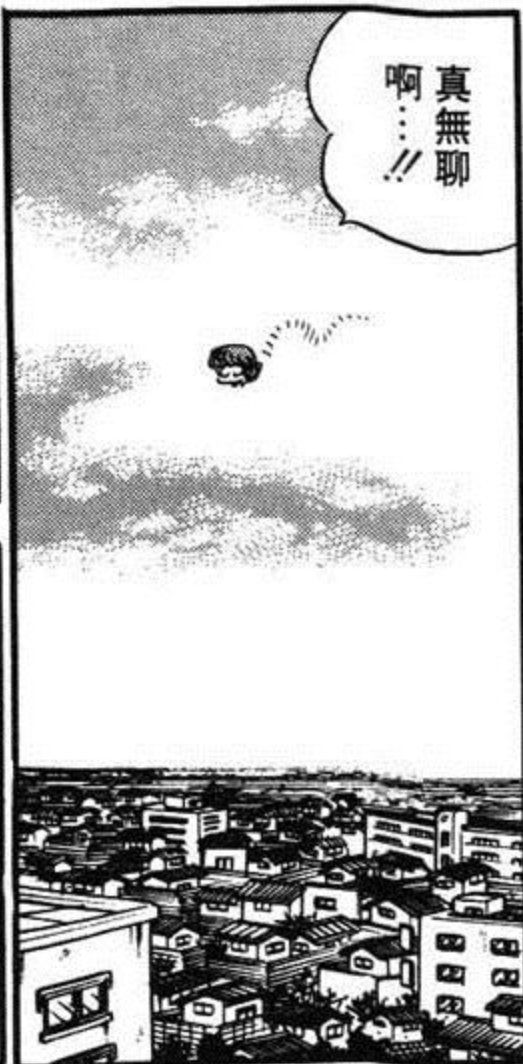


「じりっ」：慢但強硬的動作。

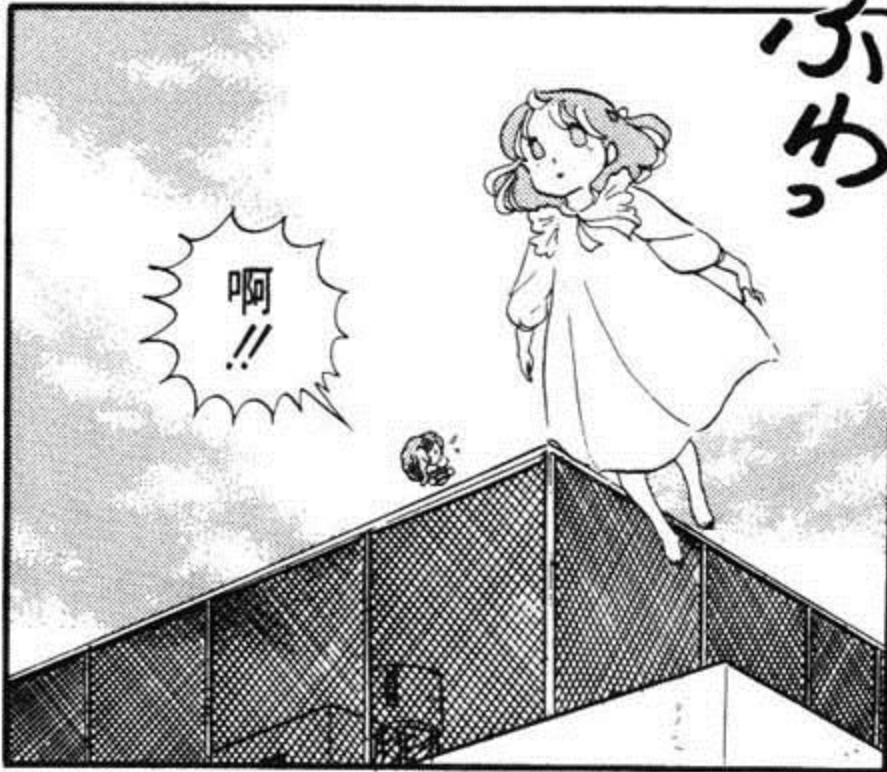
【 PART-11 】

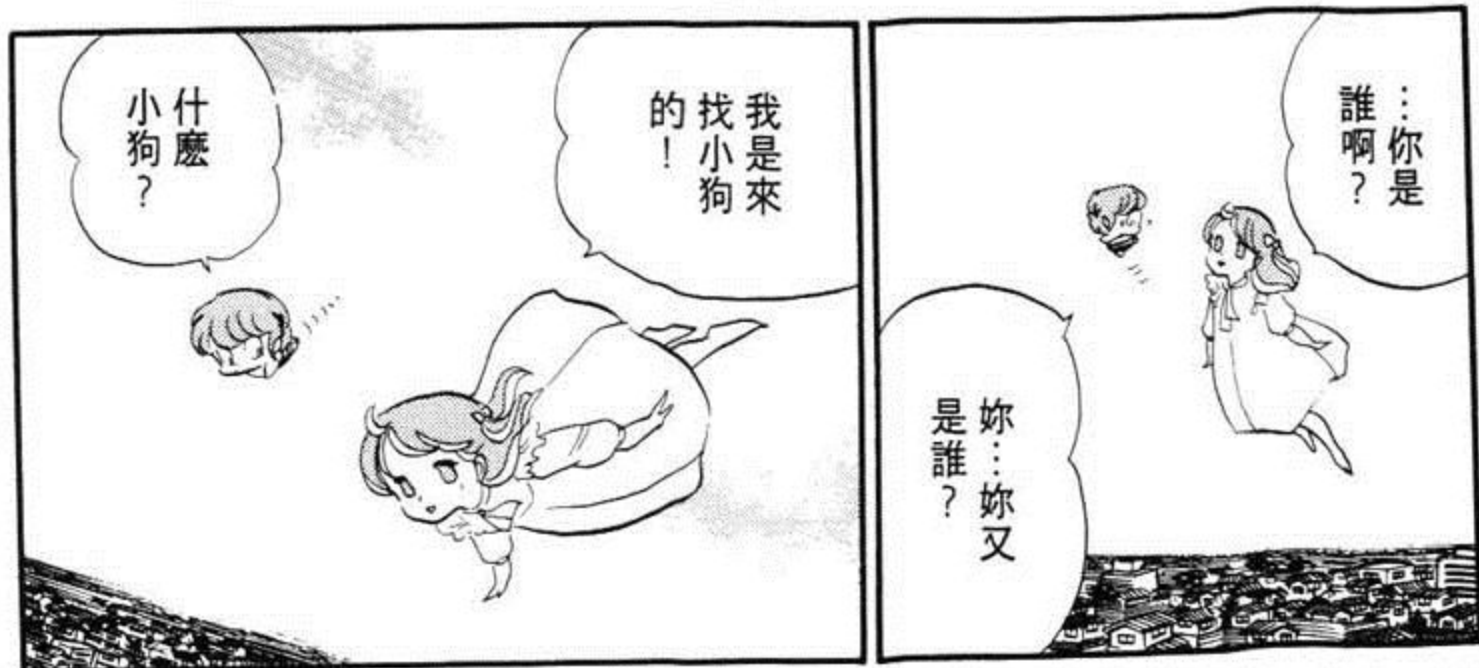
飛天女孩





ふゆ



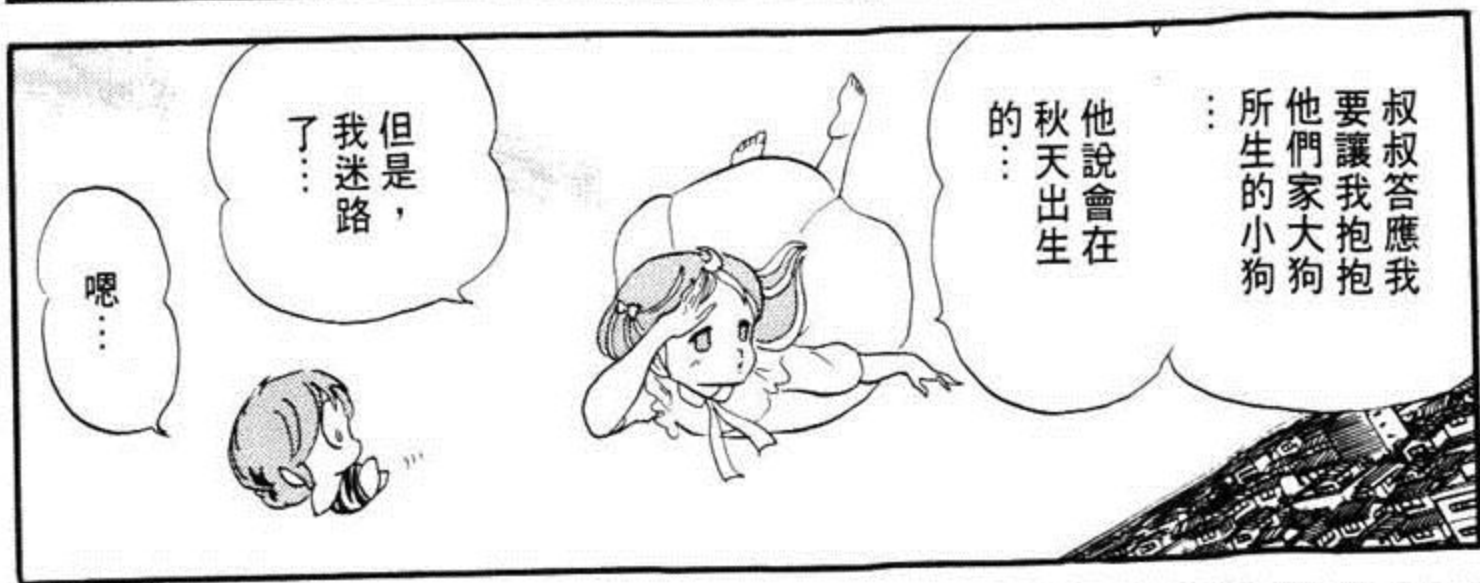


：你是誰啊？

我是來找小
狗的！

什麼
小狗？

妳：妳又是誰？



叔叔答應我
要讓我抱抱
他們家大狗
所生的小狗

他說會在
秋天出生
的：

但是，
我迷路
了：

嗯：



我和你一
起去找妳
叔叔家吧
！

：不過事
情辦完之
後：

要和我玩
，妳願不
願意？

要守信哦！

我可是在
百忙之中
抽空來陪
妳的啊！

嗯，那麼
來勾手指吧！

真的？

好啊，
來玩！

ふん



我的名字叫小鸟!

那以下省略，诺言成立!

勾了手指後就不能後悔...

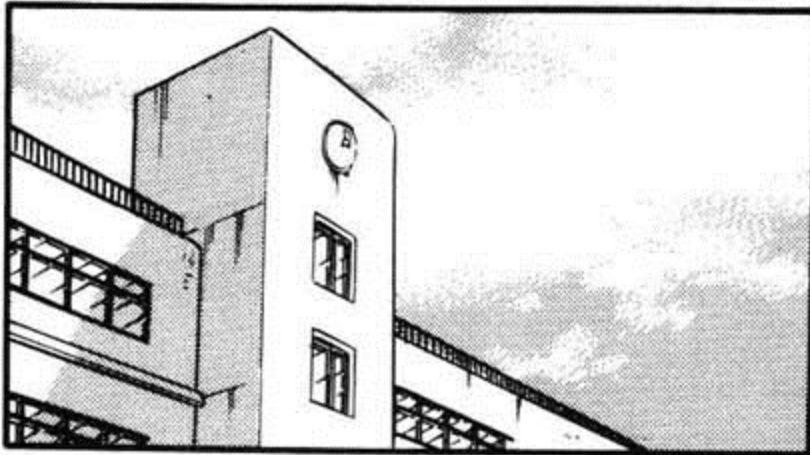
你呢?

妳還真是
一板一眼
哪!!



叫我好!
天就好

我我...



糟：糟糕
了！我是
「不與小
孩來往主
義」的：



What a great
CATCH I've
hauled in today!



TODAY I'll feast
on sliced fresh
bonito.





啊!!



すか



すか
すか

真有趣的
孩子呀!!



你想做
什麼?
諸星!!

不是……
我認為你
想昏倒，
所以來助
你一臂……

びりびり

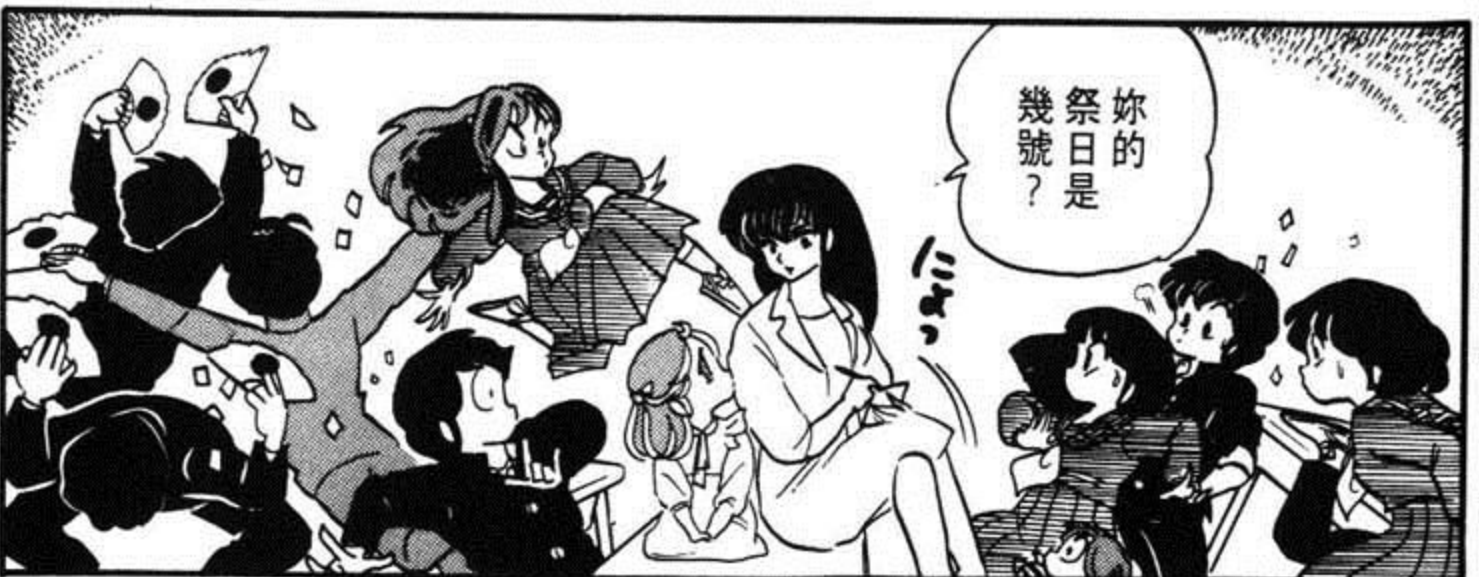
びりびり



等一下……
這個孩子或
許是幽靈也
不一定……

怎麼會

在冬天的
大白天……



你的
祭日是
幾號?

ひん



所以一直記
在心裡而無
法昇天……

是嗎？
是嗎？
那麼期
待著要
抱小狗
嗎？

探知機
有了動
靜啊！

櫻花
老師，
妳什麼
時候……



……
真是太
可憐了……

たたく

ひびく

「なで」：哄小孩的輕拍。



地址和
電話號
碼是？

達令！

這位小姐，
真對不起！
我是沒有惡
意的！



妳在生
氣什麼？
拉姆！

連這種小女孩
你也想對她有
所企圖嗎？



什麼話！
我是問她
養狗的叔
叔家的地
址和電話
號碼啊！

哦……



對不起呀
達令！

我已經知
道妳都是
用何種眼
光在看我
！

算了、
算了……



真是太可
悲了……

出自一片
好意的開
口，居然
被曲解成
這種樣子
……



我忘了地址
和電話號碼
了！



有姐姐的
話要介紹
給我啲！



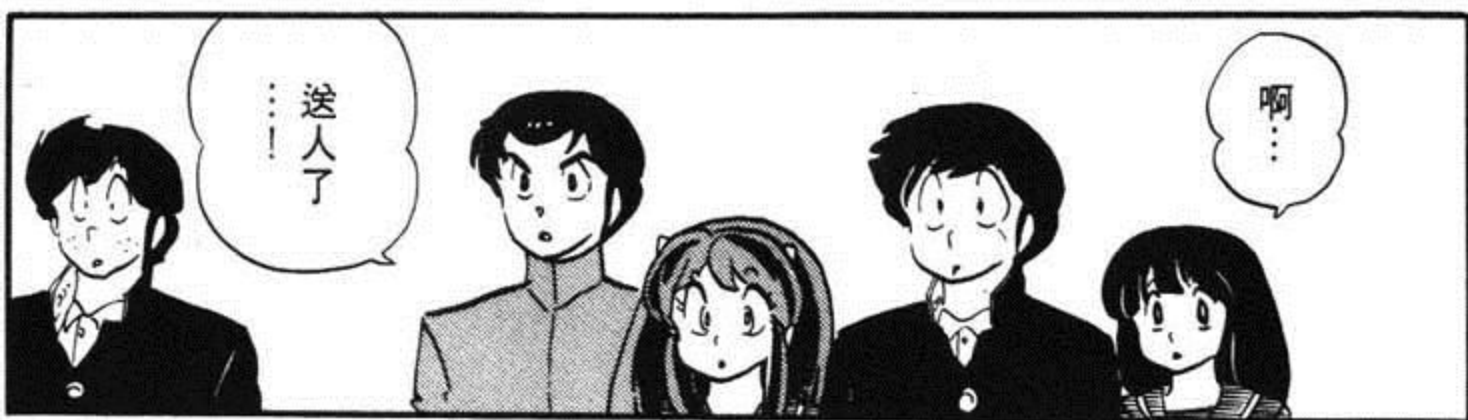
妳叔叔家附
近有沒有什
麼顯眼的建
築物呢？

叔叔叫
什麼名
字？

狗的特
徵呢？

妳叔叔家
有沒有漂
亮的小姐？

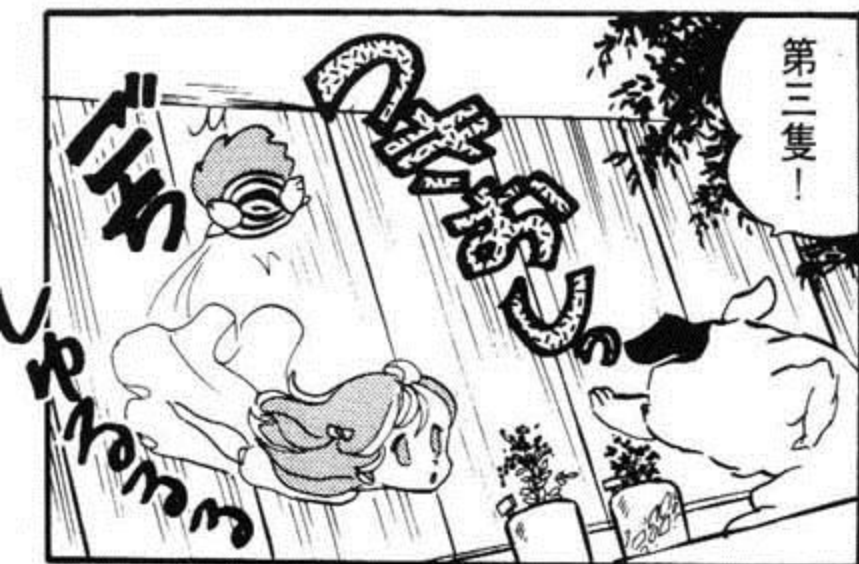








倒地！



第三隻！



第二隻！

壓倒在地！

「つきおし」：相撲中以手推倒對手的技巧。



本人能滿足就好：

只抱抱到底有什麼意思：

嗯，都是託小天的福！

真是太好了，狗的事辦好了：



對不起，小天！很痛吧？

哇哈哈！算不了什麼！

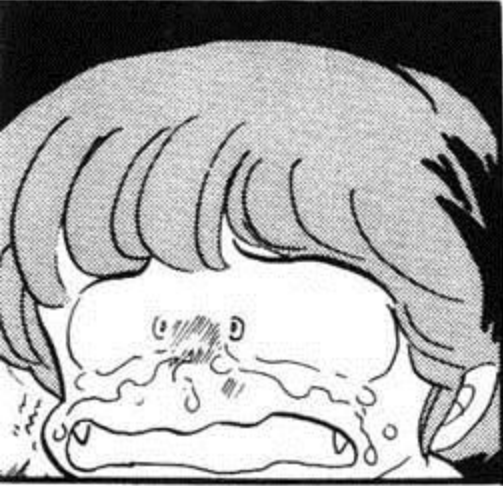


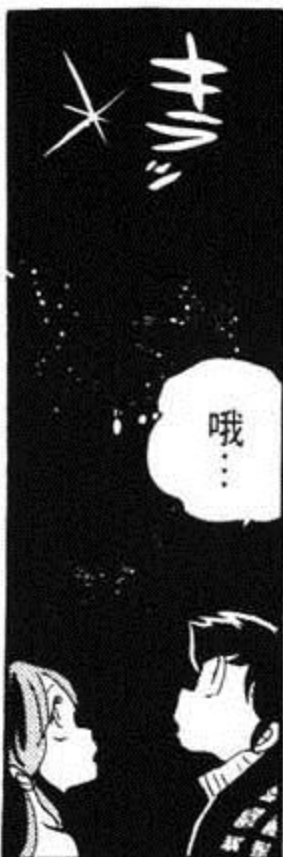
嗯……



快：我們來捉迷藏吧！！

約好的呀！





「どおすこい」：太厲害了。



【 PART-12 】

魔境！顫慄的密林





精神很好嘛！

好乖好乖，松千代！



ぽんぽん



那是什麼？

不是普通的章魚嗎？

有哪裡不同呀？

只是住在南極而已，不是嗎？



呆呆站著，也不像會表演什麼特技：

既不會叫：

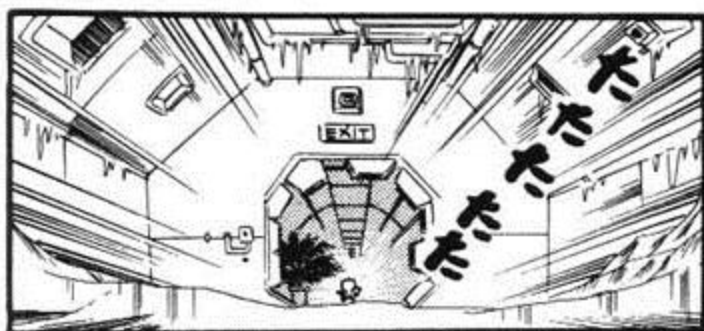
長相也不是特別好。



我看是你們自己不懂得東西的價值吧：

有什麼價值啊！

啊！像呆子一樣，為了看這種東西，冒著天寒地凍的：







信樂燒的狸：日本用陶瓷燒大形狸貓像，阿當班上本來就有個人特別喜歡這玩藝兒，前幾期“校內突擊檢查”那回就已被搜出來過。（欲知其尊容，請見第9冊117頁。）





發生什麼事！



浩介!!



沒事吧？浩介!!

現在就去救你!!



喂，你們！

要往哪裡走啊!!

竟然背棄伙伴!!

哪有時呀！



啊!!



什麼嘛！實在太差勁了！

浩介！





不快点的话：

说不定已经来不及了：

这么高的温度下：



这是：这是：



这样吧！我们找一隻假的松千代当替代品就行了：

嗯，其实我也正想这样做！



天哪！还说迷你森林，未免太大了吧：

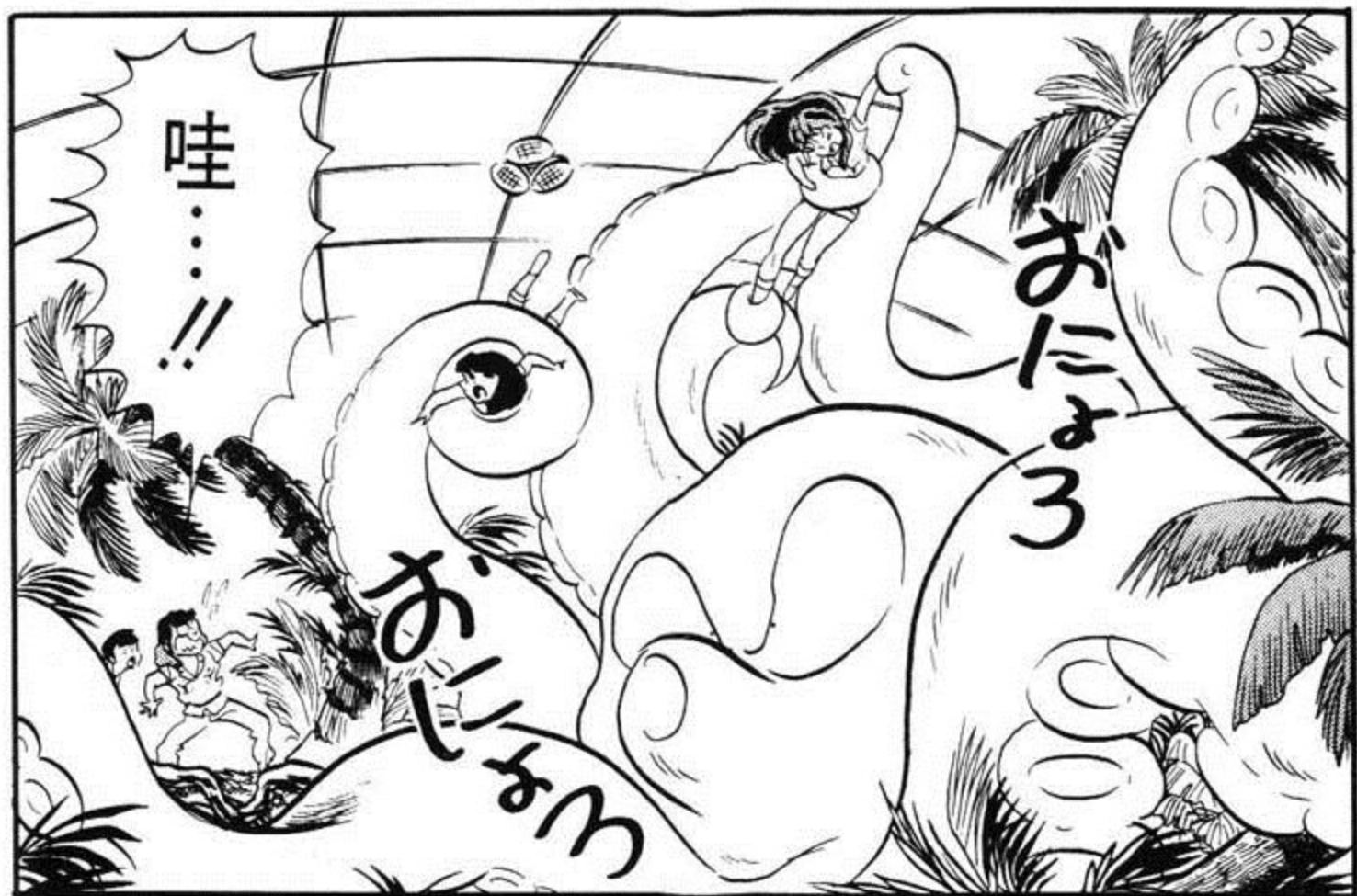
从这么大的森林中，要找出一隻章鱼恐怕不太可能！



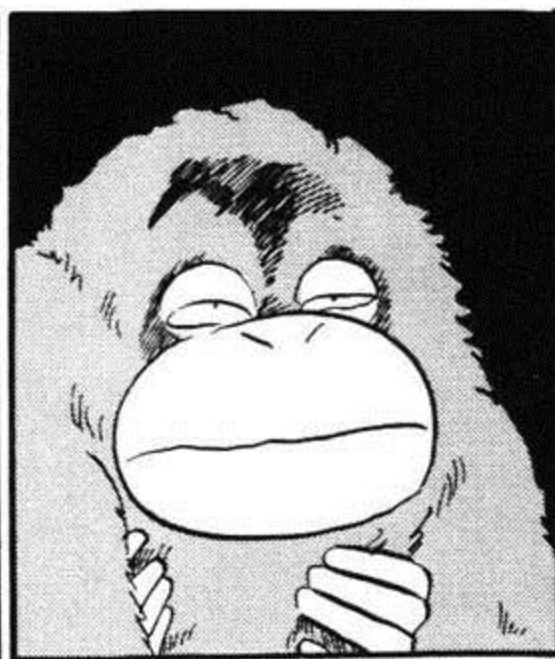
这个怎么样？

我觉得这隻比较像：





「おによろ」：軟而有力的動作。



我
正
在
受
苦
，
你
還
在
那
裡
開
什
麼
玩
笑
!!

這
到
底
是
怎
麼
一
回
事
?

欸
，
我
忘
了
說
一
件
事
……

南
極
章
魚
在
氣
溫
高
時
，
會
有
巨
大
化
的
現
象
……

是
一
種
非
常
珍
奇
的
稀
有
生
物
!

珍
奇
就
能
了
事
嗎
!!

老
是
養
一
群
離
譜
的
動
物
!

不
要
打
架
了
!
快
救
我
啊
!!

好
好
:
好
吧
!

哇
!!

カ
ン
カ
ン
カ
ン





呀……!!



加：加油啊！
松千代！！

一口氣
撕掉……!!

你們這
些人……!!



不行……!!
我可是清
純派的少
女耶……!!

那……
你的意思
是說我不
清純囉？



這樣下去，
事情可就沒
完沒了呀！



か
い



妳們沒事吧？
拉姆小姐、
阿忍小姐、
龍之介小姐！



臭小子！
每次都
挑最好的
時機現身
！！

我是採取
不跟章魚
敵對主義
的人！



松千代，
回南極室
去吧……

這裡不
適合你
居住的

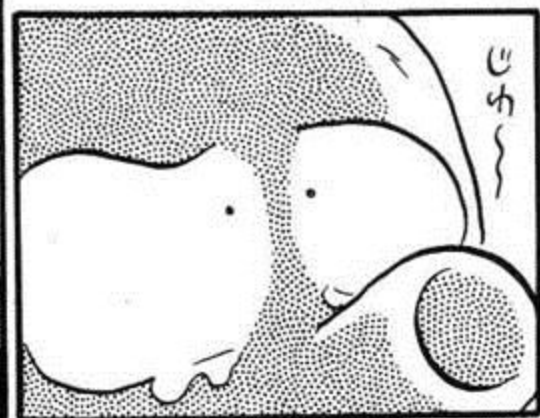


哦……！！
真感人的
情愛啊！！

被章魚
緊抱而死
也是他的
心願吧！！



來，
回去吧……

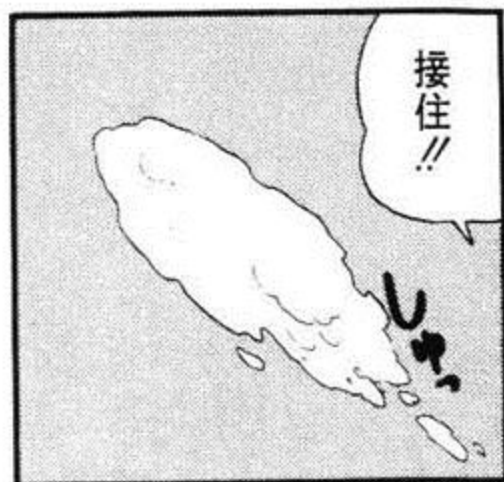


【 PART-13 】

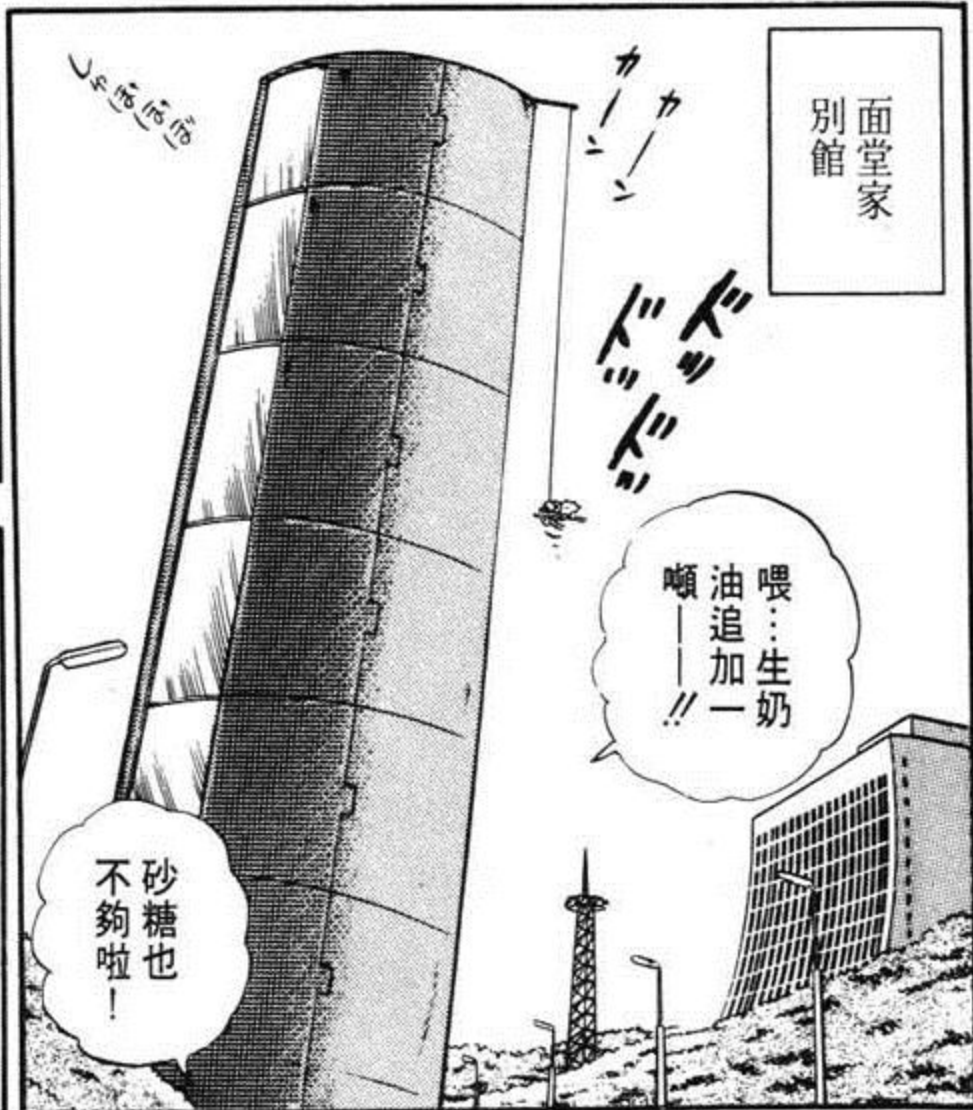
密室！

蛋糕房間的恐怖





接住!!



面堂家
別館

喂...生奶
油追加一
噸——!!

砂糖也
不夠啦!



謝了!!

ちび



沒有被
了子發
覺這件
事吧?

是的，
如少爺
所吩咐...



快點!!

舞會在
傍晚就
要開始!!

かっか

是的，
儘量...



怎能讓他再
對了子出手!!

說要開舞會
，諸星那小
子絕對會來
!





你說什麼？
哥哥要舉行
聖誕宴會？



本來想平靜
地渡過這個
聖誕夜的：



是的，
現在正
在偷偷
地準備
舞會用
的蛋糕！

太過份了
！哥哥怎
能：

又把我排
擠在外：



火雞、
聖誕樹、
香檳：

唔：真
是盛大
啊：！！

咦？好像
少了什麼
東西哩！



快去準備
蛋糕！

我要送給
哥哥一份
聖誕禮物！

是！！



對喔！怎麼一直沒看到聖誕蛋糕呢！

：拼盤

小氣鬼，你把蛋糕省下來了吧！

你在說什麼！



沒有錯！也就是說這個會場：



哇！！這是什麼牆壁啊：

是蛋糕的外壁！



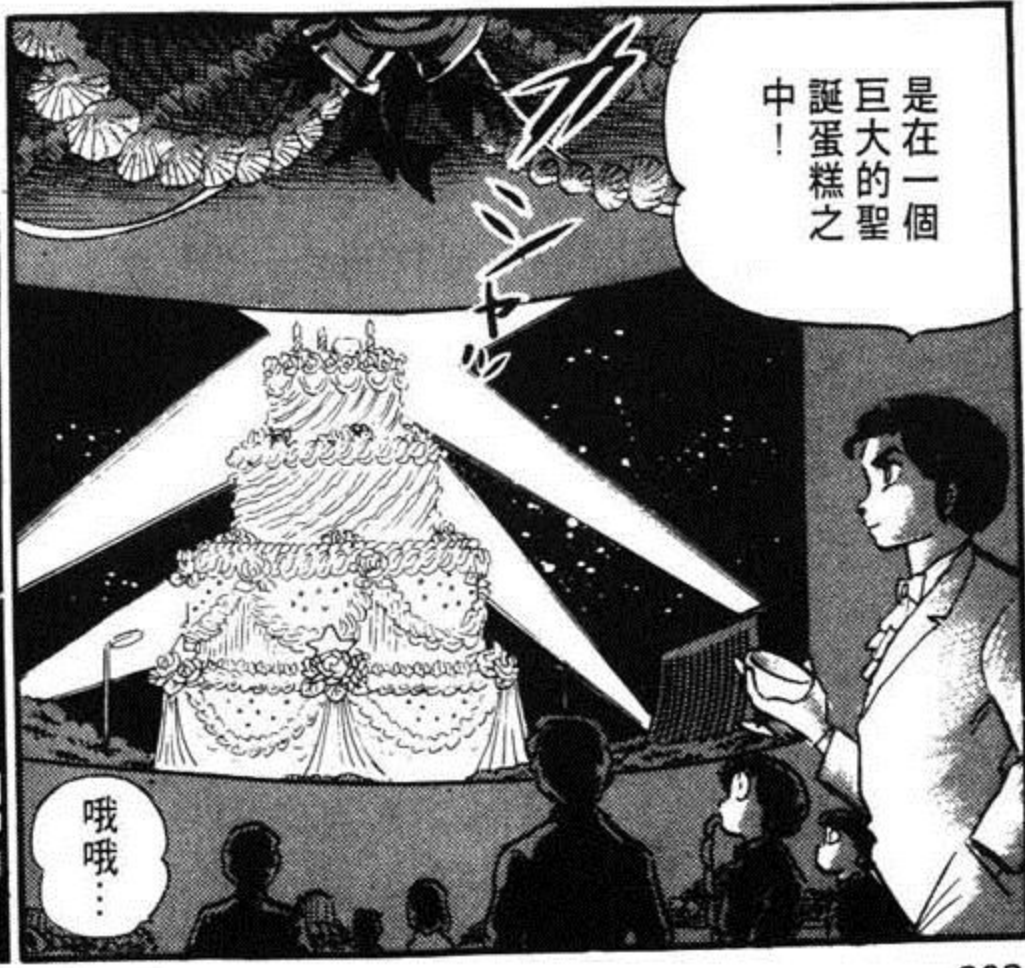
好大的柱子！！

為什麼這種東西會在房間的正中央！



他怎麼老是想一些無意義的點子！！

又是從哪裡抄來的點子吧！

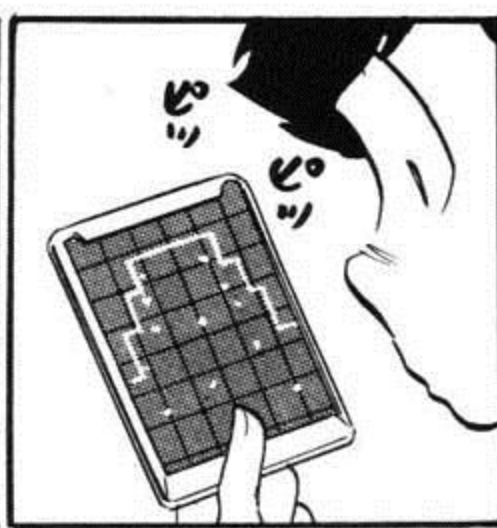


是在一個巨大的聖誕蛋糕之中！

哦哦……













「ちつつ」：鐘錶的嗒嗒聲。

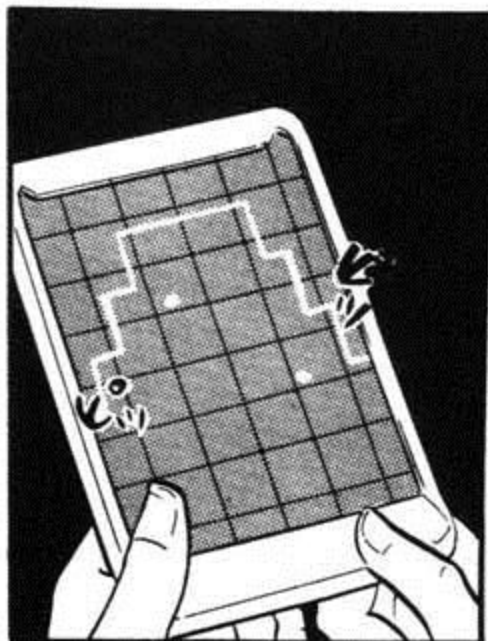




「ずほっ」：陷入再拔出的聲音。







了子小姐，
炸彈一個一
個都被消除
了！！

啊啊！
最後的
一個也……



我輸了……
哥哥……

得救啦
！！

萬歲！

んかり



吃得太空
結果倒了。

原來
如此！

おほほほほ



【 PART-14 】

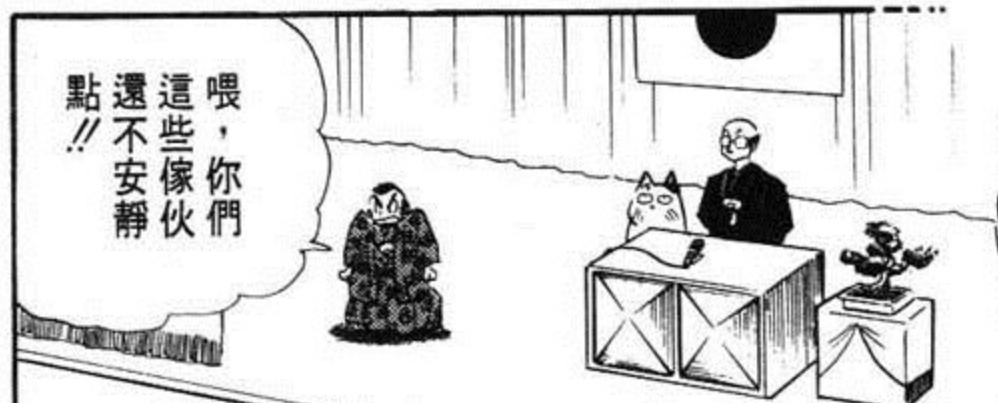
超重量級的

板球比賽





各位同學
恭禧恭禧，
新年快樂！



喂，你們
這些傢伙
還不安靜
點！！



大過年的
還要到學
校來：

真是
囉嗦死
了！！



板球大會？

校方打算舉
行一個強化
體力的全校
板球雙打大
會！



今天請大
家來不為
別的！

新的一
年已經
來臨：

板球——（羽根つき）日本小孩（尤其是女孩）過年玩的遊戲，用木板打毬子般的球，漏接的人要在臉上塗墨。



又來了!!

誰要玩
那種女
孩子的
遊戲!!

真是……

女孩子
的遊戲……

「ぶー」：抱怨聲。



怎麼會!

該不是又
像上次的
紅豆餡餅
吧?



準備了
非常棒
的紅包!!



而且，
優勝的
一組……

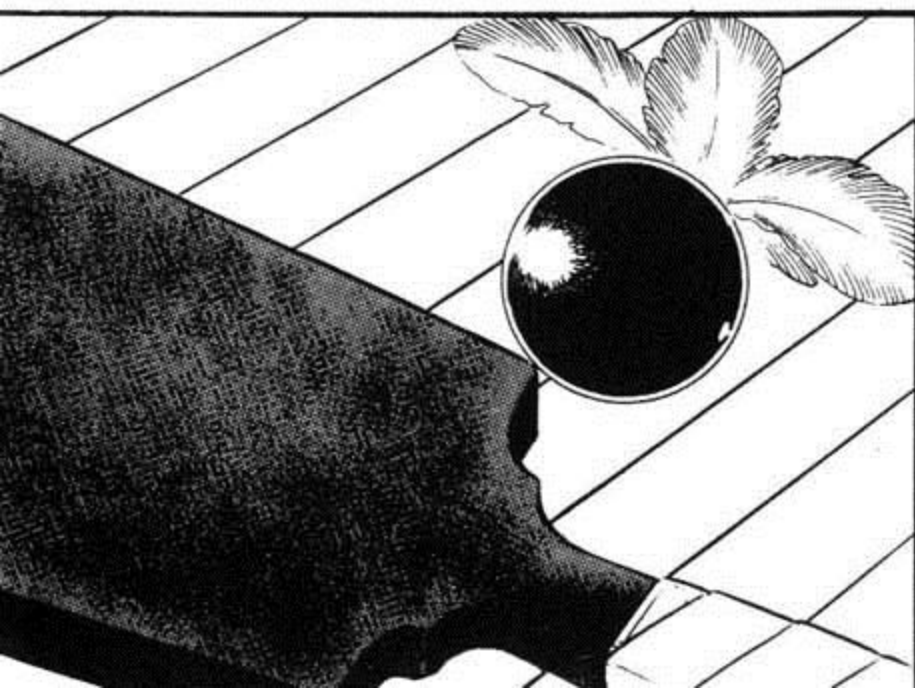
在彩球
裡……



你們是
笨蛋嗎!

當然是
錢啊!

ほー



既然有
獎金……

玩玩也
沒什麼
損失!





太不利
了呀！

我的腕力
不夠……

「きよろきよろ」：左顧右盼。



然後用護腕
隱藏起來……



強力
腕圈……

かしら



キョウ
キョウ

嗚哇哇！
救命呀！



妳這卑
鄙的人
！！



阿亂……

カッ

我看……
到了！！

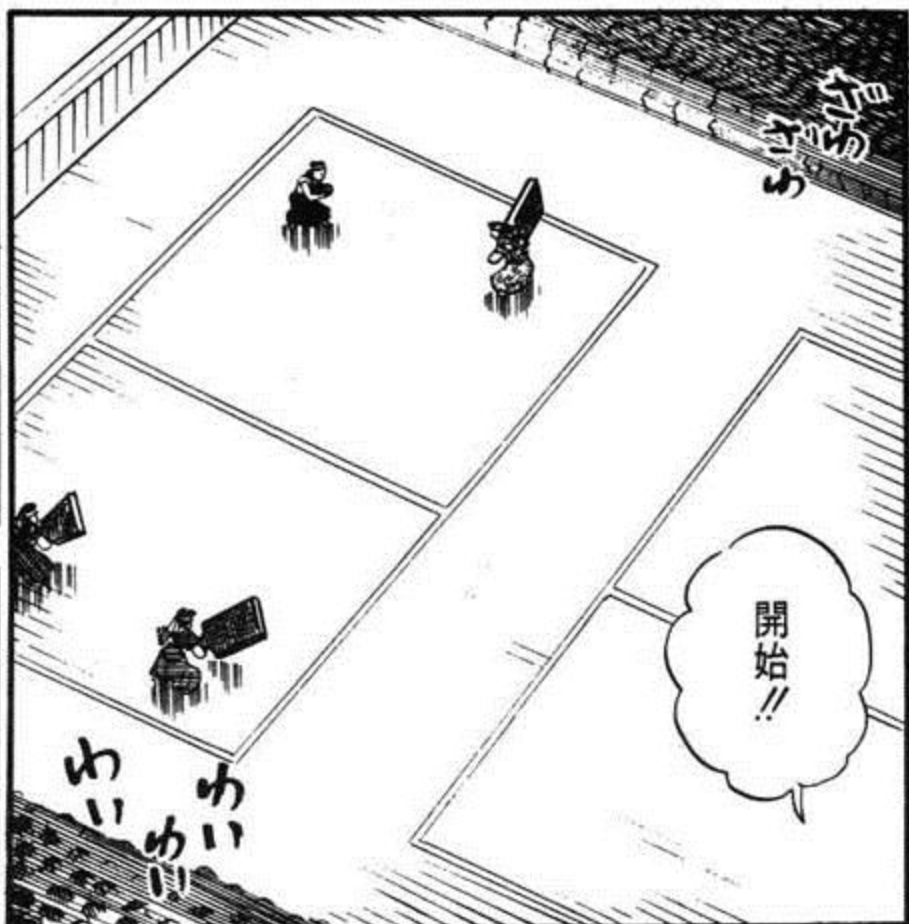


我們是好
朋友呀！

かしら

互相加
油吧！
拉姆。





阿當及面堂平常體力並不會特別強，所以要激發潛能！阿當先用大鐘逼出面堂的怪力，而面堂攻擊阿當時，阿當也會自然產生超級力量。



哇！呀！
好暗呀！
好窄呀！
好可怕呀！！

がは



哼！全
是一些
沒用的
傢伙：

ド
うかん
かん！



がは



要自滿還
是要生氣
二選一吧！

你幹什
麼！臭
小子！！



今天一
定要好
好的表
現一下
！！

辛苦鍛鍊
出來將大
鐘一分為
二的腕力
！！



開始！！

A賽程——諸星、
面堂組對龍之介、
老爸組！



不是我誇口，
自我有生以來，
這個人從沒
給過我紅包！

說到紅包
，我已經
有三十年
沒拿過！



阿當是先用砸腳的方法逼面堂出劍，而阿當在遭面堂斬的瞬間會湧出怪力，於是就打得動球了。







裙擺
飛揚的
美姿！

女子部
那裡比
較有趣！



怎麼了？
藤波！
男子部的
比賽還沒
完……



王八蛋！



女子部
開始！

那麼……



小龍，算
了吧！比
賽時不要
說太多題
外話。

可是……



為什麼我
被安排在
男子部！！



場外亂鬥
啊……！！



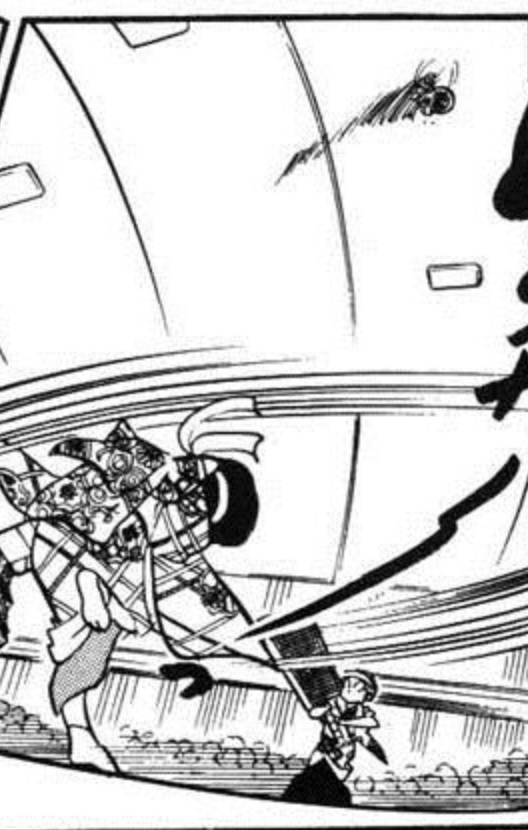
你敢趁
著混亂
時偷襲
我！

諸星……！！

ガキーン



ガキーン











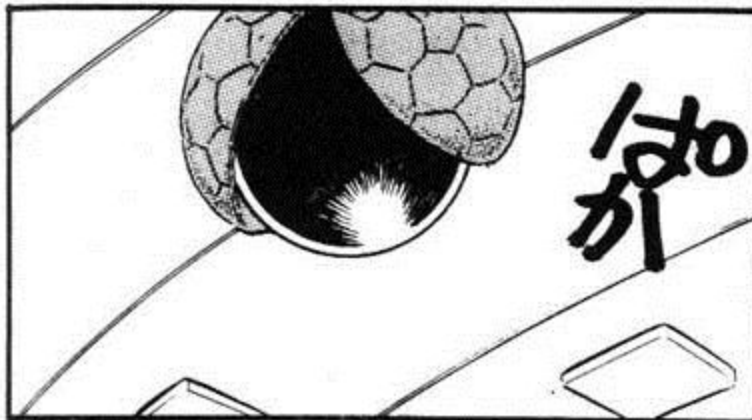
你們的體力實在令人佩服！

發獎狀！！

真掃興！

好不容易「打」上手了。

那些人神經是怎麼長的……



你會把紅包給我們吧？

不用擔心！



……怎麼沒有人笑呢？

不覺得這是老掉牙的笑話嗎……居然不看看場合……



砸下來的球！

拿去吧！

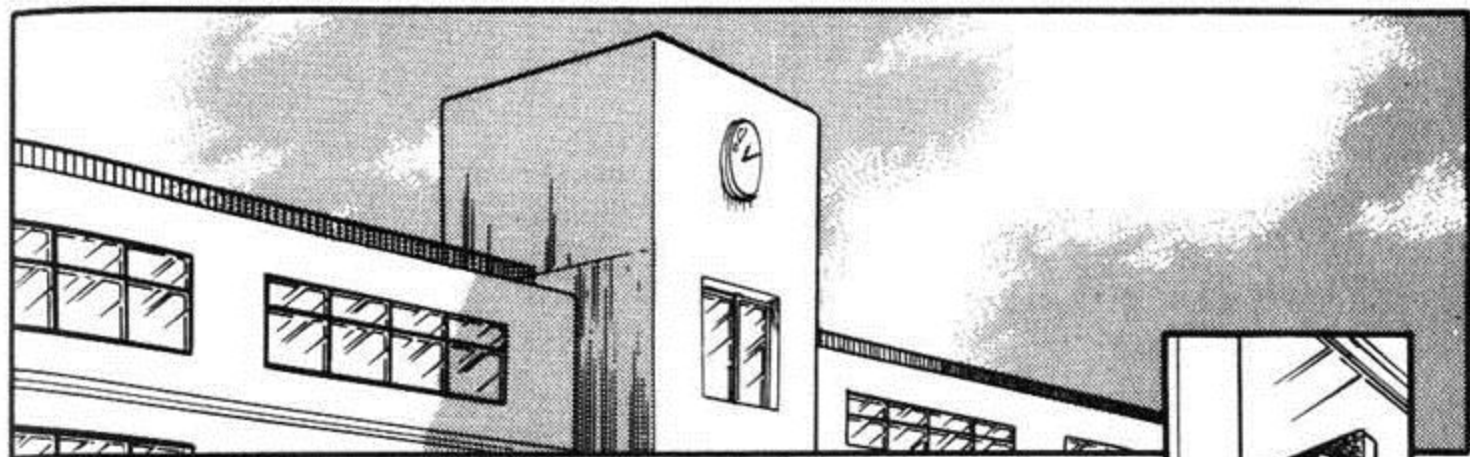
在日文中，“砸下來的球”（おとし玉）與“紅包”（お年玉）為同音。

【 PART-15 】

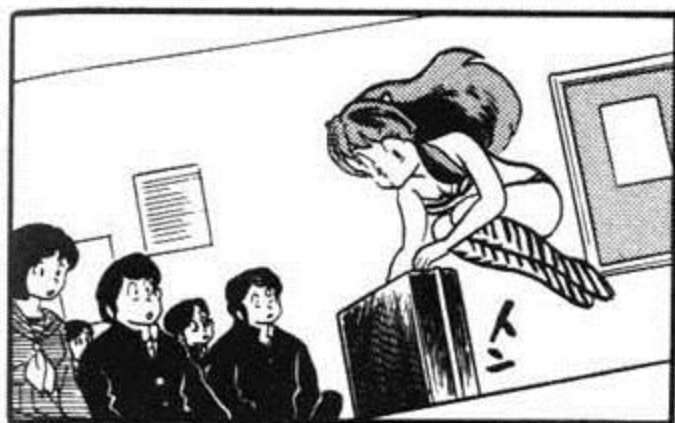
新春開喜

表演大會









(芸一筋：芸術之魂)







把它疊好後，仔細洗一洗：



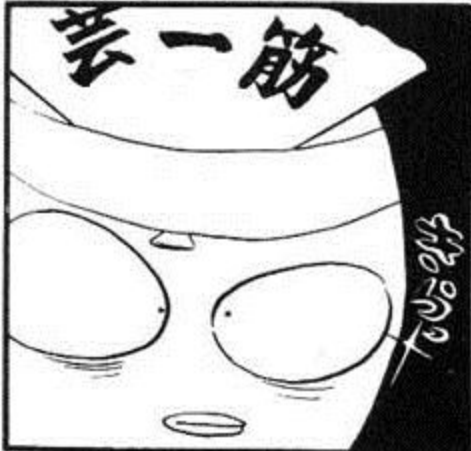
第一筋



撲克牌的魔術：

嗯，我就來段輕鬆的：

「べらら」：洗牌聲。



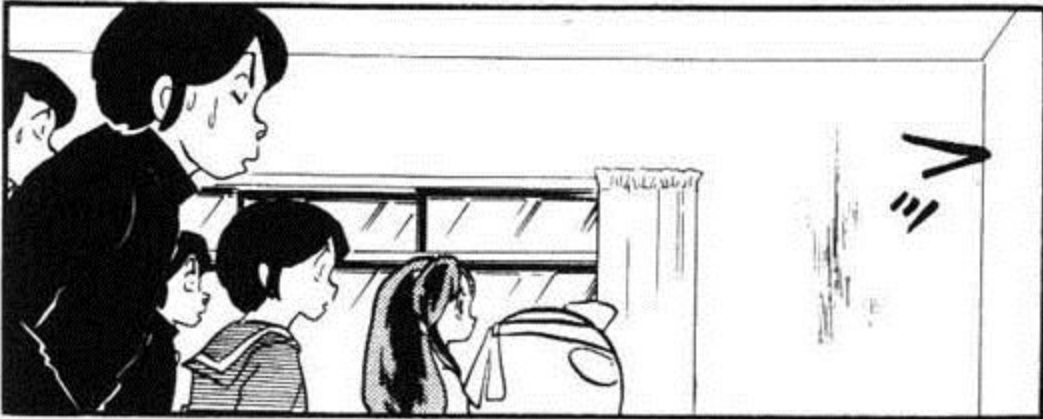
第一筋



失敗失敗！再重新來一次。



哎呀：手滑了一下！



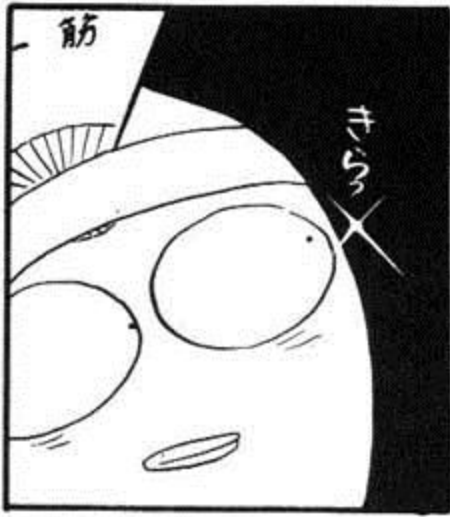
走為上策！

開什麼玩笑！！



哇：

要是失敗，就會消失呀！





お



表演才藝的
是猴子，本
人沒有什麼
表現呀！！

不是還
不錯的
才藝嗎
！！

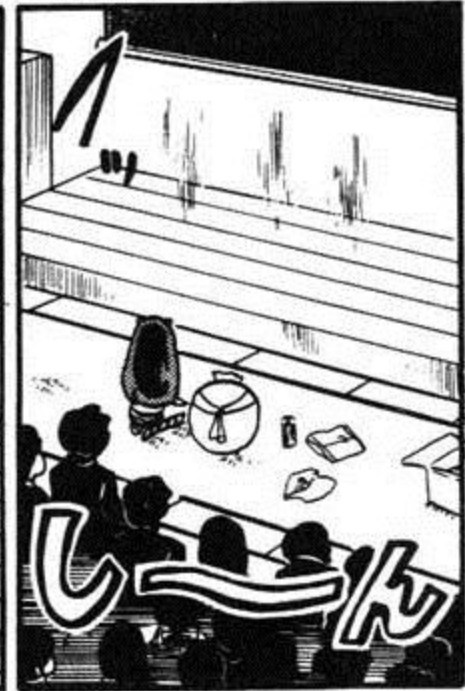
為什麼
啊？

六號，學小貓
玩一段！！

五號，
我能學
蛇跳舞
！！

四號，
我要模
仿狗！！

總覺得
有點悲
哀：





かん



「わなわな」：盛怒。



把你的麟
臉拿開！

我是在
救……妳
呀……！！



你看你看
，她是女
孩子啊！



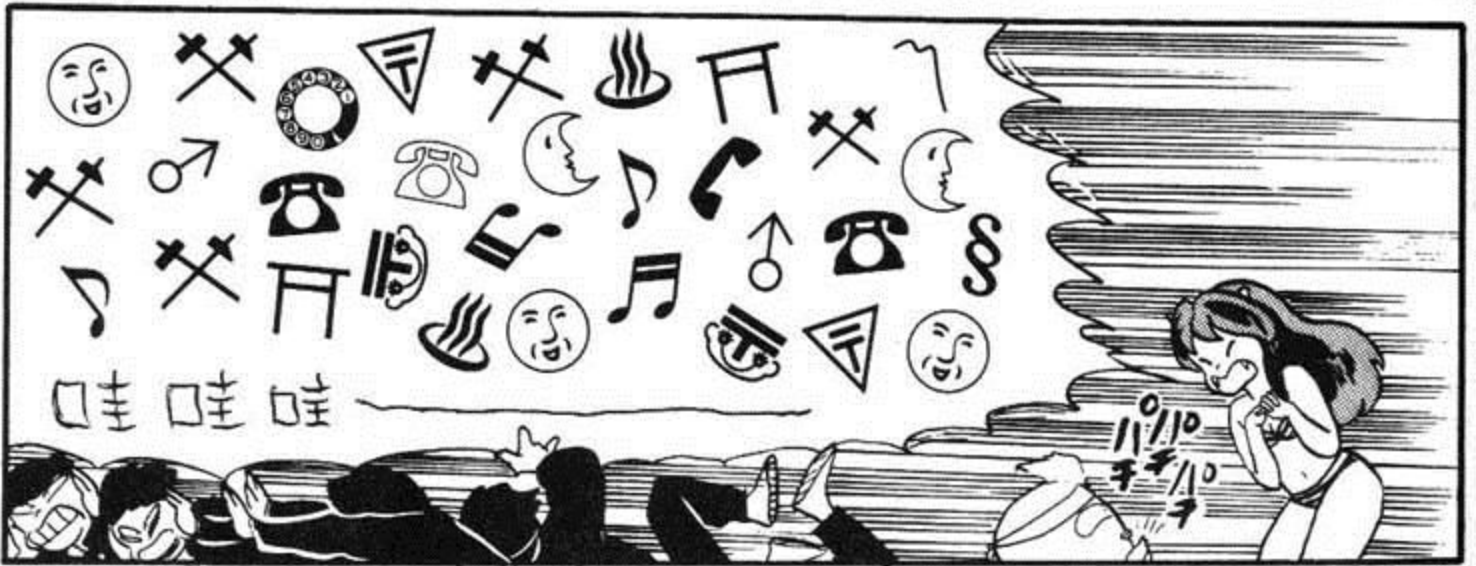
三宅忍，
用書桌來
表演一段
才藝！

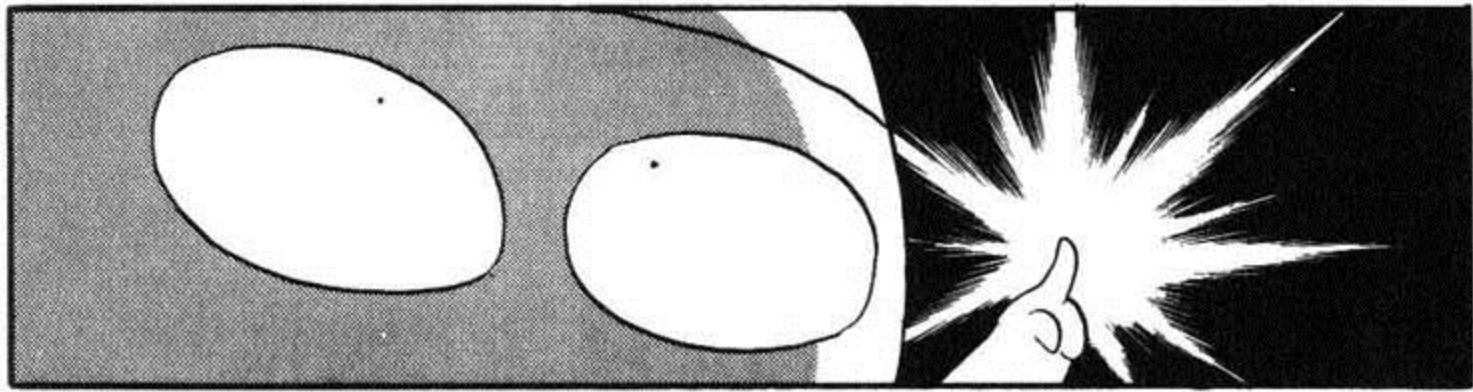


別把我
們都當
成笨蛋！

隨便哭哭
笑笑就能
過關！！

啊……啊！
女孩子真
好命……！！







(爲什麼……)





阿當要牠表演“獨特才藝”（隱し藝），而被牠照字面表演成“使人消失的才藝”。

